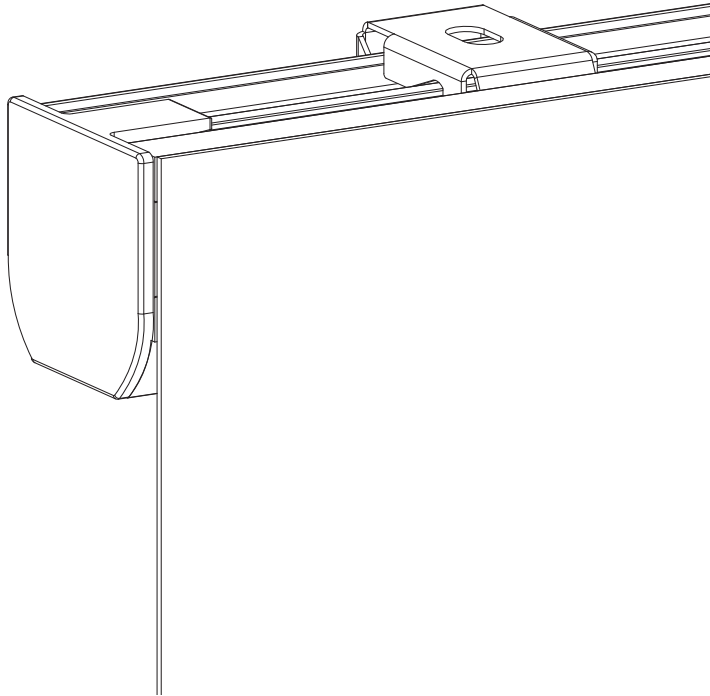


# USER MANUAL

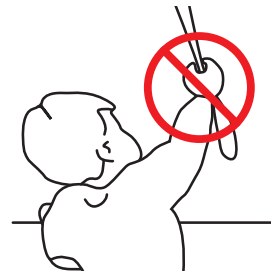
ENG

ROMAN - VENETIAN - PLEATED  
MOTOR CM-07



# **WARNING**

Read the instructions carefully before assembling and using the product. Assembly can be completed by non-professionals. For indoor use only.



- Young children can strangle themselves with the loop of pull cords, chains and tapes, and cords that operate window coverings.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of reach of young children.
- Cords may ensnare a child's neck.
- Move beds, cots and furniture away from window covering cords.
- Do not tie cords together.
- Make sure cords do not twist together and form a loop.

2

## Cleaning

Follow these general rules when cleaning the outside of the device and its components:

- Use a damp, soft, lint-free cloth. Avoid getting moisture in openings.
- Do not use aerosol sprays, solvents, alcohol, or abrasives.

## Service & Support

Do not perform repairs yourself. Do not attempt to open the device or disassemble it. You run the risk of electric shock and voiding the limited warranty. No user-serviceable parts are inside.

## Warranty Service

First follow the advice in this manual. If the product appears to be damaged or does not function properly, go to your local dealer for instructions on how to obtain warranty service.

## Recycle

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



IP 40



Conforms to  
UL Std. 325  
Certified to  
CSA Std. C22.2#247

## Important Safety instructions

**WARNING:** To reduce the risk of severe injury or death, it is important to follow these instructions for personal safety. Save these instructions.

- Read and follow all installation instructions.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not allow children to play with fixed controls. Keep remote controls away from children.
- Frequently examine the installation for imbalance and signs of wear or damage to cables and springs. Do not use if repair or adjustment is necessary.
- This instruction manual is also available on the website.
- The drive must be disconnected from its power source during cleaning, maintenance and when replacing parts.
- The A-weighted emission sound pressure level of the drive is equal to or less than 70dB(A).
- Indoor and household use only.
- Disconnect the drive from the power supply or switch off the automatic controls when maintenance, such as window cleaning, is being carried out in the vicinity.
- When operating a biased switch, make sure that other persons are kept away.
- Do not operate when maintenance, such as window cleaning, is being carried out in the vicinity.
- The tube motor must only be supplied with safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

## Important Installation instructions

**WARNING:** Important safety instructions. Follow all instructions, since incorrect installation can lead to severe injury.

- This motor can only be used with soft material for driven parts.
- Hazardous unprotected moving parts of the drive must be installed higher than 2.5m above the floor or any other level surface that could provide access to it.
- Install the actuating member of a manual release at a height less than 1.8m.
- The actuating member of a biased switch is to be located within direct sight of the driven part but away from moving parts. It is to be installed at a minimum height of 1.5m and not accessible to the public.
- The mass and the dimension of the driven part must be compatible with the rated torque and rated operating time.
- Fixed controls have to be clearly visible after installation.
- The driven part must be compatible with the rated torque (0.8Nm) and rated operating time (12 min).
- The drive is intended to be installed at a height of at least 2.5m above the floor or any other accessible level surface.
- All-pole disconnection switches must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- Before installing the drive, remove any unnecessary cords or components and disable any equipment not needed for powered operation.

# FCC Manual

## FCC ID: ZY4CM07B

Regulatory Information

### 1 FCC Information for User

This product does not contain any user serviceable components and is to be used with approved antennas only. Any product changes or modifications will invalidate all applicable regulatory certifications and approvals.

### 2 FCC Electronic Emission Notices

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### 3 FCC Radio Frequency Interference statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area may cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at their own expense. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

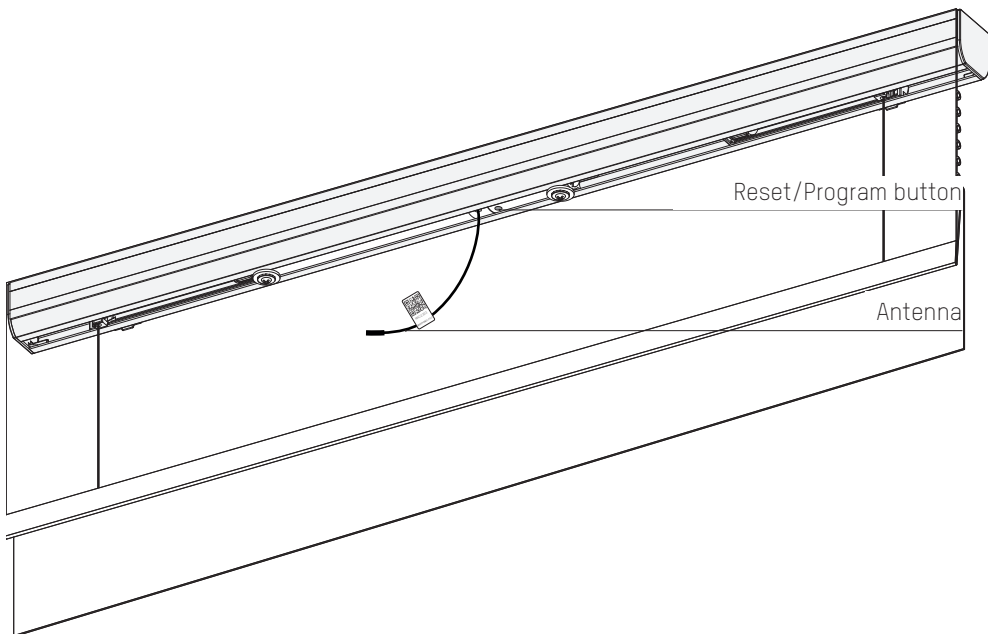
- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the distance separating the equipment and receiver
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

### EU Declaration

Hereby, Coulisse declares that the radio equipment type CM-07 is in compliance with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [support.motionblinds.com](http://support.motionblinds.com)

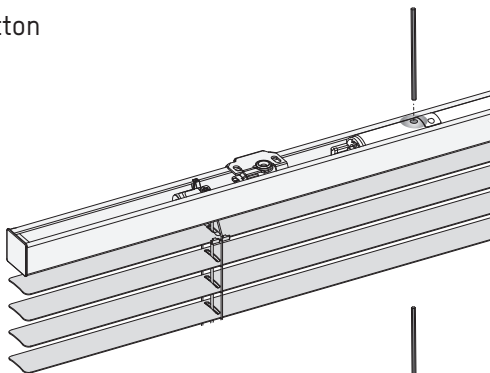
- Frequency range: 433 MHz, RF power: 2.32 dBm
- Frequency range BLE: 2402 - 2480 MHz, RF power: 3 dBm EIRP

**i** Buttons and functions

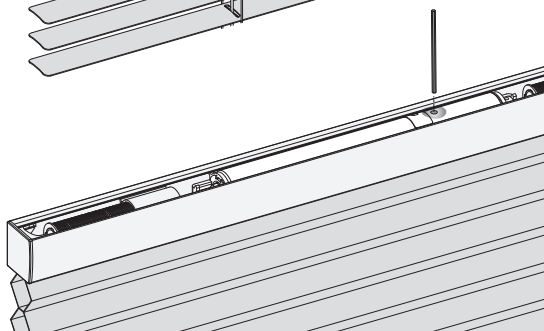


**i** Locate the program button

Venetian blind

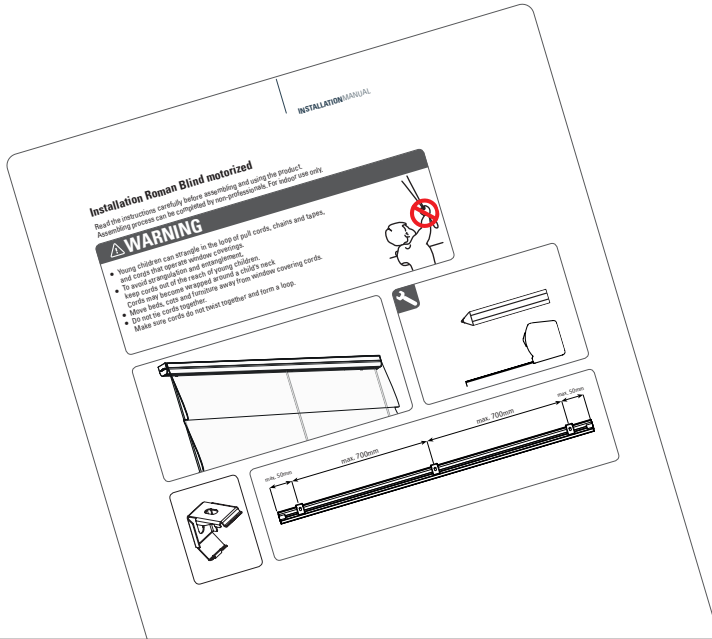


Pleated blind



## 1 Install the blind

Follow the steps in the installation instructions to install the blind.

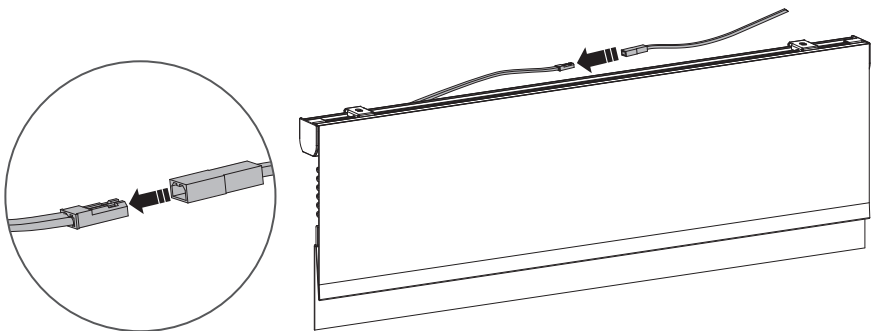


6

## 2 Connect power supply

### IMPORTANT:

Only connect CM-21 (12VDC transformer) or CM-38/CM-39 (rechargeable battery tube)



### 3 Download the MotionBlinds bluetooth app

Download the MotionBlinds bluetooth app from the App Store.



App Store  
Download the  
MotionBlinds  
Bluetooth app  
[rtube.nl/red1614](https://rtube.nl/red1614)



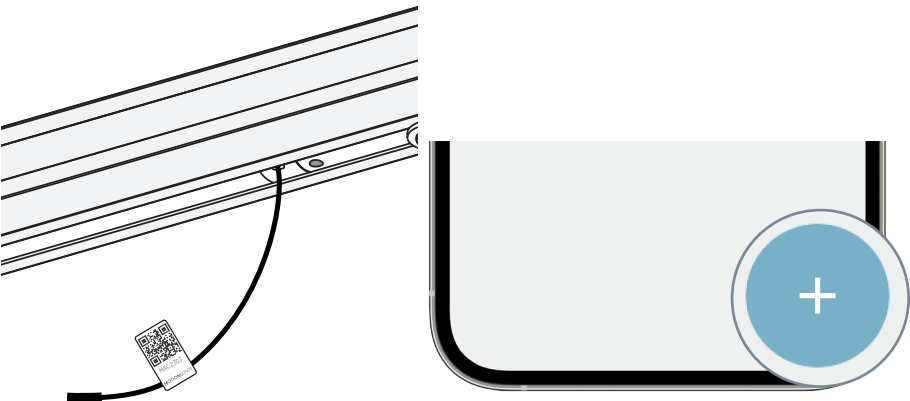
Google Play  
Download the  
MotionBlinds  
Bluetooth app  
[rtube.nl/red1615](https://rtube.nl/red1615)



### 4 Setup the blind

Open the MotionBlinds bluetooth app and tap the + sign. The app will now guide you through the setup process.

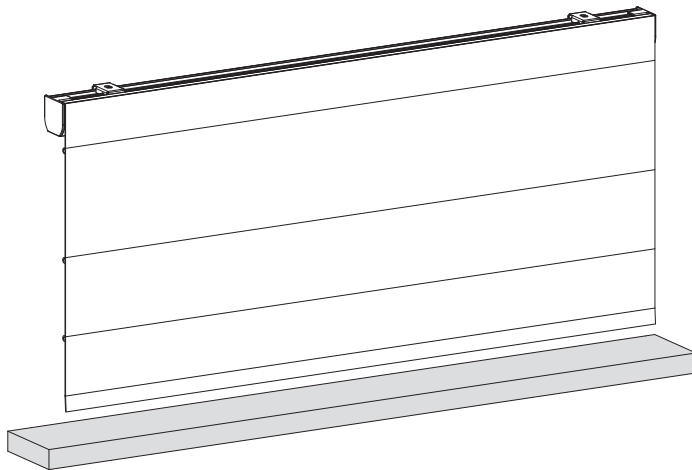
The end positions of the blind, top and bottom, are pre-programmed. These can be adjusted in the app.



## 6 Adjustments

### Change end positions :

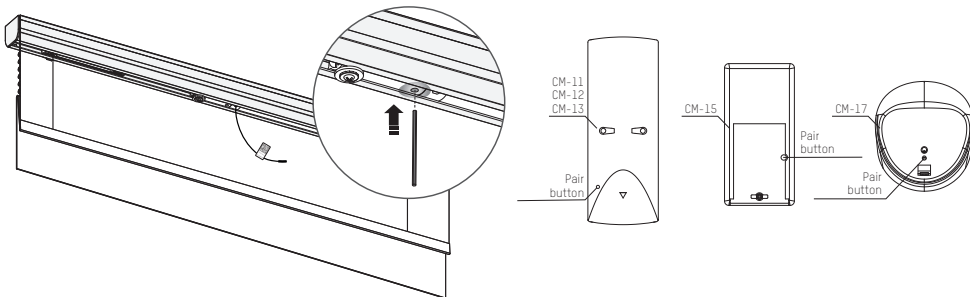
If the blinds end positions are incorrect please open the settings of the blind and adjust the bottom / top position.



8

## i Pair a remote control

- 1 Select a channel on the remote and press the program button on the motor to activate program mode. The blind will start stepping up and down.



- 2 Press the pair button on the back of the remote control to pair the blind with the selected channel. The blind will shortly stop stepping, indicating that the remote has been paired to the blind.

- 3 Shortly press the program button to deactivate program mode. The blind stops stepping and can be operated.



## **i** Pair with a bridge

With the MotionBlinds bridge you can unlock more options, such as voice assistants and the ability to control your blinds when you are not at home.



App Store  
Download the  
MotionBlinds  
Wi-Fi app  
[rtube.nl/red981](https://rtube.nl/red981)

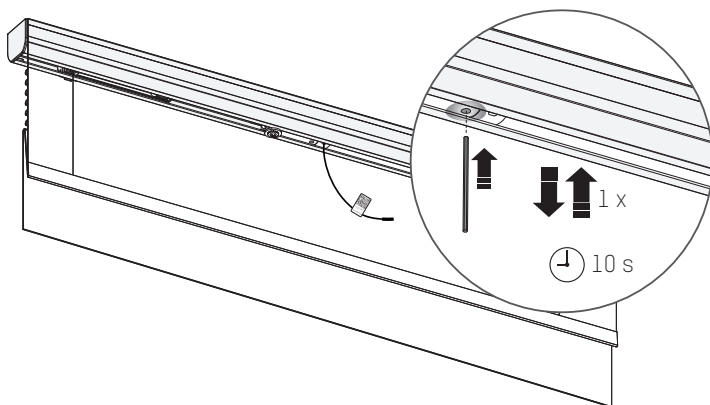


Google Play  
Download the  
MotionBlinds  
Wi-Fi app  
[rtube.nl/red982](https://rtube.nl/red982)



## **i** Reset the connection

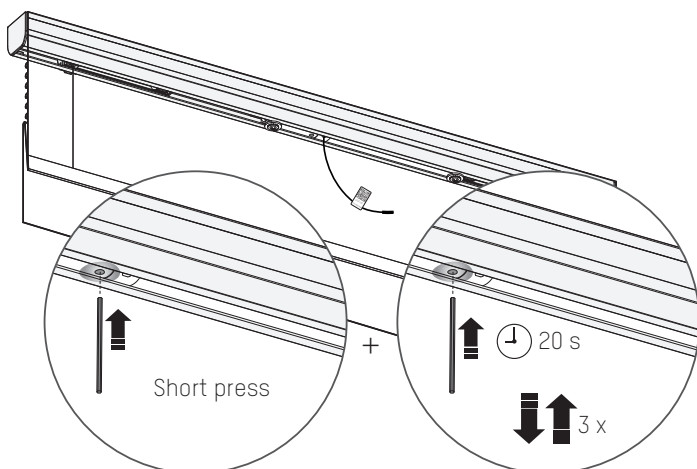
Hold the program button for 10 seconds to delete the connection between the blind and the app. The blind steps up and down 1 time to indicate that the connection is reset. Now the blind can be reconnected.



10

## **i** Reset the blind

Resetting the blind results in deleting the end positions and connections of the blind with apps and remote controls. Shortly press the program button to activate program mode. The blind will start stepping up and down. Hold the reset/program button for at least 20 seconds to reset the blind. The blind will stop stepping twice. After the second stop, the blind will give one extra step to indicate that it has been reset.

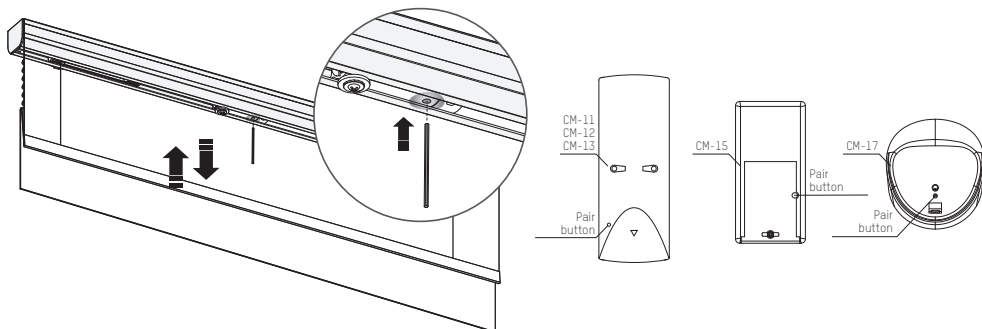


# REMOTE PROGRAMMING

## 1 Pair a remote control

Any MotionBlinds remote can be connected to your blind.

- 1 Select a channel on the remote and press the program button on the motor to activate program mode. The blind will start stepping up and down.



- 2 Press the pair button on the back of the remote control to pair the blind with the selected channel. The blind will shortly stop stepping, indicating that the remote has been paired to the blind.

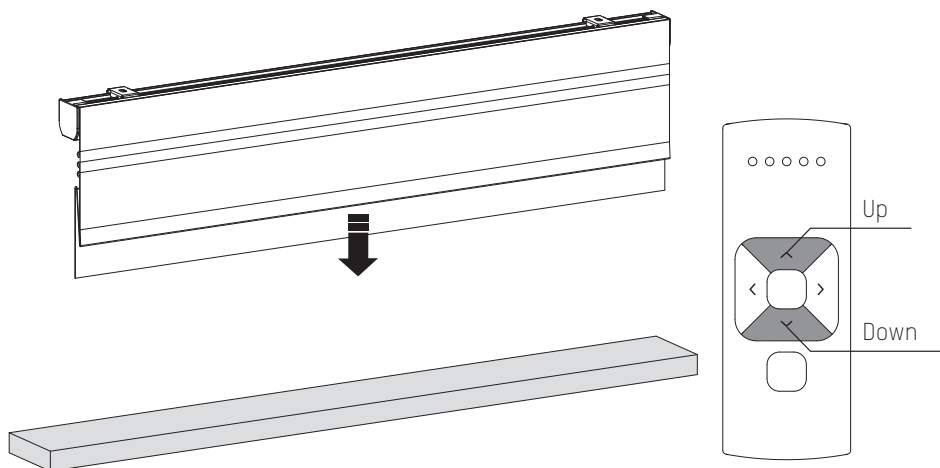
- 3 Shortly press the program button to deactivate program mode. The blind stops stepping and can be operated.

12

## 2 Check rotational direction

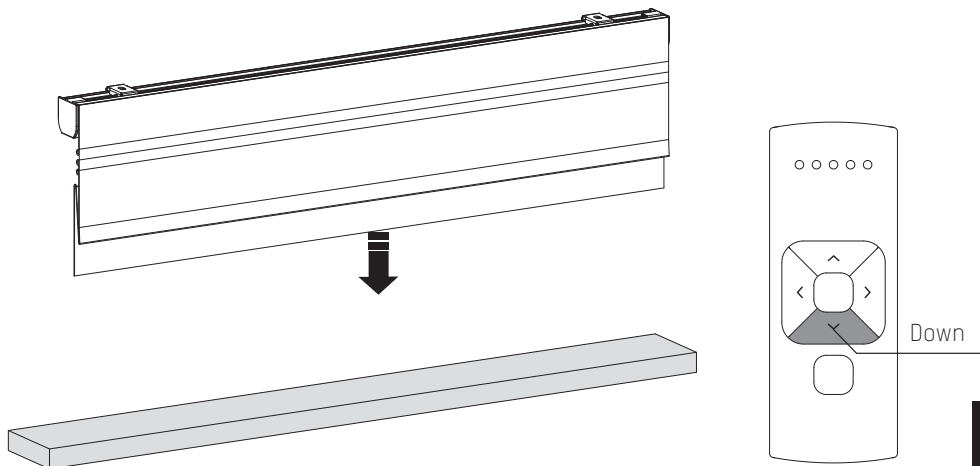
**⚠ WARNING:** risk of damage. Stop the blind before reaching the end positions.

- 1 Shortly press the down button to check if the blind unrolls the right way. If the blind moves up, the rotational direction must be changed.
- 2 Simultaneously press the up and down button to change the rotational direction.



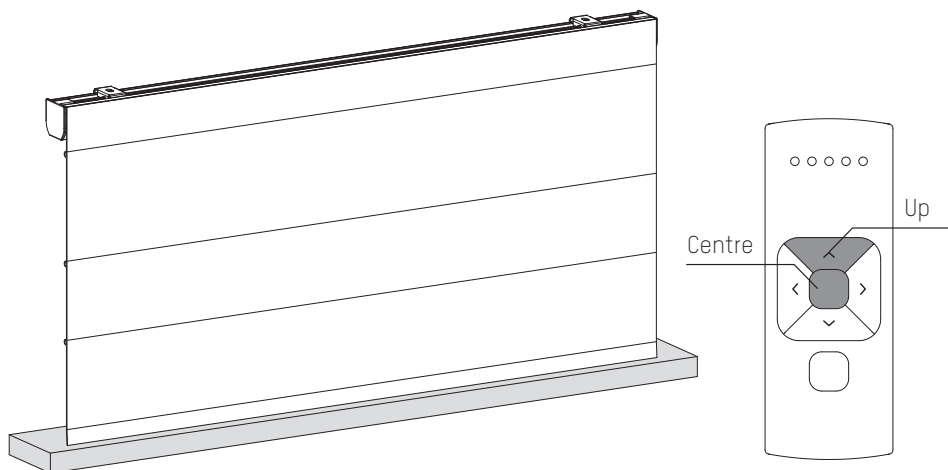
### 3 Set bottom position

Press and hold the down button until the blind reaches the desired bottom position. **WARNING:** risk of damage.  
Slowly approach the bottom position.



### 4 Save bottom position

Simultaneously hold the centre and the up button until the blind stops stepping and starts stepping again.  
The bottom position has been saved.

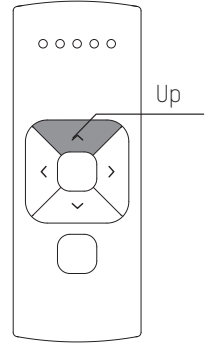
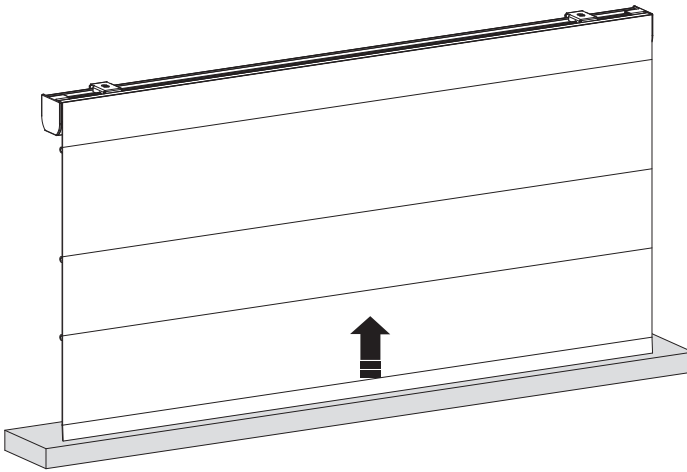


## 5 Set top position

Press and hold the up button until the blind reaches the desired top position.

**WARNING:** risk of damage.

Slowly approach the top position.

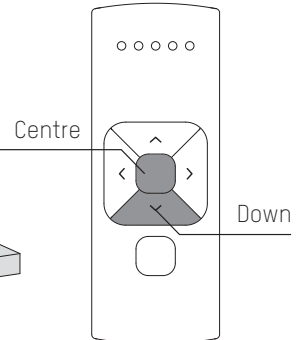
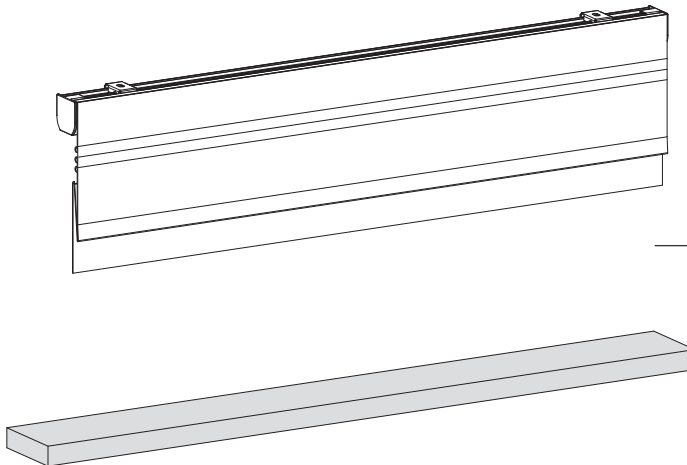


14

## 6 Save top position

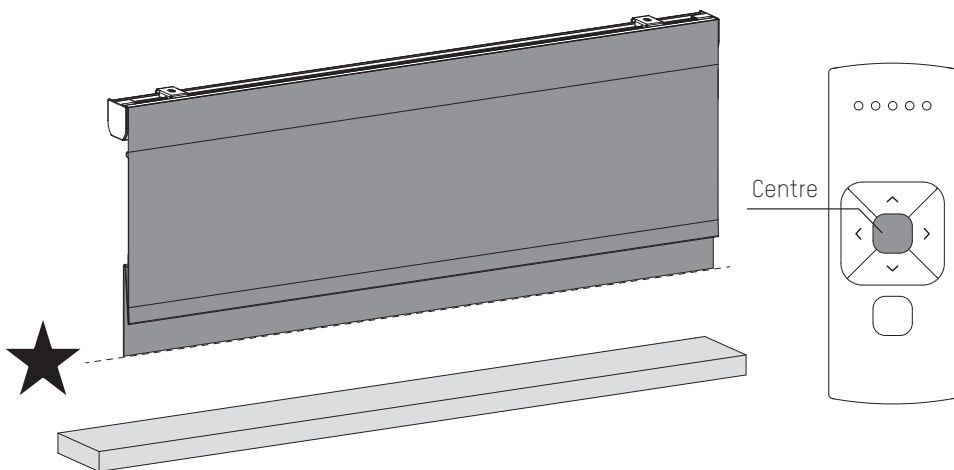
Simultaneously hold the centre and the down button until the blind stops stepping and starts stepping again.

The top position has been saved.



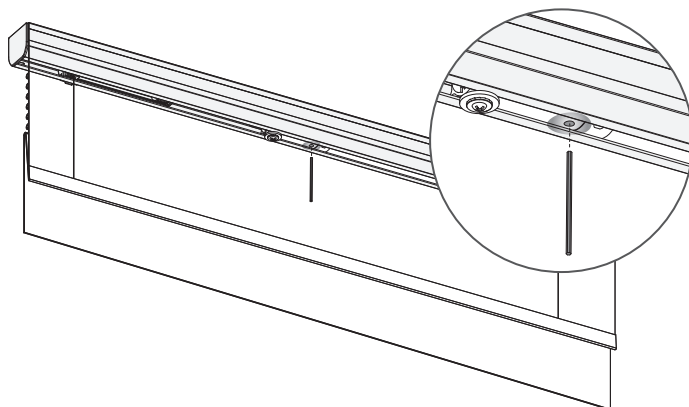
## 7 Set favorite position (optional)

- 1 Move the blind to a desired favourite position.
- 2 Hold the centre button to save this Favourite position. The blind shortly stops stepping indicating the favourite position has been saved.



## 8 Deactivate program mode

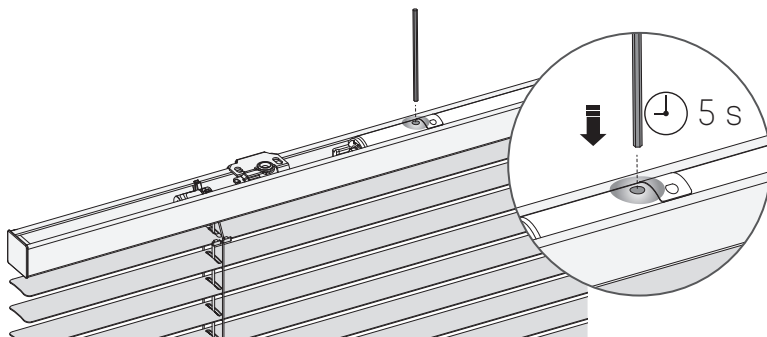
Shortly press the program button to deactivate program mode. The blind stops stepping and can be operated.



**i Deactivate direct control for remote control** (Recommended for Venetian blinds)

When pressing the up or down button on the remote control, the blind directly moves to its end positions (direct control). To operate the blind with smaller steps using the up and down button, direct control can be deactivated. Now, the blind only directly moves to its end positions when the up or down button is held longer than two seconds.

- 1** Press the program button on the motor to activate program mode. The blind starts stepping.
- 2** Hold the program button until the blind stops stepping (approximately 5 seconds) to deactivate or reactivate direct control.



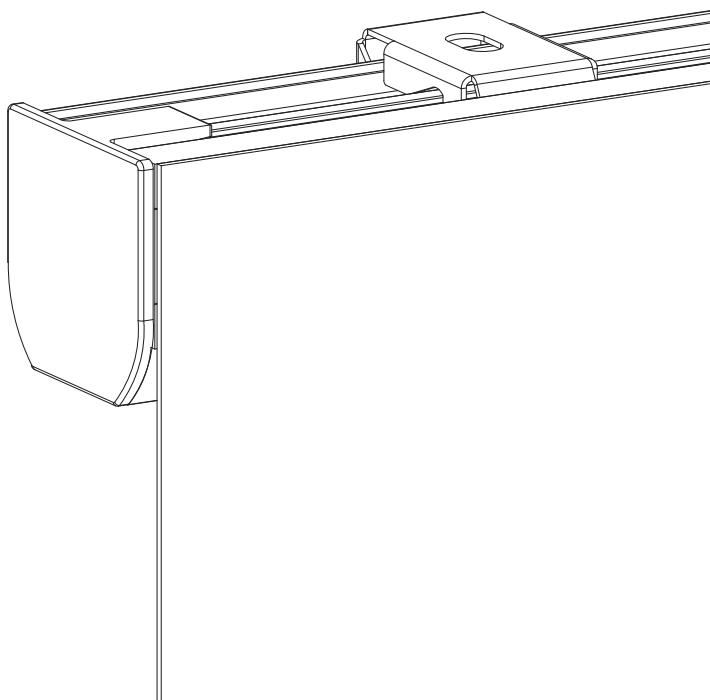


Problem	Cause	Solution
Blind does not work.	Power supply is not connected or the rechargeable battery is empty.	Connect the power supply to the motor or charge the rechargeable battery tube.
	Remote battery is empty. (LEDS of remote are flashing rapidly.)	Replace the battery in the remote. See the manual of the remote.
	Remote battery is inserted incorrectly.	Replace the battery in the remote. See the manual of the remote.
	Radio-frequency interference	Make sure that the antenna of the motor is out of the way of metal objects.
	The distance from the phone/bridge/remote to the motor is too far.	Move closer to the motor.
	The remote is not connected to the blind.	Pair the remote with the motor. See page 8.
Multiple blinds respond to a remote. (Unable to program a single blind)	Multiple blinds are paired with a single channel.	Pair the blind with a free channel to program or use single select to program the blind.
Blind moves in small steps.	1) No end limits are programmed. 2) Direct control is deactivated.	1) Program end limits. See page 7, 13-14. 2) Activate direct control. See page 16.
Favourite position can not be programmed.	No end limits are programmed.	Program end limits. See page 7, 13-14.
Blind lowers too far.	End limits are programmed incorrectly.	Reprogram end limits. See page 7, 13-14.
Blind moves in the opposite direction.	The rotational direction has been set incorrectly.	Change the rotational direction. See page 12.
The blind keeps moving up and down.	The blind is in program mode.	Press the program button on the motor to exit program mode.
The blind firmware will not update to the latest version.	The blinds bluetooth connection is not stable.	Close the app and reconnect with your motor.

# GEBRAUCHSANWEISUNG **DEU**

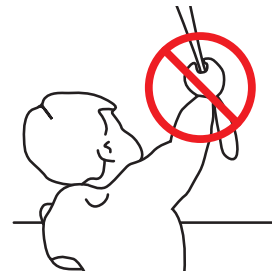
RAFFROLLO - JALOUSIE - PLISSEE

MOTOR CM-07



# **ACHTUNG**

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Montage und Verwendung des Produkts. Montage kann durch Nicht-Profis gemacht sein. Nur für den Innenbereich.



- Kleine Kinder können durch Schlingen in Zugschnüren, Ketten, Gurten und innen befindlichen Schnüren zum Betätigen des Produktes stranguliert werden.
- Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden.

- Der Hals eines Kindes kann in Schnüre verwickelt werden.
- Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterdekorationen aufzustellen.
- Schnüre dürfen nicht miteinander verknüpft werden.
- Es ist sicherzustellen, dass sich Schnüre nicht verwickeln und eine Schlinge bilden.

## Reinigung

Befolgen Sie bei der Reinigung des Systems und der einzelnen Komponenten diese allgemeinen Regeln:

- Verwenden Sie ein feuchtes, weiches und fusselfreies Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in Öffnungen eindringt.
- Verwenden Sie keine Sprays, Lösungsmittel, Alkohol oder Scheuermittel.

## Service & Support

Führen Sie Reparaturen nie selbst durch. Versuchen Sie nicht das System zu öffnen oder auseinanderzunehmen. Sie riskieren einen Elektroschock und setzen gegebenenfalls die Garantie außer Kraft. Es befinden sich keine durch den Benutzer zu wartenden Teile im Inneren des Systems.

## Garantieservice

Folgen Sie zunächst den Hinweisen dieser Bedienungsanleitung. Sollte das Produkt beschädigt sein oder nicht

korrekt funktionieren, wenden Sie sich bitte an einen Vertragshändler vor Ort, um gegebenenfalls die Produktgarantie in Anspruch zu nehmen.

## Recycling

Dieses Zeichen bedeutet, dass das vorliegende Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sollten Sie dieses Produkt von anderen Abfällen trennen und es verantwortungsbewusst recyceln, damit die darin enthaltenen Rohstoffe nachhaltig wiederverwertet werden können. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt annehmen und einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.



IP 40



Conforms to  
UL Std. 325  
Certified to  
CSA Std. C22.2#247

## Wichtige Sicherheitshinweise

**WARNUNG:** Zur Vermeidung von Verletzungs- und Todesrisiken. Für die Sicherheit von Menschen ist es wichtig, diese Hinweise zu beachten. Speichern Sie diese Hinweise.

- Lesen und befolgen Sie sämtliche Installationshinweise
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Kapazitäten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern diese Personen Aufsicht oder Anweisungen in Bezug auf die sichere Nutzung dieses Geräts erhalten haben und die eingeschlossenen Risiken kennen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Erlauben Sie es Kindern nicht, mit fest angebrachten Steuerungselementen zu spielen. Bewahren Sie Fernbedienungen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Untersuchen Sie die Installation regelmäßig auf Ungleichgewicht sowie Zeichen von Verschleiß oder Schaden an Kabeln und Sprungfedern. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Reparaturen oder Anpassungen erforderlich sind.
- Diese Bedienungshinweise sind auch auf der Webseite verfügbar.
- Der Antrieb sollte während der Reinigung, der Wartung sowie bei dem Ersetzen von Teilen von seiner Stromquelle abgeschlossen werden.
- Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel beträgt höchstens 70dB(A).
- Verwendung nur im Innenbereich und Haushalt.
- Untersuchen Sie die Installation regelmäßig auf Ungleichgewicht sowie Zeichen von Verschleiß oder Schaden an Kabeln und Sprungfedern. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Reparaturen oder Anpassungen erforderlich sind.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle oder schalten Sie die automatische Steuerung aus, wenn in der Umgebung Reinigungs- oder Wartungsarbeiten wie beispielsweise Fensterputzen vorgenommen werden.
- Bei der Verwendung eines Totmannschalters sollten Sie sicherstellen, dass andere Personen Abstand halten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn in der Umgebung Reinigungs- oder Wartungsarbeiten wie beispielsweise Fensterputzen vorgenommen werden.

- Der Rohrmotor darf nur mit extraniedriger Sicherheitsspannung geliefert werden, entsprechend der Markierung auf dem Gerät.
- Dieses Gerät enthält nicht ersetzbare Batterien.

## Wichtige Installationshinweise

**WARNUNG:** Wichtige Sicherheitshinweise. Befolgen Sie sämtliche Hinweise, da eine fehlerhafte Installation zu ernststen Verletzungen führen kann.

- Dieser Motor kann nur mit weichen Materialien für die Antriebsteile verwendet werden.
- Gefährliche ungeschützte bewegliche Teile des Antriebs sollten mehr als 2,5m über dem Boden bzw. einer anderen Oberfläche, von der aus auf das Gerät zugegriffen werden kann, installiert werden.
- Installieren Sie das betätigende Element der Handauslösung auf einer Höhe von weniger als 1,8m.
- Das betätigende Element eines Totmannschalters sollte sich in Direktsicht des Antriebsteils befinden, aber entfernt von den beweglichen Teilen. Es sollte auf mindestens 1,5m Höhe installiert werden und nicht erreichbar für andere Personen sein.
- Die Masse und Maße der Antriebsteile sollte kompatibel sein mit dem Nenndrehmoment und der Nennbetriebszeit.
- Die festen Steuerelemente sollten nach der Installation deutlich sichtbar sein.
- Das Antriebsteil sollte kompatibel sein mit dem Nenndrehmoment (0,8Nm) und der Nennbetriebszeit (12min).
- Der Antrieb sollte auf einer Höhe von mindestens 2,5m oberhalb des Bodens bzw. einer anderen Oberfläche, von der aus das Gerät erreicht werden kann, installiert werden
- Die allpolige Trennung muss gemäß den Verdrahtungsregeln in die feste Verkabelung integriert werden.
- Das Gerät darf nur mit Schutzkleinspannung entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät betrieben werden.
- Entfernen Sie vor der Installation des Laufwerks alle nicht benötigten Kabel oder Komponenten und schalten Sie alle Geräte aus, die nicht für den Betrieb benötigt werden.

# FCC-Handbuch

## FCC ID: ZY4CM07B

Regulierungsinformationen

### 1 FCC Information für Benutzer

Dieses Produkt enthält keine durch den Benutzer zu wartenden Komponenten und darf ausschließlich mit genehmigten Antennen verwendet werden. Jegliche Änderungen oder Modifizierungen des Produkts machen sämtliche regulatorischen Zertifikate und Genehmigungen ungültig.

### 2 FCC Hinweis zu elektronischen Emissionen

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Richtlinien.

Bei Betrieb müssen die folgenden zwei Bedingungen erfüllt sein:

1. Dieses Gerät darf keine schädigenden Interferenzen verursachen
2. Dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz akzeptieren, einschließlich Interferenz, die unerwünschten Betrieb zur Folge haben könnte.

### 3 FCC Funkstörungserklärung

Dieses Gerät wurde getestet. Es wurde festgestellt, dass es die Begrenzungen für ein digitales Gerät der Klasse B erfüllt, wie in Abschnitt 15 der FCC Richtlinien ausgeführt. Diese Begrenzungen dienen dazu, angemessene Sicherheit gegen schädigende Interferenzen zu wahren, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann dieselbe ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Hinweisen installiert und verwendet wird, kann es schädigende Interferenzen für Funkgeräte verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in einer Wohnumgebung kann schädigende Interferenzen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer die Interferenz auf seine eigenen Kosten korrigieren.

Sollte das Gerät schädigende Interferenzen für Radio- oder Fernsehempfang verursachen, was durch das An- und Abschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Interferenz mit einer oder mehreren der folgenden Methoden zu korrigieren:

- Richten Sie die Empfangsantennen neu aus oder platzieren Sie sie anders.

- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger

- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose eines anderen Stromkreises als jener, mit dem der Empfänger verbunden ist

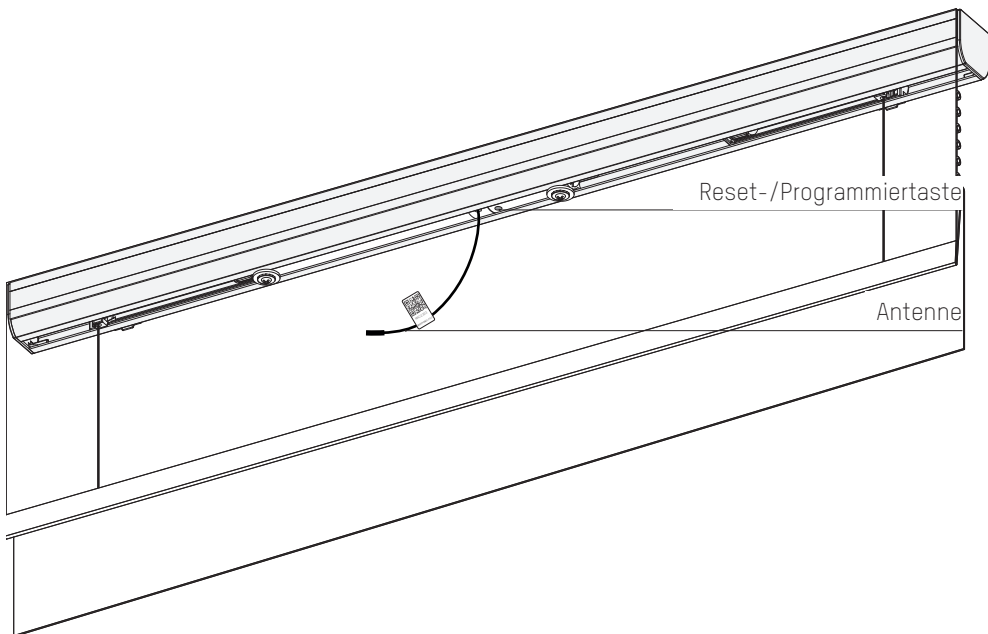
- Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker um Rat

### EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Coulisse, dass der Funkgerätetyp CM-07 die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist im Internet unter folgender Adresse verfügbar: [support.motionblinds.com](http://support.motionblinds.com)

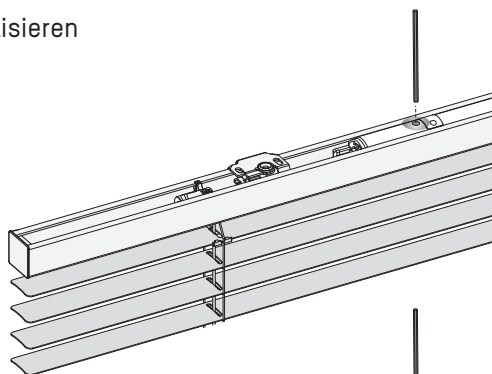
- Frequenzbereich: 433 MHz, HF-Leistung: 2.32 dBm
- Frequenzbereich BLE: 2402-2480 MHz, HF-Leistung: 3 dBm EIRP

**i** Tasten und Funktionen

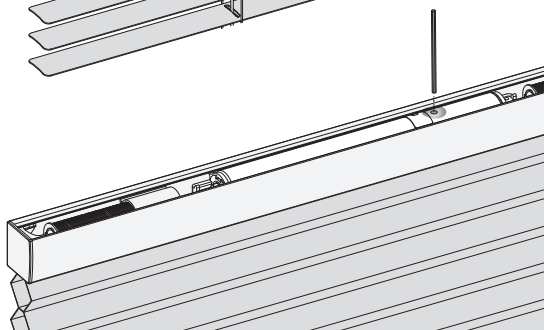


**i** Programmirtaste lokalisieren

Jalousie

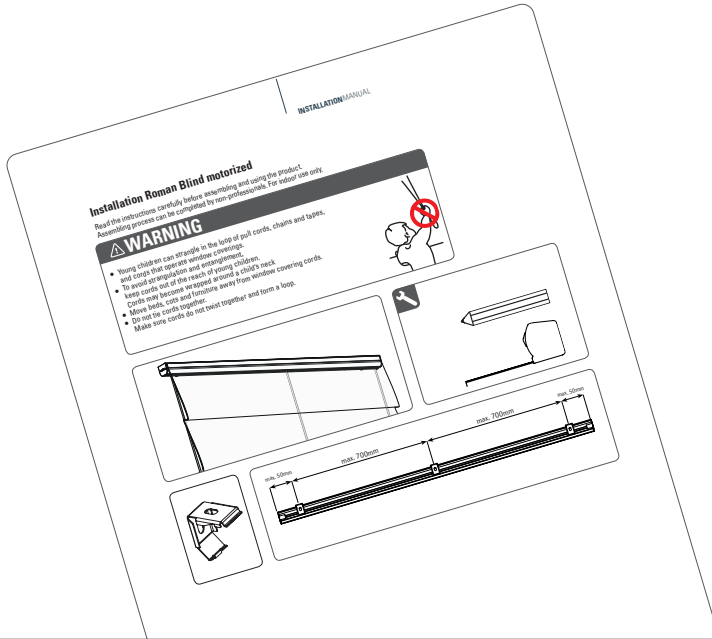


Plissee



## 1 Fensterdekoration montieren

Zur Montage der Fensterdekoration die entsprechenden Montageanweisungen befolgen.

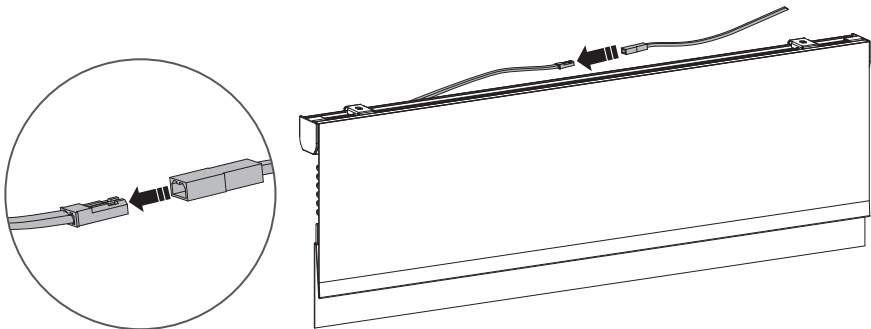


6

## 2 An Stromversorgung anschließen

**WICHTIG:**

Nur CM-21 (12VDC-Transformator) oder CM-38/CM-39 (Rohrmotor mit wiederaufladbarer Batterie) anschließen.



### 3 MotionBlinds Bluetooth-App herunterladen

MotionBlinds Bluetooth-App aus dem App Store herunterladen.



App-Store  
MotionBlinds  
Bluetooth-App  
herunterladen  
[rtube.nl/red1614](https://rtube.nl/red1614)



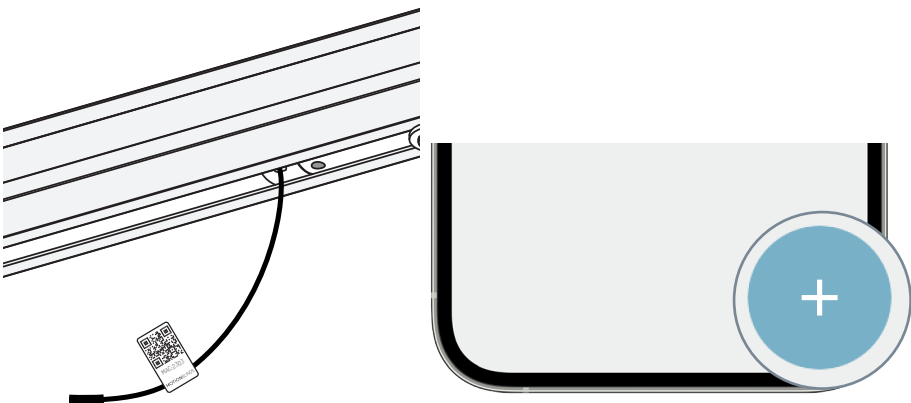
Google Play  
MotionBlinds  
Bluetooth-App  
herunterladen  
[rtube.nl/red1615](https://rtube.nl/red1615)



### 4 Fensterdekoration einstellen

MotionBlinds Bluetooth-App öffnen und auf das +-Zeichen tippen. Die App führt nun durch den Einstellungsprozess.

Die obersten und untersten Endpositionen der Fensterdekoration sind voreingestellt. Diese können in der App geändert werden.

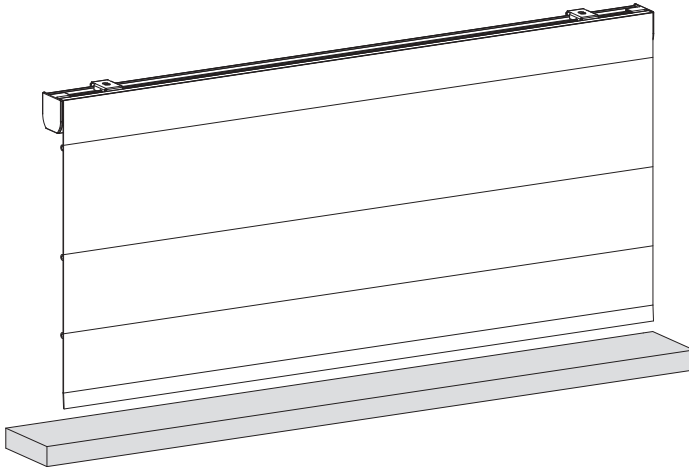




## 6 Änderungen

### Endpositionen ändern :

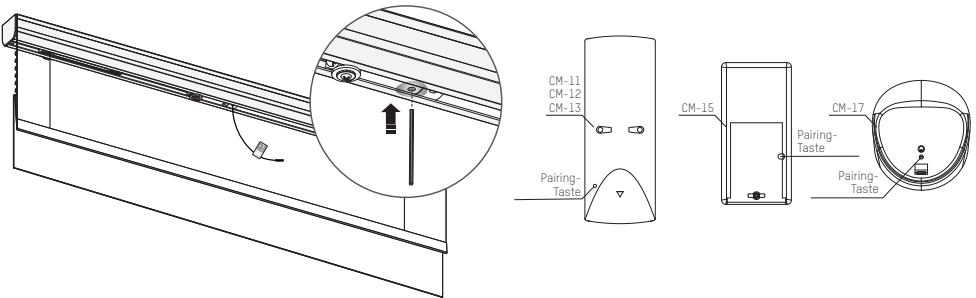
Wenn die Endpositionen der Fensterdekoration nicht korrekt sind, zu Einstellungen der Fensterdekoration gehen und die unterste/oberste Position entsprechend ändern.



8

### i Mit einer Fernbedienung koppeln

- 1 Kanal auf der Fernbedienung auswählen und die Programmier-taste am Motor betätigen, um den Programmiermodus zu aktivieren. Die Fensterdekoration beginnt mit einer stufenartigen Hoch-/Runterbewegung.



- 2 Pairing-Taste an der Rückseite der Fernbedienung betätigen, um den Motor der Fensterdekoration mit dem gewählten Kanal zu koppeln. Die stufenartige Bewegung wird beendet und signalisiert damit, dass die Fernbedienung mit dem Motor der Fensterdekoration gekoppelt wurde.
- 3 Programmier-taste kurz drücken, um den Programmiermodus zu deaktivieren. Die Fensterdekoration beendet die stufenartige Bewegung und ist betriebsbereit.

## **i** Mit einer Bridge koppeln

Mit der MotionBlinds Bridge können Sie weitere Optionen aktivieren, z.B. Sprachassistenten und die Möglichkeit, die Fensterdekorationen zu steuern, wenn Sie nicht zu Hause sind.



App-Store  
MotionBlinds  
WLAN-App  
herunterladen  
[rtube.nl/red981](https://rtube.nl/red981)

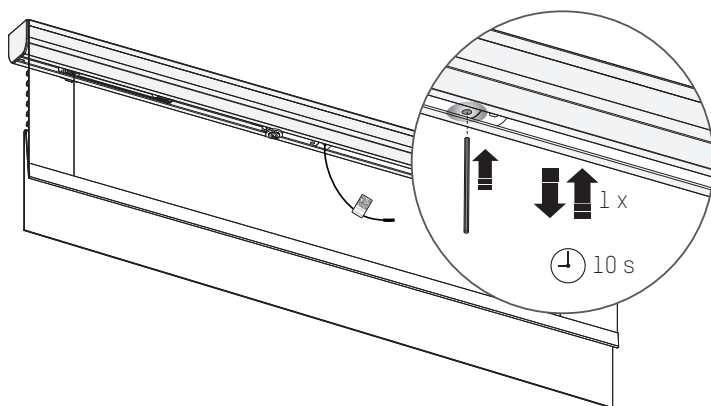


Google Play  
MotionBlinds  
WLAN-App  
herunterladen  
[rtube.nl/red982](https://rtube.nl/red982)



## **i** Verbindung zurücksetzen

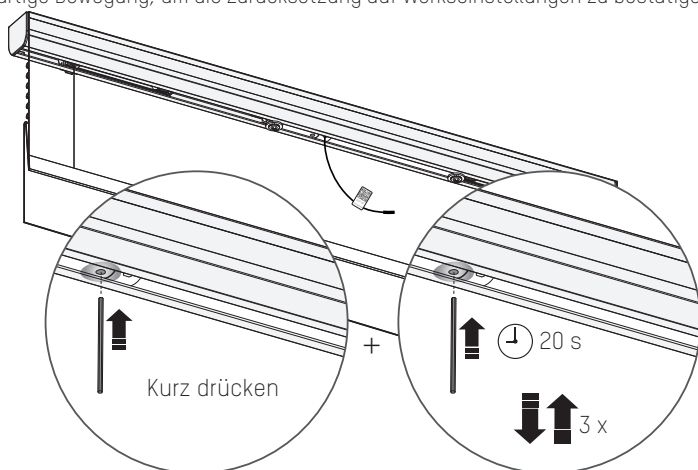
Programmiertaste 10 Sekunden lang gedrückt halten, um die Verbindung zwischen dem Motor der Fensterdekoration und der App zu löschen. Die Fensterdekoration macht einmal eine stufenartige Hoch-/Runterbewegung und signalisiert damit, dass die Verbindung zurückgesetzt wurde. Nun kann der Motor der Fensterdekoration erneut gekoppelt werden.



10

## **i** Motor der Fensterdekoration auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Durch Zurücksetzen des Motors werden die Endpositionen dieser Fensterdekoration sowie die Kopplung seines Motors mit Apps und Fernbedienungen gelöscht. Programmiertaste kurz drücken, um den Programmiermodus zu aktivieren. Die Fensterdekoration beginnt mit einer stufenartigen Hoch-/Runterbewegung. Reset-/Programmiertaste mindestens 20 Sekunden lang gedrückt halten, um den Motor der Fensterdekoration zurückzusetzen. Die Fensterdekoration unterbricht die stufenartige Bewegung zweimal. Nach der zweiten Unterbrechung macht die Fensterdekoration noch einmal eine stufenartige Bewegung, um die Zurücksetzung auf Werkseinstellungen zu bestätigen.

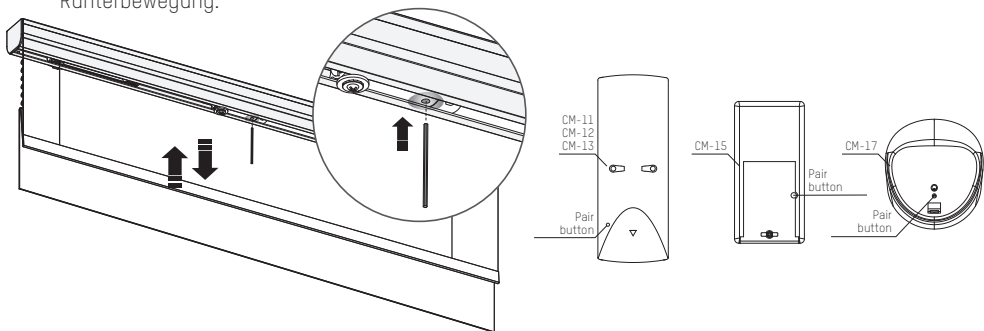


# PROGRAMMIEREN DER FERNBEDIENUNG

## 1 Mit einer Fernbedienung kop

Alle MotionBlinds-Fernbedienungen können mit der Fensterdekoration gekoppelt werden.

- 1 Kanal auf der Fernbedienung auswählen und die Programmier-taste am Motor betätigen, um den Programmiermodus zu aktivieren. Die Fensterdekoration beginnt mit einer stufenartigen Hoch-/Runterbewegung.



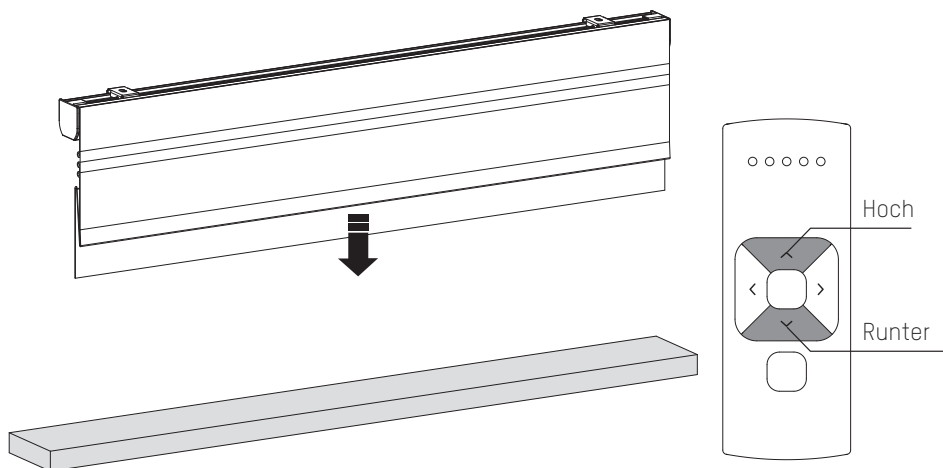
- 2 Pairing-Taste an der Rückseite der Fernbedienung betätigen, um den Motor der Fensterdekoration mit dem gewählten Kanal zu koppeln. Die stufenartige Bewegung wird beendet und signalisiert damit, dass die Fernbedienung mit dem Motor der Fensterdekoration gekoppelt wurde.
- 3 Programmier-taste kurz drücken, um den Programmiermodus zu deaktivieren. Die Fensterdekoration beendet die stufenartige Bewegung und ist betriebsbereit.

12

## 2 Rotationsrichtung überprüfen

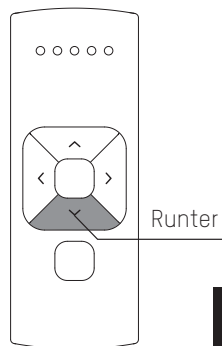
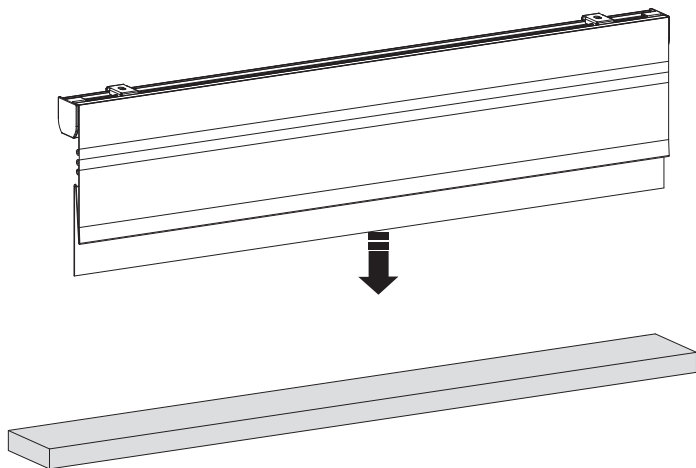
**⚠ WARNUNG:** Gefahr der Beschädigung. Fensterdekoration anhalten, bevor es die Endpositionen erreicht.

- 1 Runter-Taste kurz drücken, um zu prüfen, ob die Fensterdekoration korrekt runterfährt. Fährt die Fensterdekoration nach oben, muss die Rotationsrichtung geändert werden.
- 2 Hoch- und Runter-Taste gleichzeitig drücken, um die Rotationsrichtung zu ändern.



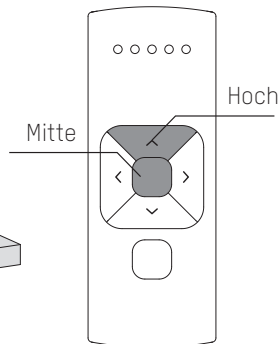
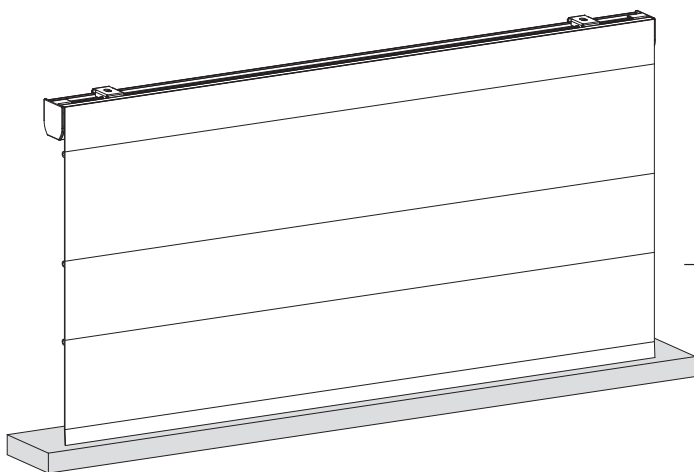
### 3 Einstellen der untersten Position

Runter-Taste drücken und gedrückt halten, bis die Fensterdekoration die gewünschte unterste Position erreicht hat. **WARNUNG:** Gefahr der Beschädigung. Fensterdekoration langsam in die unterste Position bringen.



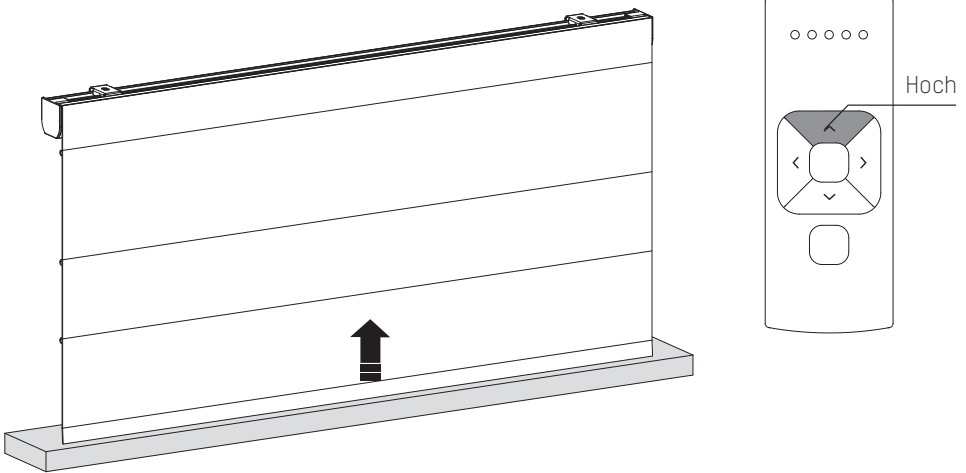
### 4 Speichern der untersten Position

Mitte- und Hoch-Taste gleichzeitig gedrückt halten, bis die Fensterdekoration die stufenartige Bewegung unterbricht und erneut beginnt. Die unterste Position wurde gespeichert.



## 5 Einstellen der obersten Position

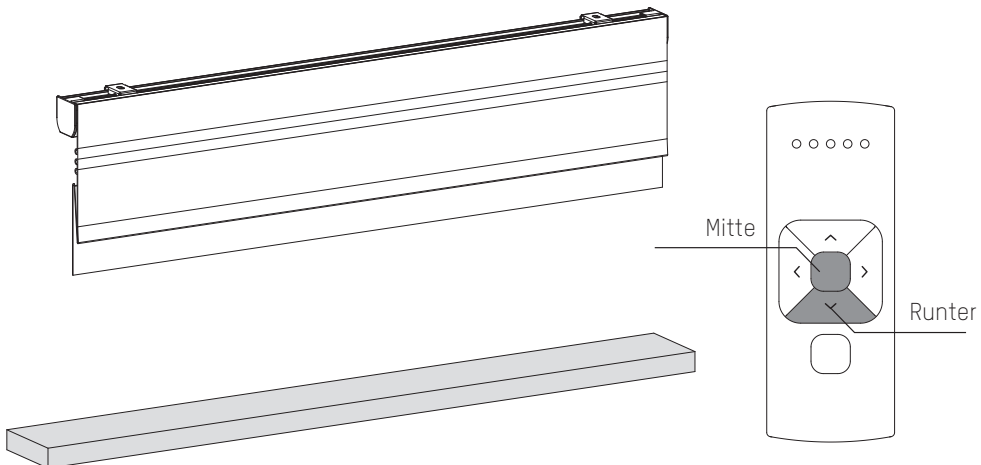
Hoch-Taste drücken und gedrückt halten, bis die Fensterdekoration die gewünschte oberste Position erreicht. **WARNUNG:** Gefahr der Beschädigung.  
Fensterdekoration langsam in die oberste Position bringen.



14

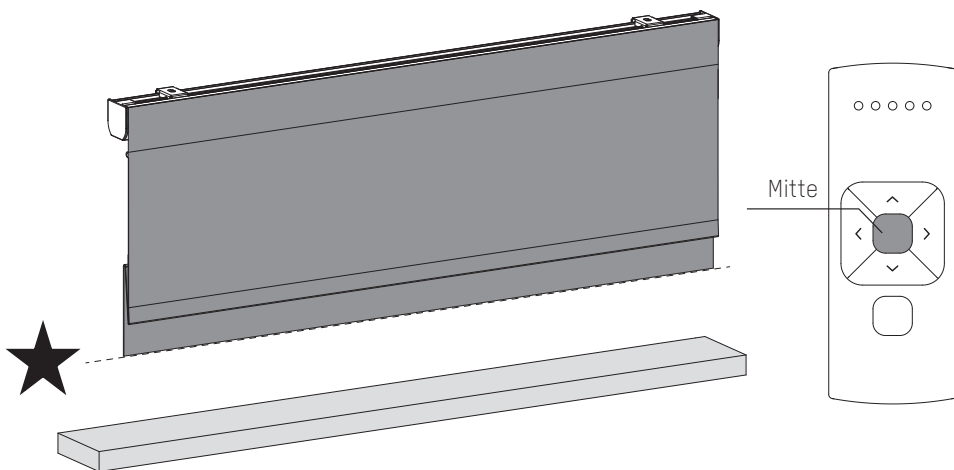
## 6 Speichern der obersten Position

Mitte- und Runter-Taste gleichzeitig gedrückt halten, bis die Fensterdekoration die stufenartige Bewegung unterbricht und wieder beginnt. Die oberste Position wurde gespeichert.



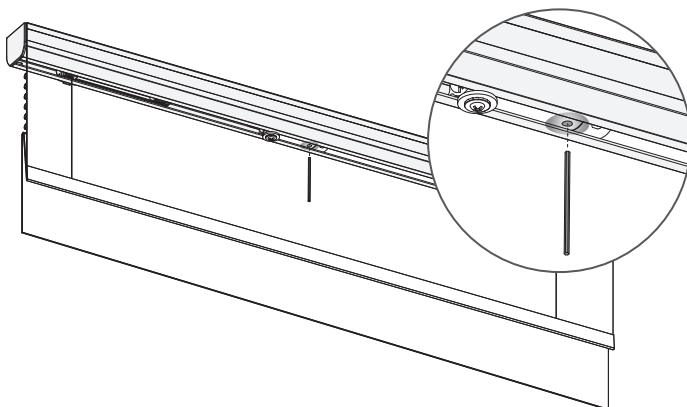
## 7 Einstellen der bevorzugten Position (optional)

- 1 Fensterdekoration in die gewünschte bevorzugte Position bewegen.
- 2 Mitte-Taste gedrückt halten, um diese bevorzugte Position zu speichern. Die stufenartige Bewegung der Fensterdekoration hört auf und signalisiert, dass die bevorzugte Position gespeichert wurde.



## 8 Programmiermodus deaktivieren

Programmiertaste kurz drücken, um den Programmiermodus zu deaktivieren. Die Fensterdekoration beendet die stufenartige Bewegung und ist betriebsbereit.

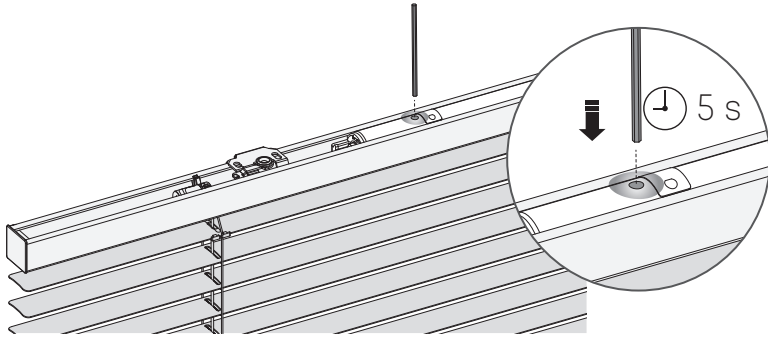




## **i** Deaktivieren der Direktsteuerung auf der Fernbedienung (empfohlen bei Jalousien)

Durch Drücken der Hoch- oder Runter-Taste auf der Fernbedienung fährt die Fensterdekoration direkt in seine Endpositionen (Direktsteuerung). Damit die Fensterdekoration kleinere, stufenartige Bewegungen mittels der Hoch-/Runter-Taste macht, kann die Direktsteuerung deaktiviert werden. Nun fährt die Fensterdekoration nur noch direkt in ihre Endpositionen, wenn die Hoch- oder Runter-Taste länger als zwei Sekunden gedrückt wird.

- 1** Programmier Taste am Motor betätigen, um den Programmiermodus zu aktivieren. Die Fensterdekoration beginnt mit einer stufenartigen Bewegung.
- 2** Programmier Taste gedrückt halten, bis die Fensterdekoration die stufenartige Bewegung beendet (ca. 5 Sekunden), um die Direktsteuerung zu deaktivieren oder erneut zu aktivieren.

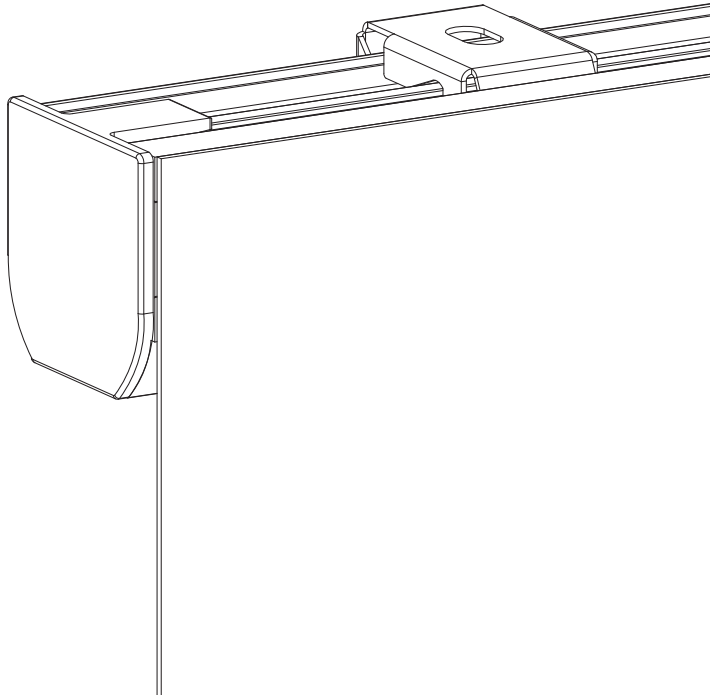


Problem	Ursache	Lösung
Raffrollo funktioniert nicht.	Der Raffrollo ist nicht mit der Stromquelle verbunden, oder die wiederaufladbare Batterie ist leer.	Verbinden Sie den Motor mit der Stromquelle oder laden Sie die wiederaufladbare Batterie auf.
	Batterie der Fernbedienung ist leer. (LEDs der Fernbedienung blinken schnell.)	Batterie wechseln in der Fernbedienung. Siehe Gebrauchsanweisung der Fernbedienung.
	Batterie der Fernbedienung wurde falsch eingelegt.	Batterie wechseln in der Fernbedienung. Siehe Gebrauchsanweisung der Fernbedienung.
	Funkstörung	Sicherstellen, dass die Antenne des Motors sich nicht neben metallischen Objekten befindet.
	Der Abstand zwischen Smartphone/Bridge/Fernbedienung zum Motor ist zu groß.	Näher zum Motor bewegen.
	Die Fernbedienung ist nicht mit dem Raffrollo-Motor gekoppelt.	Fernbedienung mit dem Motor koppeln. Siehe Seite 8.
Mehrere Raffrollo reagieren auf eine Fernbedienung. (Es gelingt nicht, einen einzelnen Raffrollo-Motor zu programmieren)	Mehrere Raffrollo-Motoren sind mit einem einzigen Kanal gekoppelt.	Raffrollo-Motor mit einem freien Kanal koppeln oder die Einzelauswahl verwenden, um den Raffrollo-Motor zu programmieren.
Raffrollo bewegt sich stufenartig.	1) Keine Endpositionen eingestellt. 2) Direktsteuerung ist deaktiviert.	1) Endpositionen einstellen. Siehe Seite 7, 13-14. 2) Direktsteuerung aktivieren. Siehe Seite 16.
Bevorzugte Position kann nicht eingestellt werden	Es sind keine Endpositionen eingestellt.	Endpositionen einstellen. Siehe Seite 7, 13-14.
Raffrollo fährt zu weit nach unten.	Endpositionen sind falsch eingestellt.	Endpositionen neu einstellen. Siehe Schritt 7, 13-14.
Raffrollo bewegt sich in die entgegengesetzte Richtung.	Die Rotationsrichtung ist falsch eingestellt.	Rotationsrichtung ändern. Siehe Seite 12.
Der Raffrollo bewegt sich kontinuierlich hoch und runter.	Der Raffrollo befindet sich im Programmiermodus.	Programmiertaste am Motor betätigen, um den Programmiermodus zu verlassen.
Die Firmware des Raffrollo-Motors lässt sich nicht auf die neueste Version aktualisieren.	Die Bluetooth-Verbindung des Raffrollo-Motors ist nicht stabil.	Die App schließen und erneut mit dem Motor verbinden.

# MANUEL D'UTILISATION

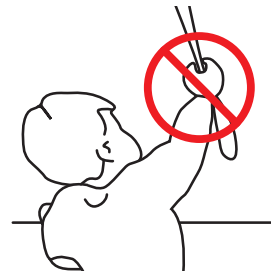
FRA

ROMAIN - VÉNITIEN - PLISSÉ  
MOTEUR CM-07





# AVERTISSEMENT



Lisez attentivement les instructions avant d'assembler et d'utiliser le produit.

Le montage peut être effectué par des non professionnels.  
Usage intérieur uniquement

- Des cas d'étranglements dus aux boucles dans les cordons de hissage, chaînes, bandes et cordons intérieurs servant à actionner le produit ont déjà été observés chez de jeunes enfants.
- Pour éviter les étranglements et enchevêtrements, tenez les cordons hors de portée des jeunes enfants. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou des enfants.
- Des cordons peuvent enserrer le cou d'un enfant.
- Déplacez les lits, les berceaux et les meubles loin des cordons des couvre-fenêtres.
- Ne nouez pas les cordons entre eux.
- Assurez-vous que les cordons ne soient pas emmêlés et qu'ils ne forment pas de boucle.

## Nettoyage

Veillez suivre les règles générales suivantes lors du nettoyage de la partie extérieure de l'appareil et de ses composants :

- Utilisez un chiffon humide, doux et non pelucheux. Veillez à ne pas laisser pénétrer d'humidité dans les ouvertures.
- N'utilisez pas d'aérosols, de solvants, d'alcool ou de produits abrasifs.

## Entretien et assistance

Ne procédez pas aux réparations vous-même. Ne tentez pas d'ouvrir ou de démonter l'appareil. Vous risquez de vous exposer à une décharge électrique et d'annuler la garantie limitée. Les pièces incluses ne peuvent faire l'objet d'aucun entretien par l'utilisateur.

## Service de garantie

Suivez d'abord les conseils de ce manuel. Si le produit semble endommagé ou ne fonctionne pas correctement, adressez-vous à votre revendeur local pour savoir comment obtenir un service de garantie.

## Recyclage

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires et ce, dans toute l'UE. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable, ce qui contribuera à la réutilisation durable de ressources. Pour renvoyer votre ancien appareil, veuillez utiliser les systèmes de traitement et de collecte ou contacter le détaillant qui vous a vendu le produit. Il sera en mesure de procéder au recyclage du produit en toute sécurité.



IP 40



Conforms to  
UL Std. 325  
Certified to  
CSA Std. C22.2#247

## Instructions de sécurité importantes

**AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque de blessure grave ou de mort. Pour la sécurité des personnes, il est important de suivre ces instructions. Conservez ces instructions.

- Lisez et suivez toutes les instructions d'installation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil et si elles comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec des contrôles fixes. Conservez les télécommandes hors de la portée des enfants.
- Examinez fréquemment l'installation pour détecter des déséquilibres et des signes d'usure ou de dommages aux câbles et aux ressorts. Ne l'utilisez pas si une réparation ou un ajustement est nécessaire.
- Ce manuel d'instructions est également disponible sur le site Web.
- La transmission doit être déconnectée de sa source d'alimentation pendant le nettoyage, la maintenance et le remplacement des pièces.
- Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A de la transmission est égal ou inférieur à 70 dB (A).
- Usage intérieur et domestique seulement.
- Examinez fréquemment l'installation pour détecter des déséquilibres et des signes d'usure ou de dommages aux câbles et aux ressorts. Ne l'utilisez pas si une réparation ou un ajustement est nécessaire.
- Déconnectez la transmission de l'alimentation ou coupez les commandes automatiques lorsque des travaux de maintenance, tels que le nettoyage des vitres, sont effectués à proximité.
- Lors de l'utilisation d'un commutateur de décalage, assurez-vous que les autres personnes se tiennent à l'écart.
- Ne l'utilisez pas lorsque des opérations de maintenance, telles que le nettoyage des vitres, sont effectuées à proximité.

- Le moteur tubulaire doit uniquement être alimenté à très basse tension de sécurité correspondant au marquage sur l'appareil.
- Cet appareil contient des piles non remplaçables.

## Instructions d'installation importantes

**AVERTISSEMENT** : instructions de sécurité importantes. Suivez toutes les instructions, car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves.

- Ce moteur ne peut être utilisé qu'avec un matériau souple pour les pièces entraînées.
- Les parties mobiles dangereuses non protégées du variateur doivent être installées à plus de 2,5 m au-dessus du sol ou à un autre niveau pouvant en permettre l'accès.
- Installez l'élément d'actionnement d'un déclencheur manuel à une hauteur inférieure à 1,8 m.
- L'élément d'actionnement d'un commutateur de rappel doit être situé à la vue directe de la partie entraînée mais à l'écart des parties mobiles. Il doit être installé à une hauteur minimale de 1,5 m et ne doit pas être accessible au public.
- La masse et la dimension de la partie entraînée doivent être compatibles avec le couple nominal et le temps de fonctionnement nominal.
- Les contrôles fixes doivent être clairement visibles après l'installation.
- La partie entraînée doit être compatible avec le couple nominal (0.8Nm) et le temps de fonctionnement nominal (12min).
- Le variateur est destiné à être installé à une hauteur d'au moins 2,5 m au-dessus du sol ou d'une autre niveau d'accès.
- La déconnexion de tous les pôles doit être incorporée dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.

# Manuel FCC

## FCC ID: ZY4CM07B

Informations réglementaires

### 1 Informations FCC à l'utilisateur

Ce produit ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur et ne doit être utilisé qu'avec des antennes agréées. Tout changement ou modification de produit annulera toutes les certifications et approbations réglementaires applicables.

### 2 Avis d'émission électroniques de la FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence nuisible
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

### 3 Déclaration d'interférence des fréquences radio de la FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle peut générer des interférences préjudiciables, auquel cas il appartiendra à l'utilisateur de corriger les interférences à ses frais. Si cet équipement provoque effectivement une interférence préjudiciable à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être établi en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à tenter de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

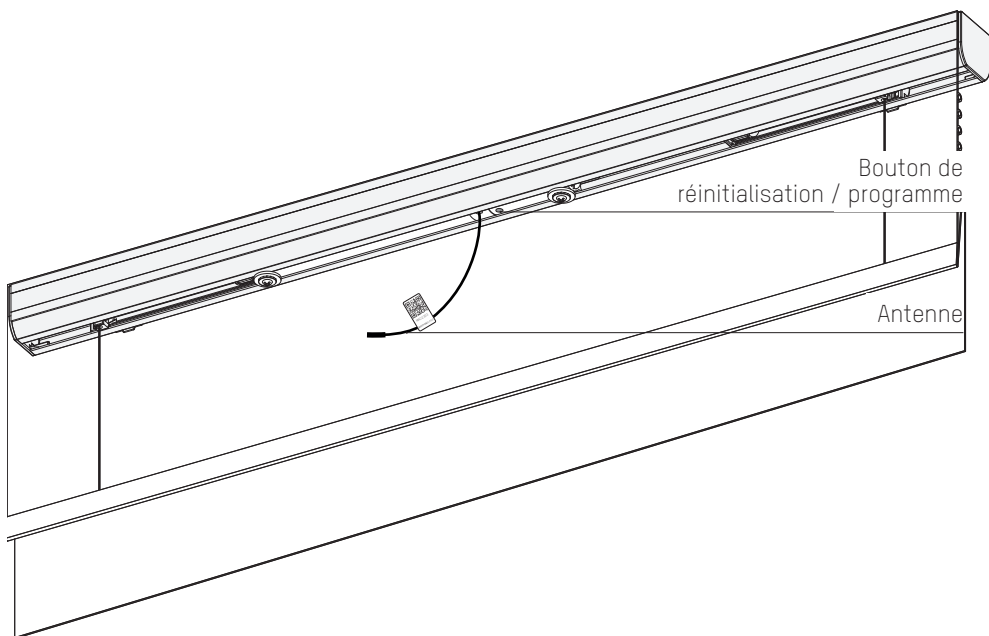
### Déclaration UE

Par la présente, Coulisse déclare que l'équipement radio de type CM-07 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [support.motionblinds.com](http://support.motionblinds.com)

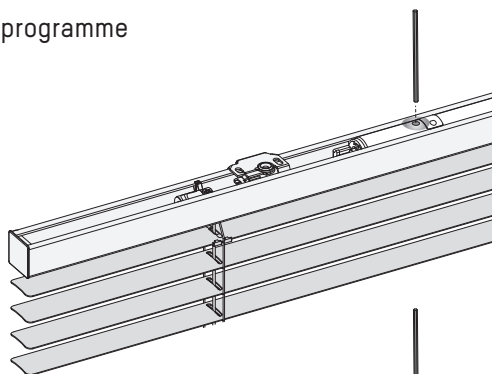
- Gamme de fréquences: 433 MHz, Puissance RF: 2.32 dBm
- Gamme de fréquences BLE: 2402 - 2480 MHz, Puissance RF: 3 dBm EIRP

**i** Buttons and functions

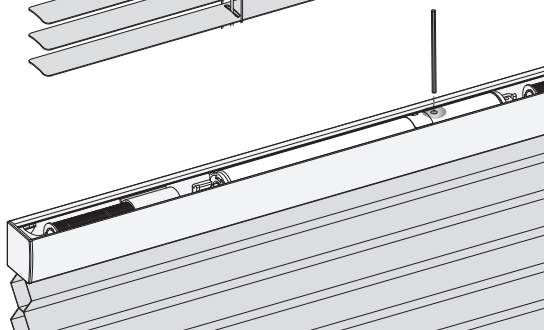


**i** Localisez le bouton du programme

Store vénitien

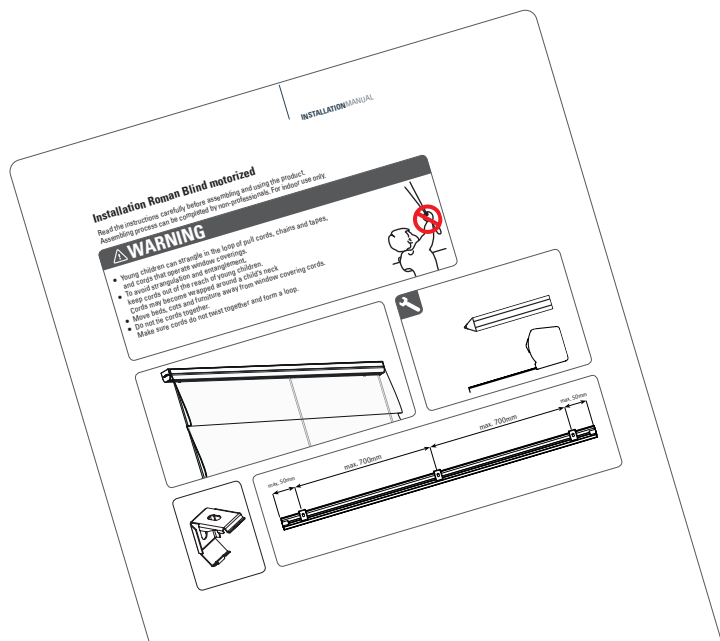


Store plissé



## 1 Installez le store

Suivez les étapes des instructions d'installation pour installer le store.

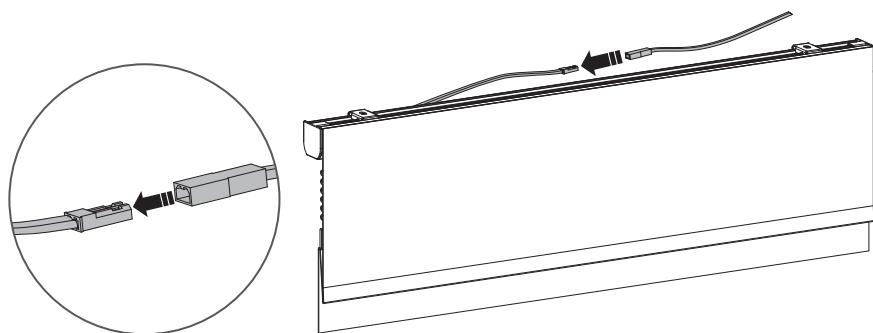


6

## 2 Connectez l'alimentation

### IMPORTANT:

Ne connecter que le CM-21 (transformateur 12VDC) ou le CM-38/CM-39 (tube à piles rechargeables).





### 3 Téléchargez l'application Bluetooth MotionBlinds

Téléchargez l'application Bluetooth MotionBlinds sur l'App Store.



App Store  
Téléchargez  
l'application  
MotionBlinds Bluetooth  
[rtube.nl/red1614](https://rtube.nl/red1614)



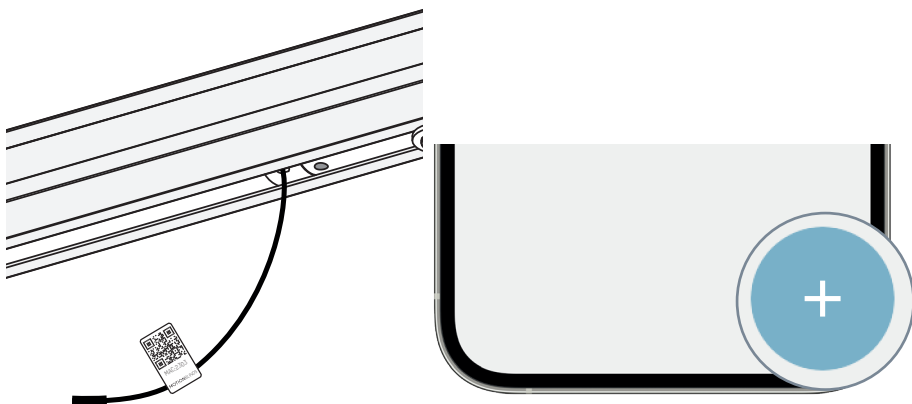
Google Play  
Téléchargez  
l'application  
MotionBlinds Bluetooth  
[rtube.nl/red1615](https://rtube.nl/red1615)



### 4 Configurez le store

Ouvrez l'application Bluetooth MotionBlinds et appuyez sur le signe +. L'application va maintenant vous guider dans le processus de configuration.

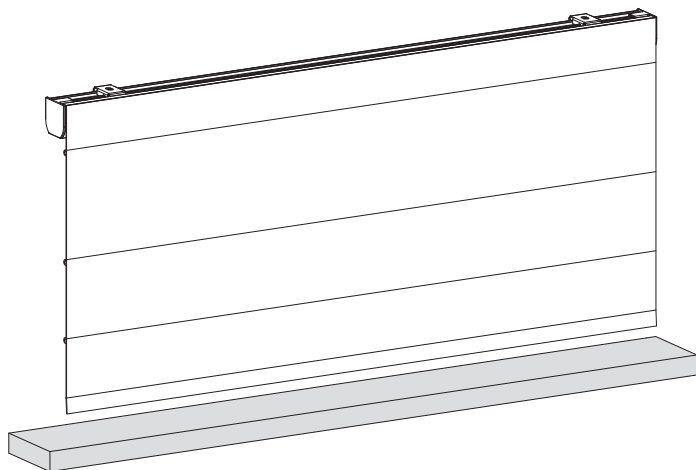
Les positions finales du store, haut et bas, sont préprogrammées. Celles-ci peuvent être ajustées dans l'application.



## 6 Ajustements

### Modifiez les positions finales :

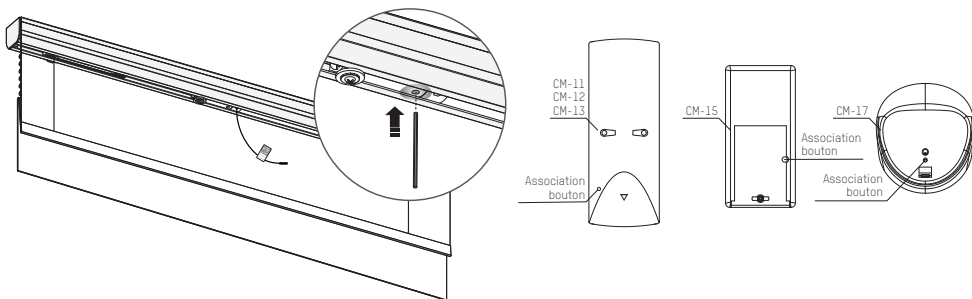
Si les positions finales du store sont incorrectes, veuillez ouvrir les réglages du store et ajuster la position basse / haute.



8

## i Associez une télécommande

- 1** Sélectionnez une chaîne sur la télécommande et appuyez sur le bouton programme du moteur pour activer le mode programme. Le store va commencer à monter et descendre.



- 2** Appuyez sur le bouton d'appairage à l'arrière de la télécommande pour associer le store à la chaîne sélectionnée. Le store s'arrête brièvement d'avancer, indiquant que la télécommande a été associée au store.
- 3** Appuyez brièvement sur le bouton programme pour désactiver le mode programme. Le store s'arrête d'avancer et peut être actionné.

## **i** Associer avec une passerelle

Avec la passerelle MotionBlinds, vous pouvez débloquer davantage d'options, comme les assistants vocaux et la possibilité de contrôler vos stores lorsque vous n'êtes pas chez vous.



App Store  
Téléchargez  
l'application  
MotionBlinds Wi-Fi app  
[rtube.nl/red981](https://rtube.nl/red981)

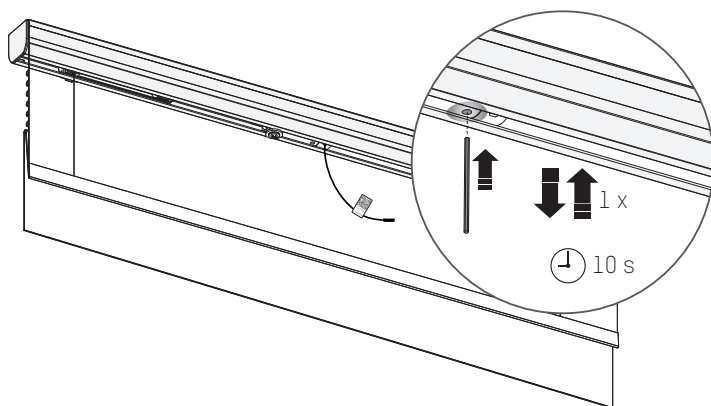


Google Play  
Téléchargez  
l'application  
MotionBlinds Wi-Fi app  
[rtube.nl/red982](https://rtube.nl/red982)



## **i** Réinitialiser la connexion

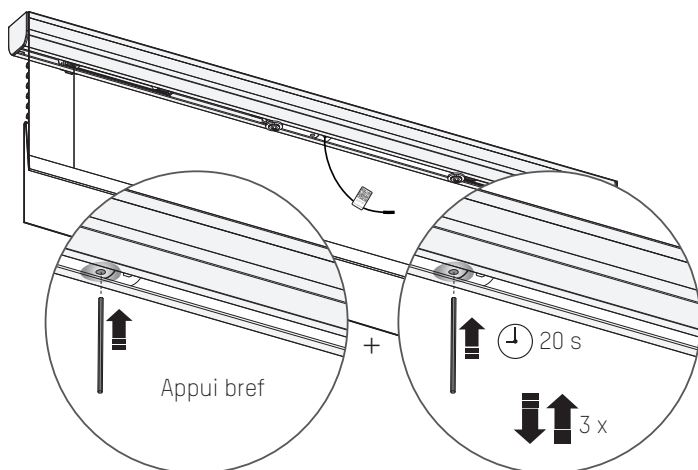
Maintenez le bouton programme appuyé pendant 10 secondes pour supprimer la connexion entre le store et l'application. Le store monte et descend 1 fois pour indiquer que la connexion est réinitialisée. Maintenant, le store peut être reconnecté.



10

## **i** Réinitialiser le store

La réinitialisation du store entraîne la suppression des positions finales et des connexions du store avec les applications et les télécommandes. Appuyez brièvement sur le bouton programme pour désactiver le mode programme. Le store commence à monter et descendre. Maintenez le bouton de réinitialisation / programme pendant au moins 20 secondes pour réinitialiser le store. Le store cessera d'avancer deux fois. Après le deuxième arrêt, le store fera un pas supplémentaire pour indiquer qu'il a été réinitialisé.

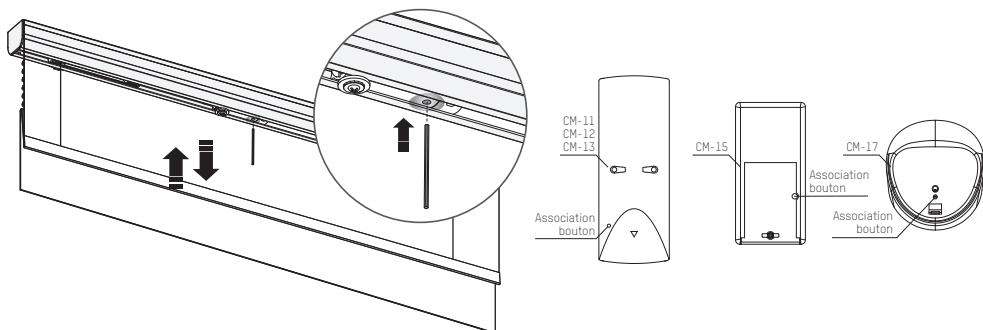


# PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

## 1 Associer une télécommande

Toute télécommande MotionBlinds peut être connectée à votre store.

- 1 Sélectionnez une chaîne sur la télécommande et appuyez sur le bouton programme du moteur pour activer le mode programme. Le store va commencer à monter et descendre.



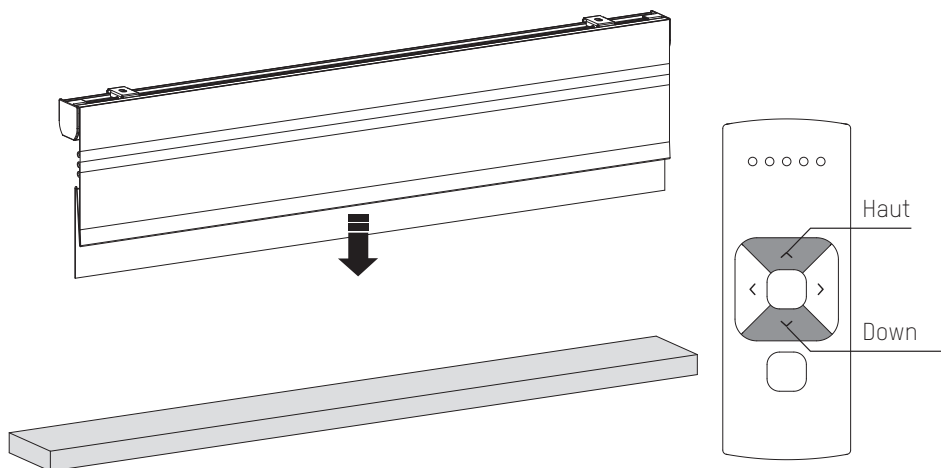
- 2 Appuyez sur le bouton d'appairage à l'arrière de la télécommande pour associer le store à la chaîne sélectionnée. Le store s'arrête brièvement d'avancer, indiquant que la télécommande a été associée au store.
- 3 Appuyez brièvement sur le bouton programme pour désactiver le mode programme. Le store s'arrête d'avancer et peut être actionné.

12

## 2 Vérifier le sens de rotation

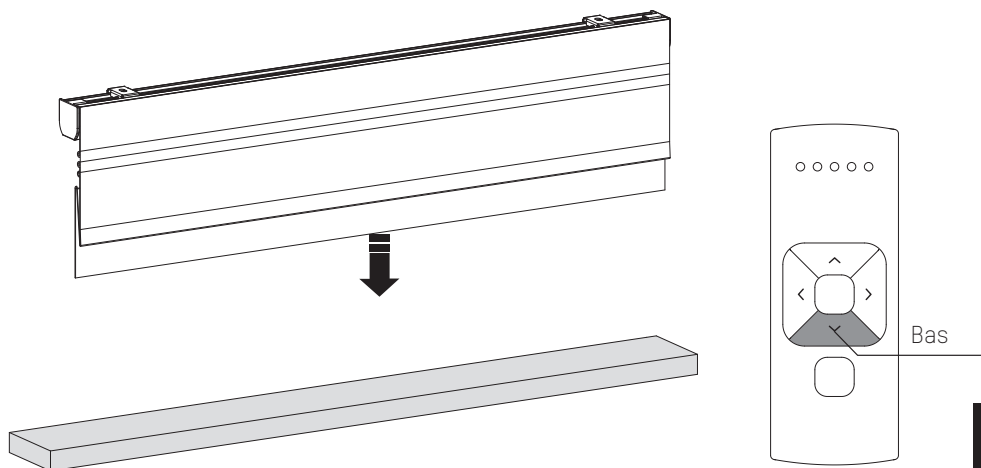
**⚠ AVERTISSEMENT :** risque de dommages. Arrêtez le store avant d'atteindre les positions finales.

- 1 Appuyez brièvement sur le bouton bas pour vérifier si le store se déroule correctement. Si le store se lève, le sens de rotation doit être modifié.
- 2 Appuyez simultanément sur les boutons haut et bas pour changer le sens de rotation.



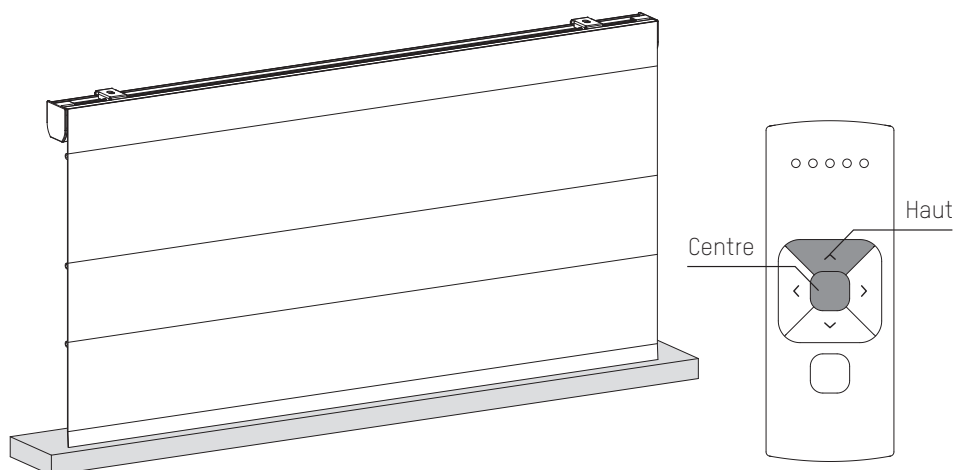
### 3 Définir la position basse

Appuyez et maintenez le bouton bas jusqu'à ce que le store atteigne la position basse désirée. **AVERTISSEMENT** : risque de dommages. Approchez lentement la position basse.



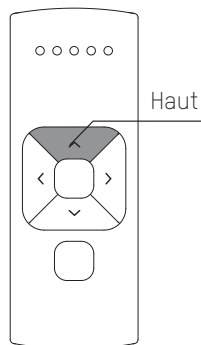
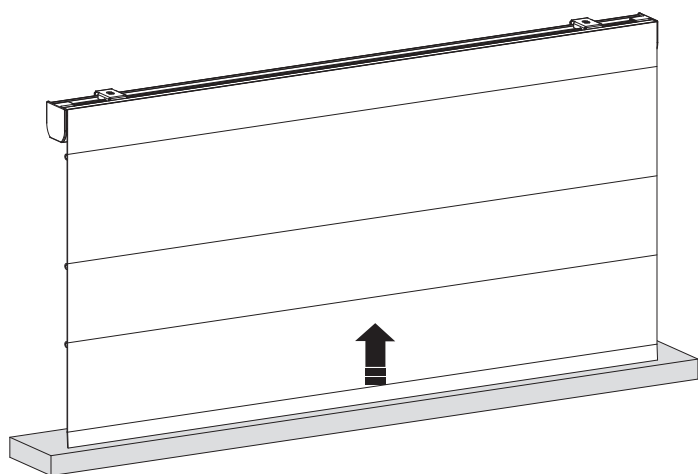
### 4 Sauvegardez la position basse

Maintenez simultanément les boutons centre et haut jusqu'à ce que le store cesse d'avancer et recommence à avancer. La position basse a été enregistrée.



## 5 Définir la position haute

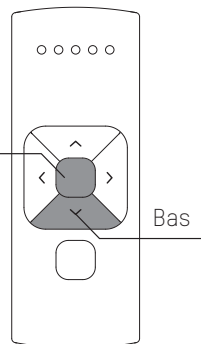
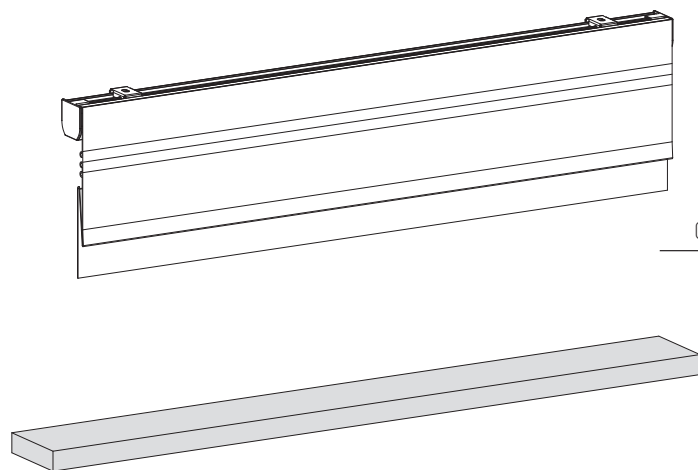
Appuyez et maintenez le bouton haut jusqu'à ce que le store atteigne la position haute désirée. **AVERTISSEMENT** : risque de dommages.  
Approchez lentement la position haute.



14

## 6 Définir la position haute

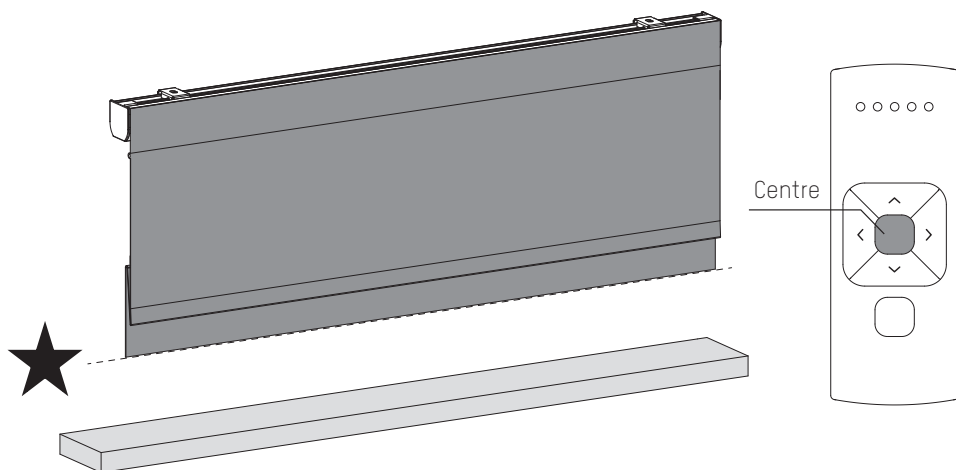
Maintenez simultanément le bouton centre et le bouton bas jusqu'à ce que le store cesse d'avancer et recommence à avancer. La position haute a été enregistrée.





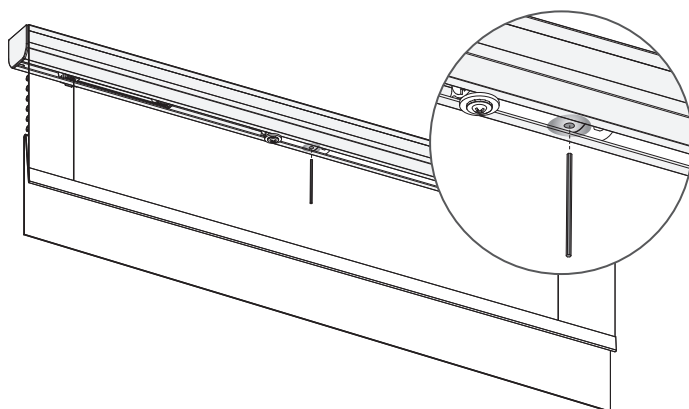
## 7 Définir la position préférée (facultatif)

- 1 Déplacez le store vers une nouvelle position préférée souhaitée.
- 2 Hold the centre button to save this Favourite position. The blind shortly stops stepping indicating the favourite position has been saved.



## 8 Désactivez le mode programme

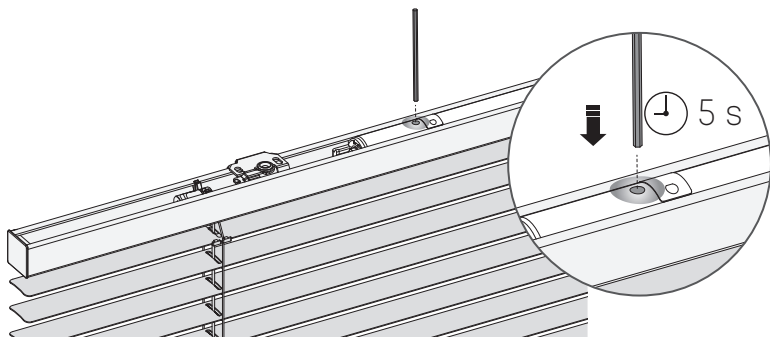
Appuyez brièvement sur le bouton programme pour désactiver le mode programme. Le store s'arrête d'avancer et peut être actionné.



**i** **Désactiver la commande directe de la télécommande**  
(recommandé pour les stores vénitiens)

Lorsque vous appuyez sur le bouton haut ou bas de la télécommande, le store se déplace directement vers ses positions finales (commande directe). Pour faire fonctionner le store avec des pas plus petits en utilisant les boutons haut et bas, la commande directe peut être désactivée. Maintenant, le store ne se déplace directement que vers ses positions finales lorsque le bouton haut ou bas est maintenu plus de deux secondes.

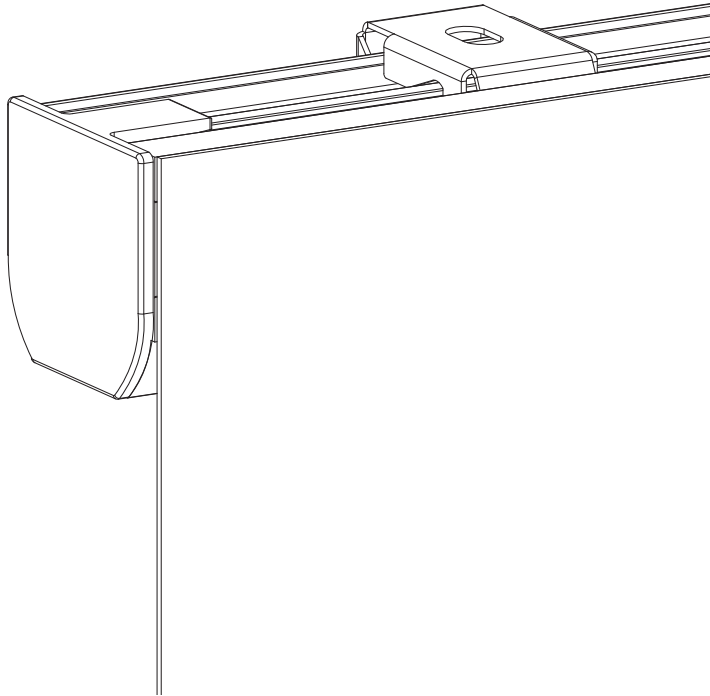
- 1** Appuyez sur le bouton programme du moteur pour activer le mode programme. Le store commence à avancer.
- 2** Maintenez le bouton programme jusqu'à ce que le store cesse d'avancer (environ 5 secondes) pour désactiver ou réactiver la commande directe.



Problème	Cause	Solution
Le store ne fonctionne pas.	L'alimentation n'est pas connectée ou la batterie rechargeable est vide.	Connectez l'alimentation au moteur ou chargez le tube de la batterie rechargeable.
	La pile de la télécommande est vide. (Les LED de la télécommande clignotent rapidement).	Remplacez la pile de la télécommande. Voir le manuel de la télécommande.
	La pile de la télécommande est mal insérée.	Remplacez la pile de la télécommande. Voir le manuel de la télécommande.
	Interférences radiofréquences	Assurez-vous que l'antenne du moteur n'obstrue pas les objets métalliques.
	La distance entre la télécommande et le moteur est trop importante.	Rapprochez-vous du moteur.
	La télécommande n'est pas connectée au store.	Associez la télécommande au moteur. Voir page 8.
Plusieurs stores répondent à une télécommande. (Impossible de programmer un seul store)	Plusieurs stores sont associés à une seule chaîne.	Associez le store à une chaîne libre ou utilisez la sélection unique pour programmer le store.
Le store se déplace à petits pas.	1) Aucune limite finale n'est programmée. 2) La commande directe est désactivée.	1) Limites finales du programme. Voir page 7, 13-14. 2) Activez la commande directe. Voir page 16.
La position préférée ne peut pas être programmée.	Aucune limite finale n'est programmée.	Programmer les limites finales. Voir page 7, 13-14.
Le store s'abaisse trop loin.	Les limites finales sont programmées de manière incorrecte.	Reprogrammez les limites finales. Voir l'étape 7, 13-14.
Le store se déplace dans la direction opposée.	Le sens de rotation a été mal réglé.	Modifiez le sens de rotation. Voir page 12.
Le store continue à monter et descendre.	Le store est en mode programme.	Appuyez sur le bouton programme sur le moteur pour quitter le mode programme.
Le microprogramme du store ne sera pas mis à jour à la dernière version.	La connexion Bluetooth des stores n'est pas stable.	Fermez l'application et reconnectez-vous avec votre moteur.

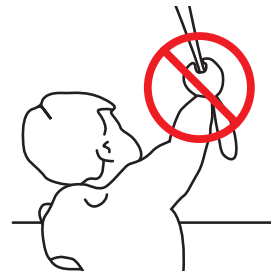
# GEBRUIKERSHANDLEIDING **NLD**

VOUWGORDIJNEN - JALOEZIEËN - PLISSÉ  
MOTOR CM-07





# WAARSCHUWING



Lees deze handleiding aandachtig alvorens het product te monteren en te gebruiken. De montage kan worden uitgevoerd door niet-professionals. Alleen voor gebruik binnenshuis.

- Kleine kinderen kunnen verstrikt raken en stikken in lussen van trekkoorden, kettingen, linten en trekkoorden in het product zelf waarmee het product wordt bediend.
- Houd alle koorden buiten het bereik van kleine kinderen om wurging en verstriking te voorkomen.
- Kinderen kunnen met hun nek in een koord verstrikt raken.
- Plaats bedden, kinderbedjes en meubilair niet in de buurt van koorden van raambekleding.
- Knoop koorden niet aan elkaar vast.
- Let erop dat koorden niet in elkaar draaien en een lus vormen.

## Reiniging

Volg de algemene regels voor het reinigen van het apparaat en de onderdelen:

- Gebruik een zachte, pluisvrije, licht vochtige doek. Verkoek dat er vocht in de openingen komt.
- Gebruik geen sprays, oplosmiddelen, alcohol of schurende middelen.

## Service & Ondersteuning

Voer zelf geen reparaties uit. Probeer het apparaat niet te open of te demonteren. Gevaar voor elektrische schokken en het vervallen van de garantie. Bevat geen door de gebruiker te vervangen onderdelen.

## Garantie

Volg altijd eerst de instructie in deze handleiding voordat u naar uw dealer gaat. Als het apparaat defect lijkt of niet goed functioneert ga dan naar uw dealer voor garantie.

## Recycle

Dit icoon geeft aan dat dit product niet samen met andere huishoudelijke apparaten mag worden weggegooid in de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid te voorkomen, moet het op verantwoorde wijze worden gerecycled om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat te retourneren, gebruikt u het retour- en verzamelsysteem of neemt u contact op met de retailer waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product meenemen voor milieuvriendelijke recycling.



IP 40



Conforms to  
UL Std. 325  
Certified to  
CSA Std. C22.2#247

## Belangrijke veiligheidsinstructies

**WAARSCHUWING:** Om het risico op ernstige verwondingen of op de dood te verminderen is het belangrijk voor de veiligheid van personen om deze instructies te volgen. Bewaar deze instructies.

- Lees alle installatie-instructies en volg ze op.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen en door personen zonder ervaring en kennis, mits er sprake is van toezicht of van instructies over het veilige gebruik van het apparaat en mits ze de mogelijke gevaren van het gebruik ervan hebben begrepen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken en onderhouden.
- Laat de kinderen niet spelen met vaste bedieningselementen. Houd de afstandsbediening buiten bereik van kinderen.
- Controleer regelmatig of de installatie niet uit balans is en of er sporen zijn van slijtage of schade aan kabels en veren. Gebruik het product niet als er reparatie of aanpassing nodig is.
- Deze handleiding is ook online beschikbaar.
- De aandrijving moet van de voedingsbron worden losgekoppeld tijdens het vervangen van onderdelen, schoonmaken en onderhouden.
- Het A-gewogen geluidsdrukkniveau in de oren van de gebruiker is gelijk aan of minder dan 70 dB(A).
- Alleen voor gebruik binnenshuis en in huishoudelijke omgevingen.
- Koppel de aandrijving los van de voeding of schakel de automatische bediening uit wanneer er onderhoudswerkzaamheden in de omgeving worden uitgevoerd, zoals tijdens het wassen van ramen.
- Zorg dat er geen andere personen in de buurt zijn als u een dodemansschakelaar gebruikt.
- Bedien het product niet wanneer er onderhoudswerkzaamheden in de buurt worden uitgevoerd, zoals het wassen van ramen.
- De buismotor mag alleen werken met een veilige, extra lage spanning die overeenkomt met de markering op het apparaat.
- Dit apparaat bevat accu's die niet kunnen worden vervangen.

## Belangrijke installatie-instructie

**WAARSCHUWING:** Belangrijke veiligheidsinstructies. Volg alle instructies; onjuiste installatie kan tot ernstig letsel leiden.

- Deze motor kan alleen worden gebruikt met zacht materiaal voor aangedreven onderdelen.
- Gevaarlijke onbeschermd bewegende onderdelen van de aandrijving moeten hoger dan 2,5 m boven de vloer of andere vlakke ondergrond die er toegang toe biedt worden geïnstalleerd.
- Installeer het bewegende deel van een handmatige vrijgave minder dan 1,8 m hoog.
- Het bewegende deel van een dodemansschakelaar moet binnen het zicht van het aangedreven onderdeel maar uit de buurt van bewegende onderdelen worden geplaatst. Het moet op een minimale hoogte van 1,5 m worden geïnstalleerd en ontoegankelijk zijn voor het publiek.
- De massa en dimensie van het aangedreven onderdeel moeten compatibel zijn met het nominale vermogen en de nominale bedrijfstijd.
- Vaste bedieningsonderdelen moeten na de installatie duidelijk zichtbaar zijn.
- Het aangedreven deel moet compatibel zijn met het nominale vermogen (0.8Nm) en de nominale bedrijfstijd (12 min.).
- De aandrijving is bedoeld om te worden geïnstalleerd op een hoogte van minimaal 2,5 m boven de vloer of een andere ondergrond die toegang biedt.
- De ontkoppeling van alle polen moet in de vaste bedrading worden verwerkt volgens de bedradersregels.
- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voor het apparaat wordt gesloopt. Voor de batterij verwijderd kan worden, moet het apparaat worden losgekoppeld van het stroomnet. Gooi de batterij niet weg, maar lever deze in bij de daarvoor bedoelde inleverpunten.

# FCC-handleiding

## FCC ID: ZY4CM07B

Wettelijk verplichte informatie

### 1 FCC-informatie voor de gebruiker

Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd en mag alleen worden gebruikt met goedgekeurde antennes. Wijzigingen of aanpassingen aan het product zorgen dat wettelijke certificeringen en goedkeuringen die van toepassing zijn ongeldig worden.

### 2 FCC-kennisgevingen inzake elektronische emissies

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Op het gebruik zijn de volgende twee voorwaarden van toepassing:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke storingen veroorzaken;
2. Dit apparaat moet bestand zijn tegen alle storingen die worden ontvangen, inclusief storingen die een ongewenste werking kunnen veroorzaken.

### 3 FCC-verklaring inzake storingen door radiofrequentie

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de beperkingen voor digitale apparaten van Klasse B, zoals beschreven in deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn opgesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing wanneer de apparatuur in een bedrijfsomgeving wordt bediend. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze energie uitstralen; als de apparatuur niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, kan deze schadelijke storingen in de radiocommunicatie veroorzaken.

Gebruik van dit apparaat in een woonomgeving kan mogelijk schadelijke storing veroorzaken. In dat geval is de gebruiker verplicht om de storing voor eigen rekening te verhelpen.

Als dit apparaat schadelijke storing aan radiocommunicatie veroorzaakt (wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en aan te zetten), dan wordt de gebruiker aangemoedigd om de storing te verhelpen door een van de volgende maatregelen uit te voeren:

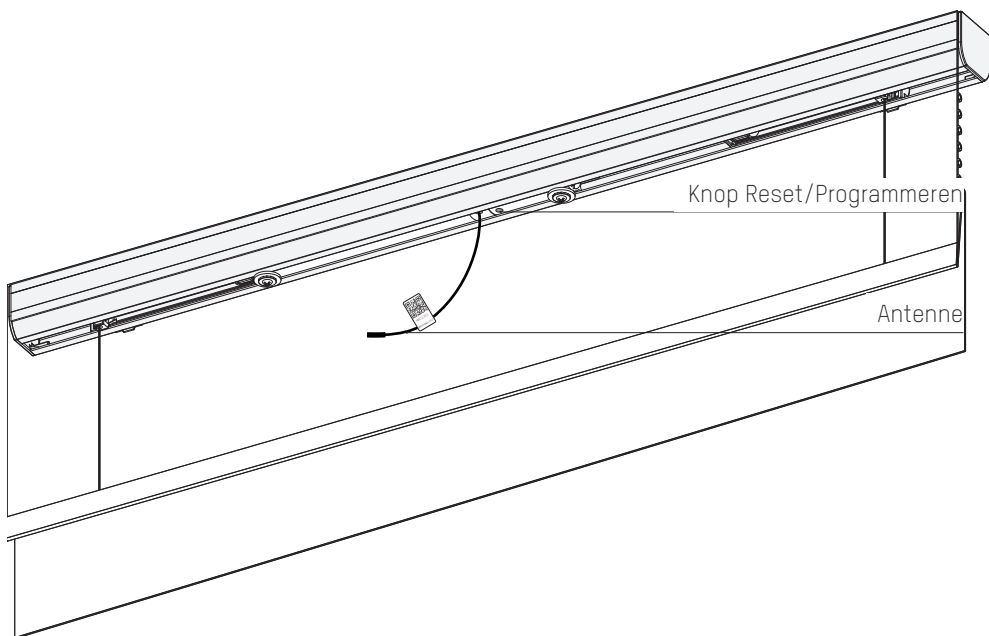
- Verstel of verplaats de ontvangstantenne;
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger;
- Sluit de apparatuur op een stopcontact aan dat zich in een ander circuit bevindt dan het stopcontact van de ontvanger;
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio-/tv-monteur voor hulp.

### EU verklaring

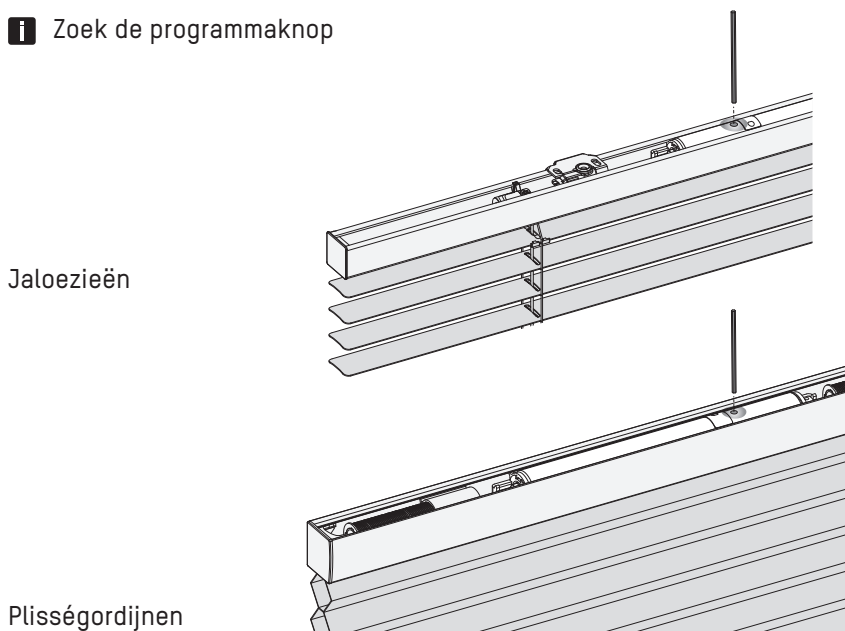
Hierbij verklaart Coulisse dat de radioapparatuur type CM-07 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op [support.motionblinds.com](http://support.motionblinds.com)

- Frequentiebereik: 433 MHz, RF-vermogen: 2.32 dBm
- Frequentiebereik BLE: 2402 - 2480 MHz, RF-vermogen: 3 dBm EIRP

**i** Knoppen en functies



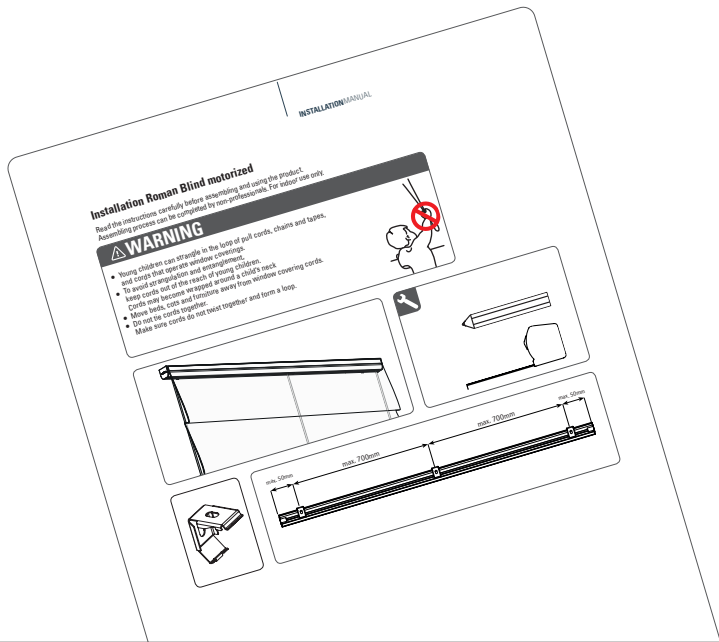
**i** Zoek de programmaknop





## 1 Installeer de raambekleding

Volg de stappen in de installatiehandleiding om de raambekleding te installeren.

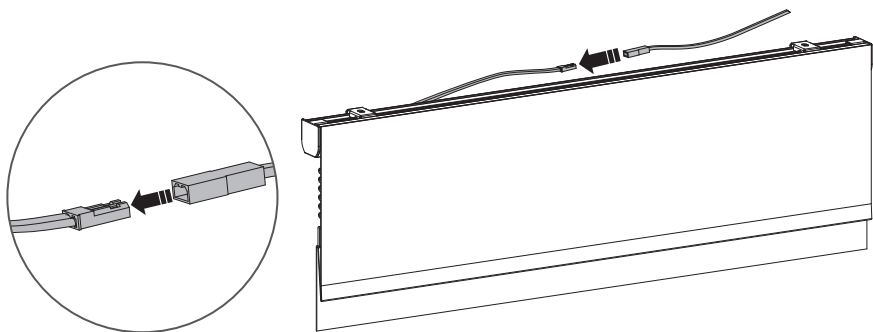


6

## 2 Sluit de voeding aan

**BELANGRIJK:**

Sluit alleen een CM-21 (12V transformator gelijkstroom) of CM-38/CM-39 (oplaadbare batterijbuis) aan



### 3 Download de MotionBlinds Bluetooth-app

Download de MotionBlinds Bluetooth-app van de App Store.



App Store  
Download de  
MotionBlinds  
Bluetooth-app  
[rtube.nl/red1614](https://rtube.nl/red1614)



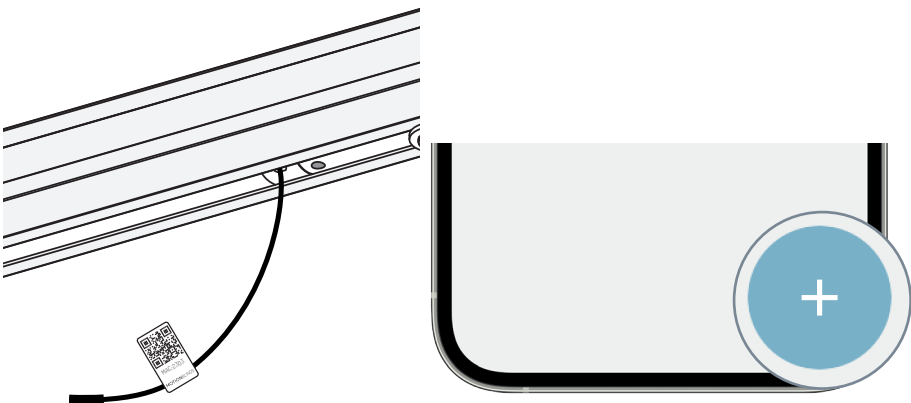
Google Play  
Download de  
MotionBlinds  
Bluetooth app  
[rtube.nl/red1615](https://rtube.nl/red1615)



### 4 Stel de raambekleding in

Open de MotionBlinds bluetooth-app en tik op het + teken. De app leidt u nu door het installatieproces.

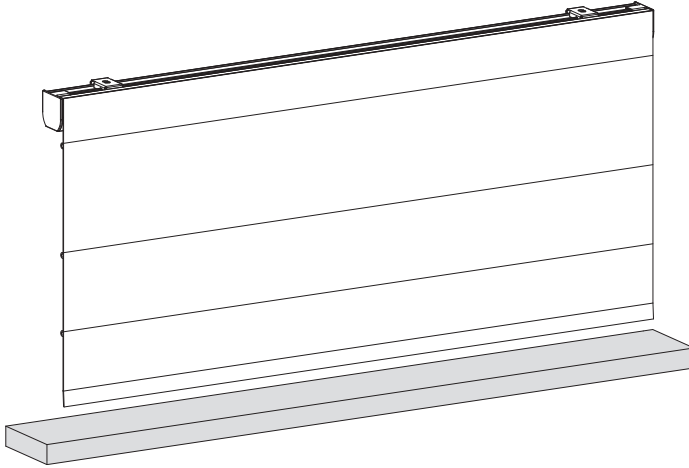
De eindposities van de raambekleding, boven en onder, zijn voorgeprogrammeerd. Deze eindposities kunnen in de app worden aangepast.



## 6 Aanpassingen

### Eindposities veranderen:

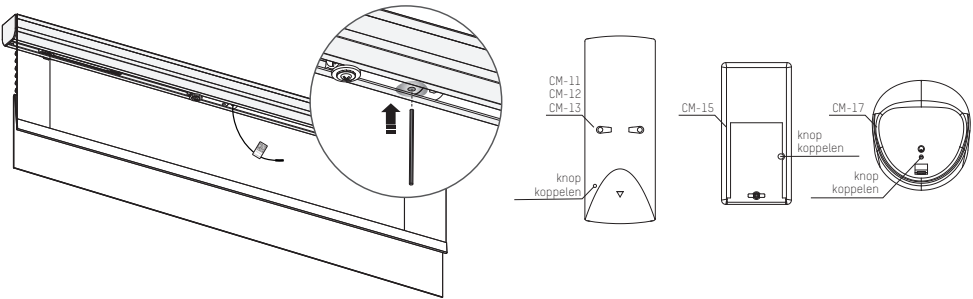
Als de eindposities van de raambekleding onjuist zijn, open dan de instellingen van de raambekleding en pas de boven- en onderpositie aan.



8

## i Koppel een afstandsbediening

- 1 Selecteer een kanaal op de afstandsbediening en druk op de knop programmeren op de motor om de programmeermodus te activeren. De raambekleding begint op en neer te bewegen.



- 2 Druk op de koppelingknop op de achterkant van de afstandsbediening om de raambekleding aan het gewenste kanaal te koppelen. De raambekleding stopt even met bewegen om aan te geven dat de afstandsbediening aan de raambekleding is gekoppeld.

- 3 Druk kort op de knop programmeren om de programmeermodus uit te schakelen. De raambekleding stopt met bewegen en kan worden bediend.

## **i** Koppel met een bridge

Met de MotionBlinds bridge kunt u meer opties ontgrendelen, zoals spraakassistenten en de mogelijkheid om uw raambekleding te bedienen wanneer u niet thuis bent.



App Store  
Download de  
MotionBlinds  
wifi-app  
[rtube.nl/red981](https://rtube.nl/red981)

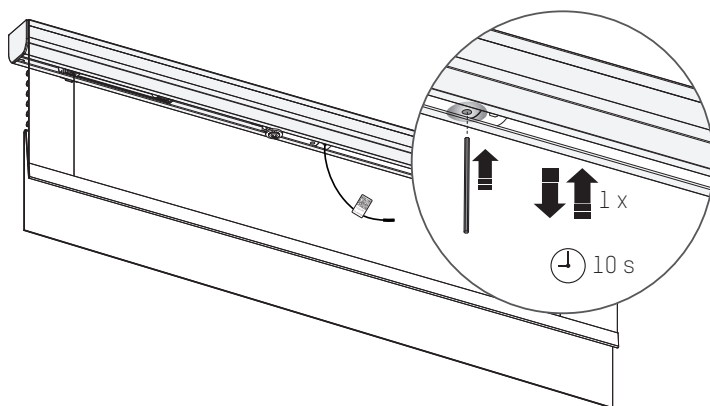


Google Play  
Download de  
MotionBlinds  
wifi-app  
[rtube.nl/red982](https://rtube.nl/red982)



## **i** Herstel de verbinding (resetten)

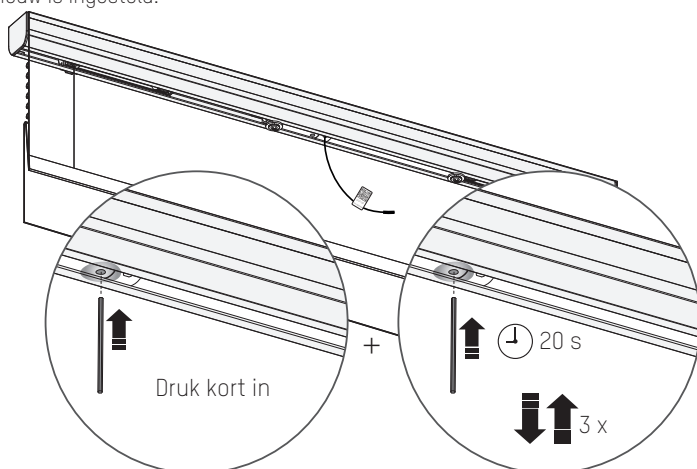
Houd de knop programmeren 10 seconden ingedrukt om de verbinding tussen de raambekleding en de app te wissen. De raambekleding beweegt één keer omhoog en omlaag om aan te geven dat de verbinding is hersteld. De raambekleding kan nu opnieuw worden verbonden.



10

## **i** Stel de raambekleding opnieuw in (resetten)

Het opnieuw instellen van de raambekleding heeft tot gevolg dat de eindposities en verbindingen van de raambekleding met apps en afstandsbedieningen worden gewist. Druk kort op de knop programmeren om de programmeermodus te activeren. De raambekleding begint op en neer te bewegen. Houd de reset-/programmeerknop minimaal 20 seconden ingedrukt om de raambekleding opnieuw in te stellen. De raambekleding stopt twee keer met bewegingen maken. Na de tweede stop beweegt de raambekleding nog een keer om aan te geven dat de raambekleding opnieuw is ingesteld.

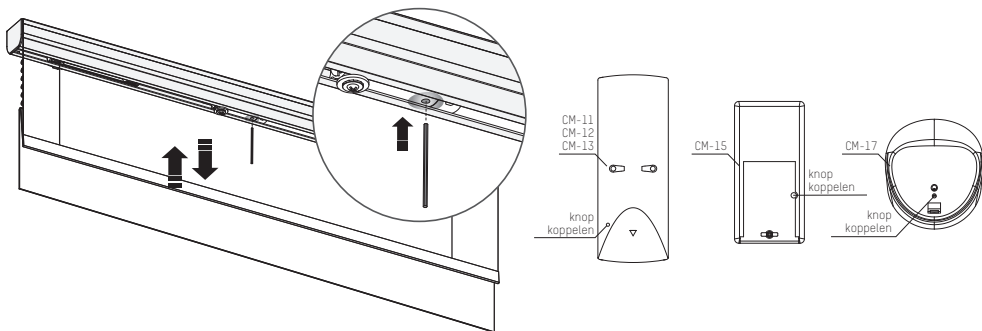


# PROGRAMMEREN OP AFSTAND

## 1 Koppel een afstandsbediening

Elke MotionBlinds afstandsbediening kan aan uw raambekleding worden gekoppeld.

- 1 Selecteer een kanaal op de afstandsbediening en druk op de knop programmeren om de motor om de programmeermodus te activeren. De raambekleding begint op en neer te bewegen.



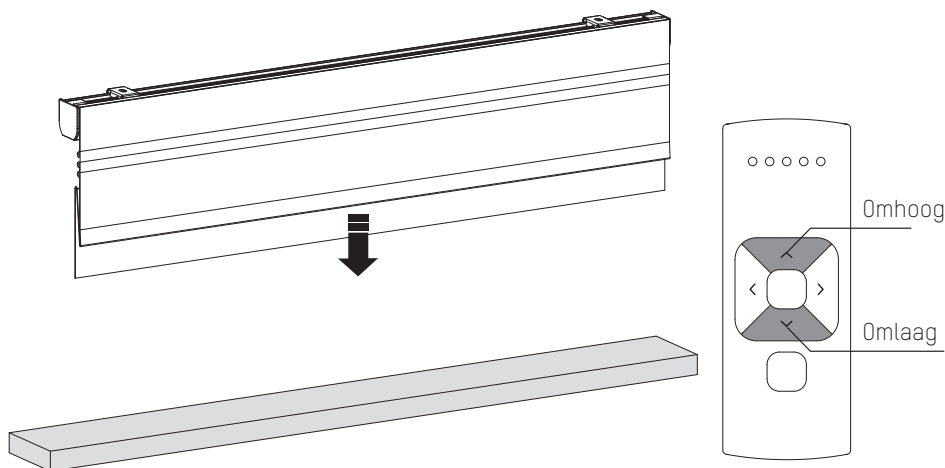
- 2 Druk op de koppelingsknop op de achterkant van de afstandsbediening om de raambekleding aan het gewenste kanaal te koppelen. De raambekleding stopt even met bewegingen maken om aan te geven dat de afstandsbediening aan de raambekleding is gekoppeld.
- 3 Druk kort op de knop programmeren om de programmeermodus uit te schakelen. De raambekleding stopt met bewegingen maken en kan worden bediend.

12

## 2 Controleer de draairichting

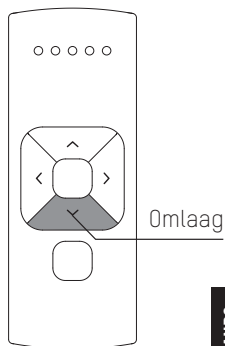
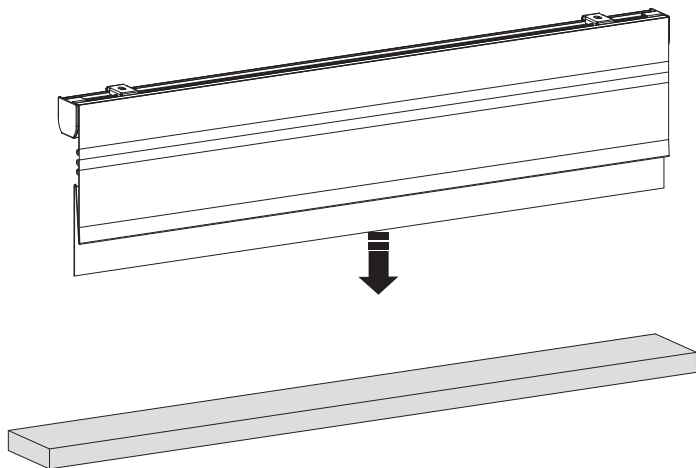
**WAARSCHUWING:** risico op beschadiging. Stop de raambekleding voordat deze de eindposities bereikt.

- 1 Druk kort op de knop voor omlaag om te controleren of de raambekleding op de juiste manier wordt afgerold. De draairichting moet worden veranderd als de raambekleding omhoog gaat.
- 2 Druk tegelijkertijd op de knoppen voor omhoog en omlaag om de draairichting te wijzigen.



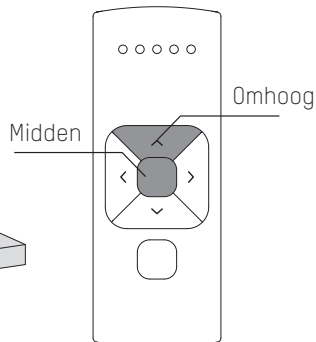
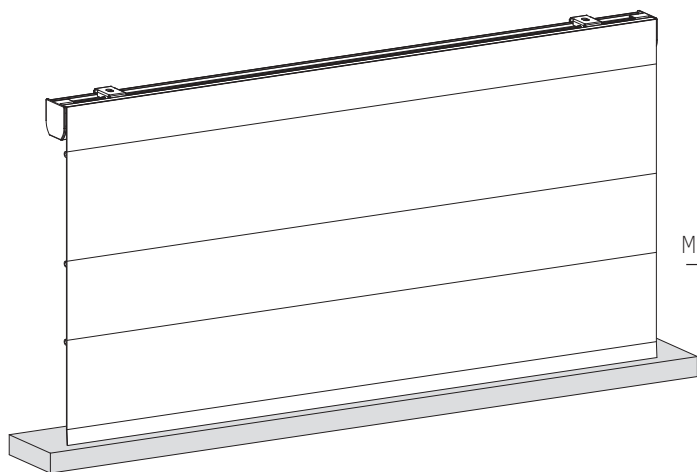
### 3 Stel onderste positie in

Houd de knop voor omlaag ingedrukt totdat de raambekleding de gewenste onderste positie bereikt. **WAARSCHUWING:** risico op beschadiging. Laat de raambekleding langzaam zakken naar de onderste positie.



### 4 Sla onderste positie op

Houd tegelijkertijd de knop in het midden en de knop voor omhoog ingedrukt totdat de raambekleding stopt met bewegingen maken en er daarna weer mee begint. De onderste positie is opgeslagen.

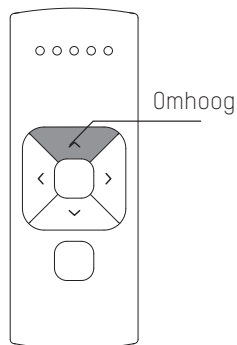
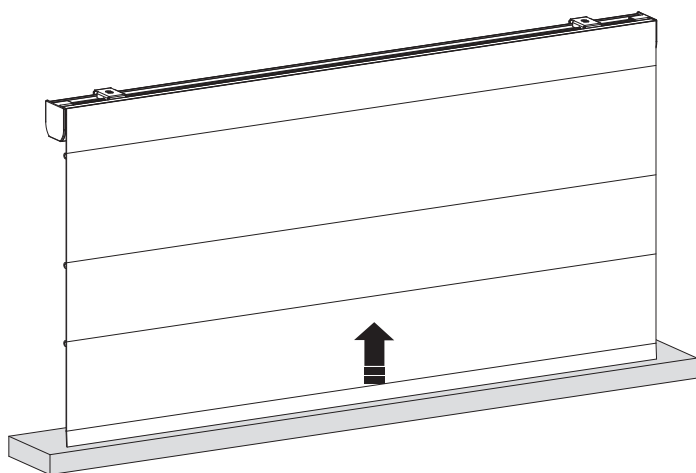




## 5 Stel bovenste positie in

Houd de knop voor omhoog ingedrukt totdat de raambekleding de gewenste bovenste positie bereikt. **WAARSCHUWING:** risico op beschadiging.

Laat de raambekleding langzaam omhoog bewegen naar de bovenste positie.

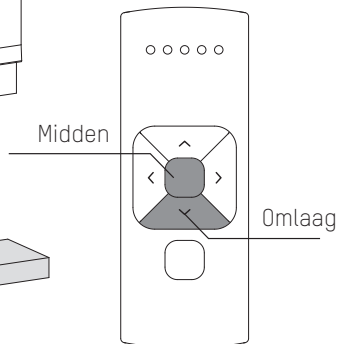
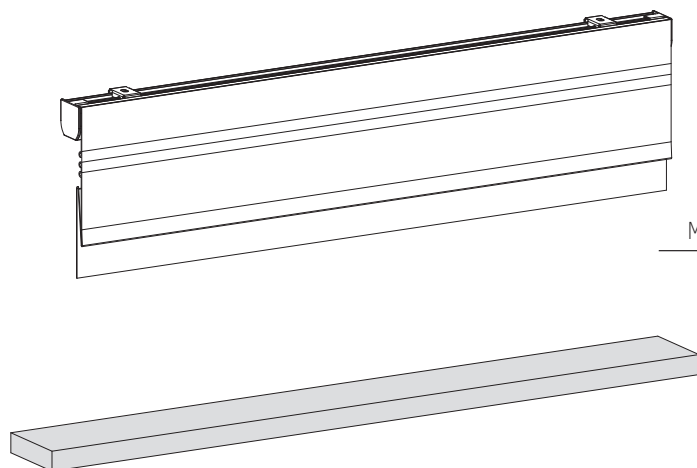


14

## 6 Sla bovenste positie op

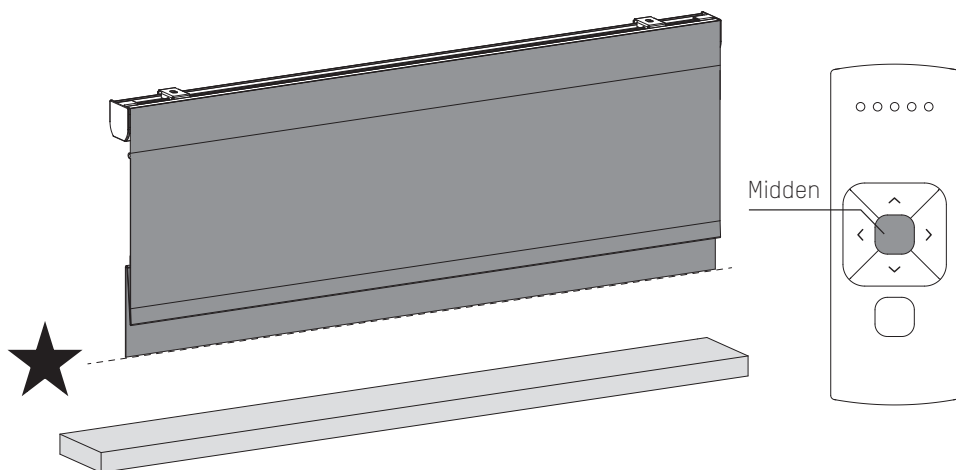
Houd tegelijkertijd de knop in het midden en de knop voor omlaag ingedrukt totdat de raambekleding stopt met bewegingen maken en er daarna weer mee begint.

De bovenste positie is opgeslagen.



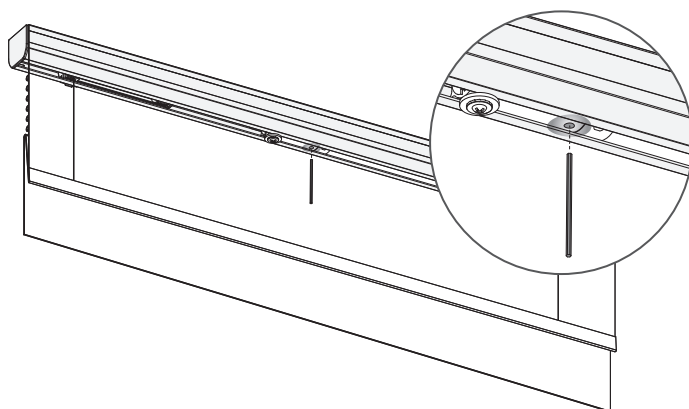
## 7 Stel favoriete positie in (optioneel)

- 1 Laat de raambekleding naar een gewenste favoriete positie bewegen.
- 2 Houd de knop in het midden ingedrukt om deze favoriete positie op te slaan. De raambekleding stopt even met bewegingen maken om aan te geven dat de favoriete positie is opgeslagen.



## 8 Schakel programmeermodus uit

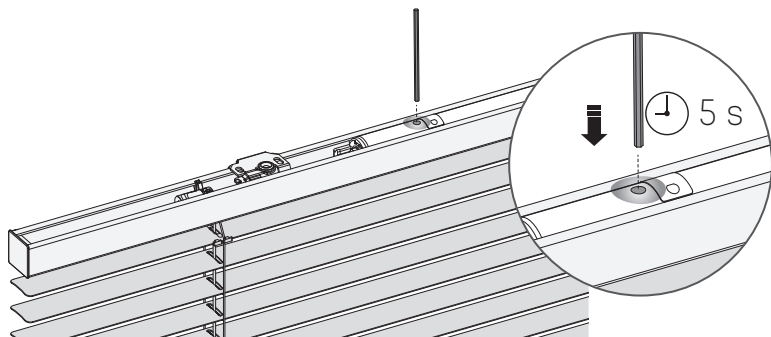
Druk kort op de knop programmeren om de programmeermodus uit te schakelen. De raambekleding stopt met bewegingen maken en kan worden bediend.



## **i** Schakel de directe bediening uit bij bediening op afstand (Aanbevolen voor jaloezieën)

Als u op de knop omhoog of omlaag op de afstandsbediening drukt, beweegt de raambekleding gelijk naar de eindposities (directe bediening). De directe bediening kan worden uitgeschakeld, zodat de raambekleding in kleinere stappen kan worden bediend met behulp van de knoppen omhoog en omlaag. De raambekleding kan nu alleen direct naar de eindposities bewegen als er langer dan twee seconden op de knop voor omhoog of omlaag wordt gedrukt.

- 1** Druk op de knop programmeren op de motor om de programmeermodus te activeren. De raambekleding begint met bewegingen maken.
- 2** Houd de knop programmeren ingedrukt totdat de raambekleding stopt met bewegingen maken (circa 5 seconden); de directe bediening wordt nu uitgeschakeld of opnieuw geactiveerd.

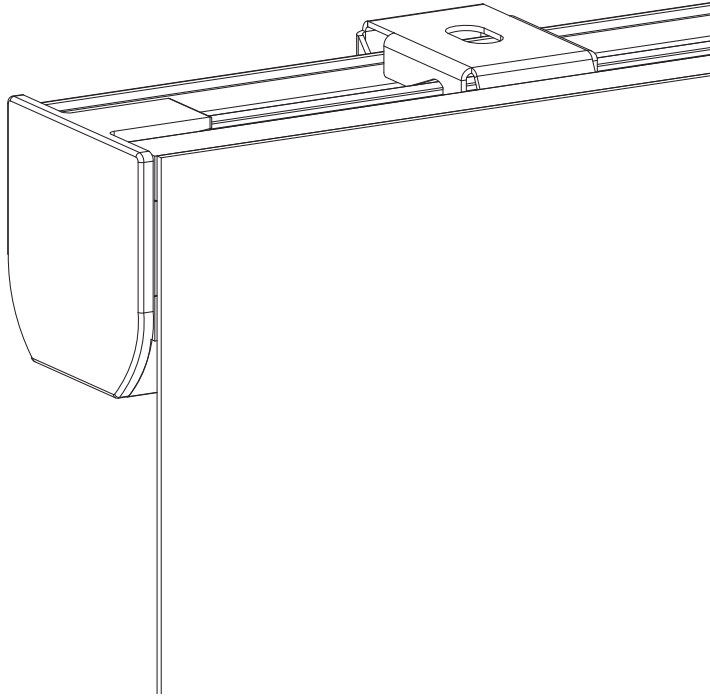


Probleem	Oorzaak	Oplossing
De raambekleding werkt niet.	De voeding is niet aangesloten of de oplaadbare accu is leeg.	Sluit de voeding aan op de motor of laad de oplaadbare accu op.
	De batterij van de afstandsbediening is leeg. (Ledlampjes van de afstandsbediening knipperen snel.)	Vervang de batterij in de afstandsbediening. Raadpleeg de handleiding voor de afstandsbediening.
	De batterij is verkeerd in de afstandsbediening geplaatst.	Plaats de batterij in de afstandsbediening opnieuw. Raadpleeg de handleiding voor de afstandsbediening.
	RF-storing	Controleer of de antenne van de motor niet wordt gehinderd door metalen voorwerpen.
	De afstand tussen de telefoon/bridge/afstandsbediening en de motor is te groot.	Ga dichterbij de motor staan.
	De afstandsbediening is niet verbonden met de raambekleding.	Koppel de afstandsbediening aan de motor. Zie pagina 8.
Er reageren meerdere raambekledingen op één afstandsbediening. (Het is niet mogelijk één raambekleding te programmeren.)	Er zijn meerdere raambekledingen aan één kanaal gekoppeld.	Koppel de raambekleding aan een vrij kanaal om deze te programmeren of gebruik enkele selectie om deze specifieke raambekleding te programmeren.
De raambekleding beweegt in kleine stapjes.	1) Er zijn geen eindposities geprogrammeerd. 2) De directe bediening is uitgeschakeld.	1) Programmeer eindposities. Zie pagina 7, 13-14. 2) Activeer directe bediening. Zie pagina 16.
De favoriete positie kan niet worden geprogrammeerd.	Er zijn geen eindposities geprogrammeerd.	Programmeer eindposities. Zie pagina 7, 13-14.
De raambekleding gaat te ver naar beneden.	De eindposities zijn verkeerd geprogrammeerd.	Programmeer de eindposities opnieuw. Zie stap 7, 13-14.
De raambekleding beweegt in de tegenovergestelde richting.	De draairichting is verkeerd ingesteld.	Verander de draairichting. Zie pagina 12.
De raambekleding blijft omhoog en omlaag bewegen.	De raambekleding staat in de programmeermodus.	Druk op de knop programmeren op de motor om de programmeermodus af te sluiten.
De firmware van de raambekleding kan niet worden bijgewerkt naar de laatste versie.	De bluetooth-verbinding met de raambekleding is niet stabiel.	Sluit de app en maak opnieuw verbinding met de motor.

# GUÍA DE INSTALACIÓN

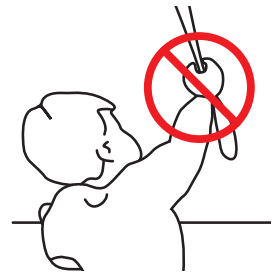
ESP

ESTOR PLEGABLE - VENECIANA - PLISADA  
MOTOR CM-07





# ADVERTENCIA



Lea detenidamente las instrucciones antes de instalar y usar el producto. El proceso de montaje puede ser completado por personas no profesionales. Para uso en interiores.

- Se han producido estrangulaciones de niños con cordones de tiro, cadenas, cintas y cordones de accionamiento de este producto.
- Mantenga los cordones fuera del alcance de los niños para evitar que puedan quedarse atrapados en ellos y estrangularse.
- Los cordones pueden enrollarse en el cuello de los niños.
- Separe las camas, las cunas y los muebles de los cordones de las cortinas.
- No anude los cordones.
- Asegúrese de que los cordones no se entrecrucen y formen un lazo.

## Limpieza

Siga estas reglas generales al limpiar la parte exterior del dispositivo y sus componentes:

- Usar un trapo suave, sin pelusa, húmedo. Evitar que entre humedad en las aperturas.
- No usar aerosoles en spray, disolventes, alcohol, ó abrasivos.

## Servicio y Soporte

No hacer ninguna reparación. No intente abrir o desamblar el dispositivo. Corre el riesgo de una descarga eléctrica e invalidar la garantía limitada. No hay ninguna parte en el interior servible para el usuario.

## Servicio de Garantía

Primero seguir los consejos de este folleto y luego ir a su distribuidor local.

Si el producto parece estar dañado ó no funciona adecuadamente, dirijase a su distribuidor local para recibir instrucciones de cómo obtener el servicio de garantía.

## Reciclaje

Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud, debidos a la eliminación incontrolada de residuos, se debe reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida establecidos o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para un reciclado seguro y no contaminante.



IP 40



Conforms to  
UL Std. 325  
Certified to  
CSA Std. C22.2#247

## Instrucciones de seguridad importantes

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones graves o la muerte. Es importante para la seguridad de las personas que siga estas instrucciones. Conserve estas instrucciones.

- Lea y siga todas las instrucciones de instalación.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que estén bajo supervisión y hayan recibido instrucciones pertinentes sobre el uso del dispositivo de manera segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con los mandos fijos. Mantenga los mandos remotos fuera del alcance de los niños.
- Examine la instalación periódicamente para detectar desajustes y signos de desgaste o daños en cables y muelles. No la utilice si necesita ser ajustada o reparada.
- Este manual de instrucciones también está disponible en la página web.
- La unidad de accionamiento debe desconectarse de su fuente de energía durante la limpieza, el mantenimiento o al reemplazar piezas.
- El nivel de presión acústica de emisión ponderado A de la unidad de accionamiento es igual o inferior a 70dB(A).
- Solo para uso doméstico y en interiores.
- Examine la instalación periódicamente para detectar desajustes y signos de desgaste o daños en cables y muelles. No la utilice si necesita ser ajustada o reparada.
- Desconecte la unidad de accionamiento del suministro eléctrico o apague los controles automáticos cuando se realicen tareas de mantenimiento en las inmediaciones, tales como la limpieza de cristales.
- Cuando se use en el modo de hombre muerto, asegúrese de que otras personas estén lejos.
- No utilice la instalación cuando se realicen tareas de mantenimiento en las inmediaciones, tales como la limpieza de cristales.
- El motor tubular solo debe alimentarse con una tensión baja de protección, según la indicación en el dispositivo.

- La temperatura máxima de funcionamiento del motor es de +45°C. La temperatura máxima de carga del paquete de baterías es de +45°C.
- Este dispositivo contiene baterías no reemplazables.

## Instrucciones de instalación importantes

**ADVERTENCIA:** Instrucciones de seguridad importantes. Siga todas las instrucciones, ya que una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves.

- Este motor solo puede utilizarse con material suave para las partes accionadas.
- Las piezas móviles, peligrosas y desprotegidas de la unidad de accionamiento deben instalarse a una altura superior a 2,5 m del suelo o en otro nivel que permita acceder a ellas.
- Instale el mecanismo de accionamiento para el desbloqueo manual a una altura inferior a 1,8 m.
- El mecanismo de accionamiento de un dispositivo de persona muerta debe situarse a escasa distancia de la parte accionada pero alejado de las piezas móviles. Debe instalarse a una altura mínima de 1,5 m y no ser accesible al público.
- La masa y la dimensión de la parte accionada deben ser compatibles con el par de giro nominal y el tiempo de funcionamiento nominal.
- Los mandos fijos deben ser claramente visibles después de su instalación.
- La parte accionada debe ser compatible con el par de giro nominal (CMD-03/CM-45 0.5N.m) (CM-03 1.1N.m) (CM-05 2.0N.m) y el tiempo de funcionamiento nominal (12min).
- Diámetro mínimo del tubo: Ø25mm.
- La unidad de accionamiento debe instalarse a una altura de, al menos, 2,5 m del suelo o a otro nivel de acceso.
- La desconexión para todos los polos debe ser incorporada en el cableado fijo, de conformidad con las normas de cableado.

**Manual de la FCC**  
**FCC ID: ZY4CMD03B**  
**FCC ID: ZY4CM03B**  
**FCC ID: ZY4CM05B**

Información reglamentaria

## 1 Información de la FCC para el usuario

Este producto no contiene ninguna pieza que el usuario pueda reparar o reemplazar, y solo debe utilizarse con antenas aprobadas. Cualquier cambio o modificación al producto invalidará todas las certificaciones y aprobaciones reglamentarias aplicables.

## 2 Avisos de emisión electrónica de la FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las Normas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

## 3 Declaración de interferencia de radiofrecuencia de la FCC

Este equipo ha sido sometido a las pruebas pertinentes y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, conforme al apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable

contra interferencias perjudiciales, cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario tendrá que corregir la interferencia a su propio coste.

Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de la televisión o radio, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia, adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al utilizado para la conexión del receptor
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado. Este dispositivo debe instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo.

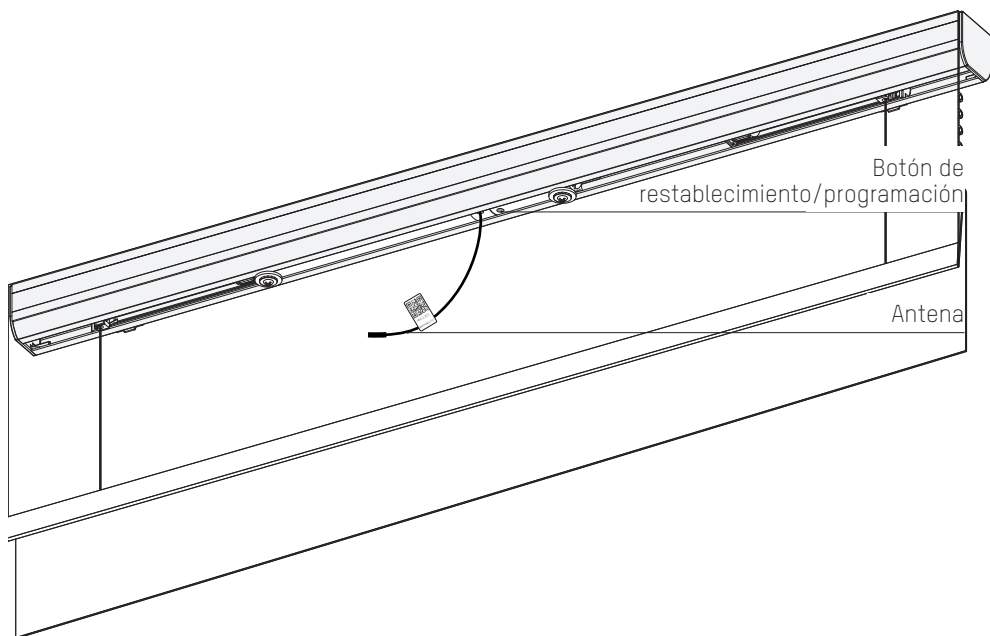
## Declaración de la UE

Por la presente, Coulisse declara que el tipo de equipo de radio CMD-03/CM-03/CM-05/CM-45 cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: [support.motionblinds.com](http://support.motionblinds.com)

- Gama de frecuencias: 433 MHz, Potencia de RF: <3 dBm
- Gama de frecuencias BLE: 2402 - 2480 MHz, Potencia de RF: <20 dBm EIRP

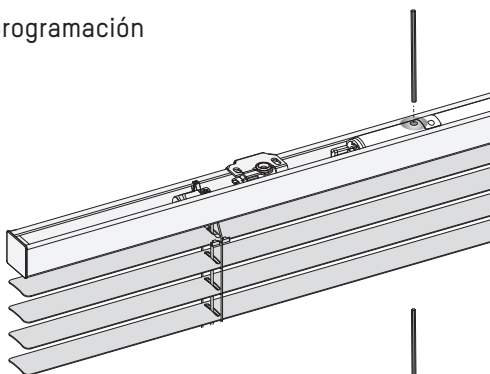


## **i** Botones y funciones

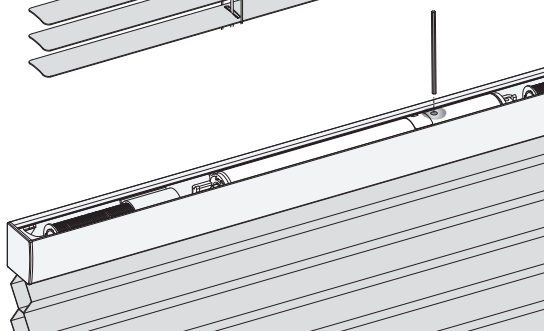


## **i** Encontrar el botón de programación

Veneciana

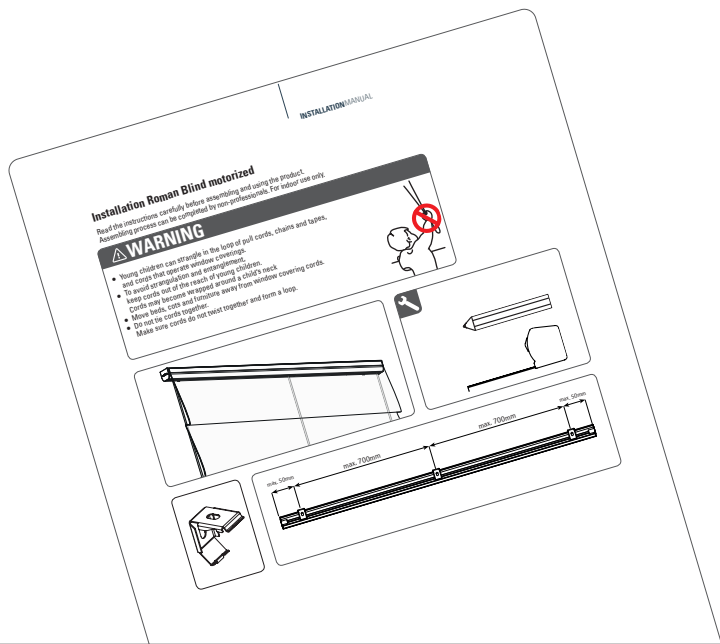


Cortina plisada



## 1 Instalar la persiana

Siga los pasos de las instrucciones de instalación para instalar la persiana.

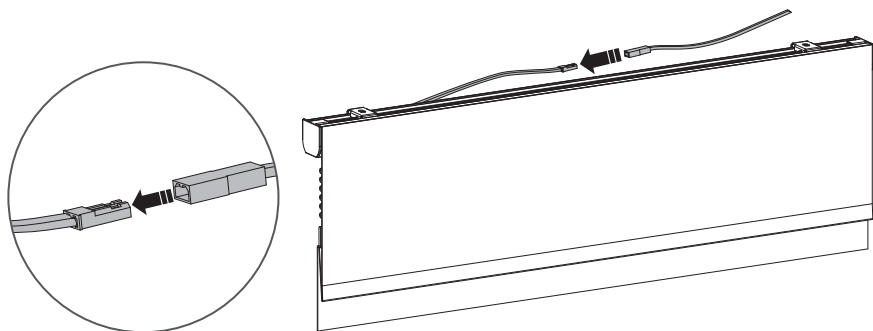


6

## 2 Conectar el suministro eléctrico

**IMPORTANTE:**

Solo conecte al CM-21 (transformador de 12V CC) o al CM-38/CM-39 (batería tubo recargable)



### 3 Descargar la aplicación MotionBlinds bluetooth.

Descargue la aplicación bluetooth MotionBlinds de la App Store.



App Store  
Descargar la aplicación  
MotionBlinds  
Bluetooth  
[rtube.nl/red1614](http://rtube.nl/red1614)



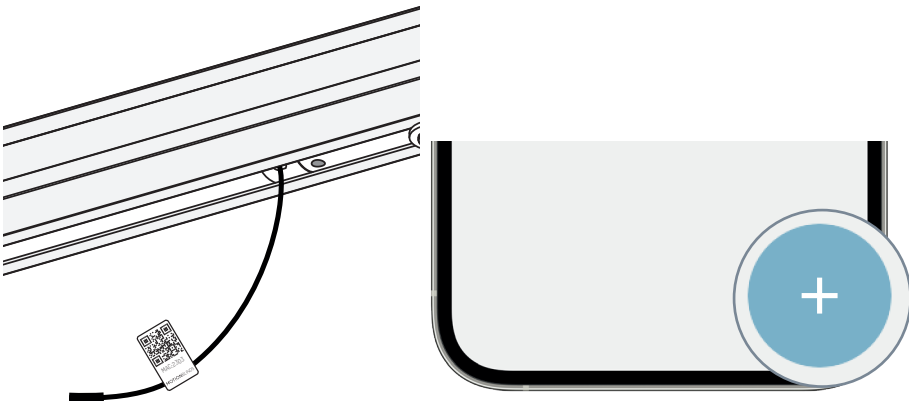
Google Play  
Descargar la aplicación  
MotionBlinds  
Bluetooth  
[rtube.nl/red1615](http://rtube.nl/red1615)



### 4 Instale la persiana

Abra la aplicación MotionBlinds bluetooth y pulse el signo +. La aplicación le guiará ahora a través del proceso de instalación.

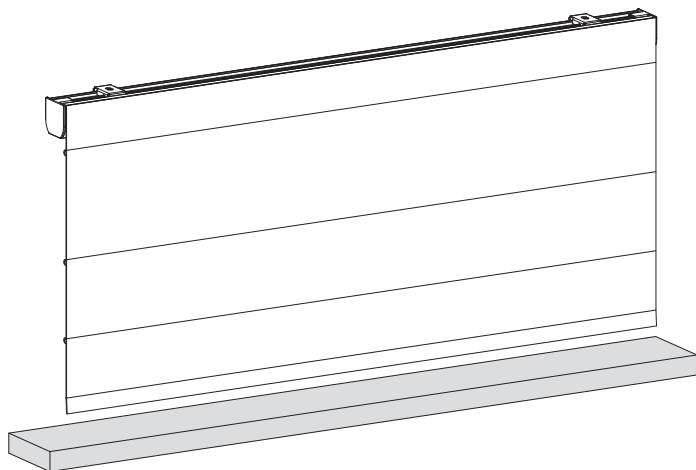
Las posiciones finales de la persiana, superior e inferior, están preprogramadas. Se pueden ajustar en la aplicación.



## 6 Ajustes

### Cambiar las posiciones finales :

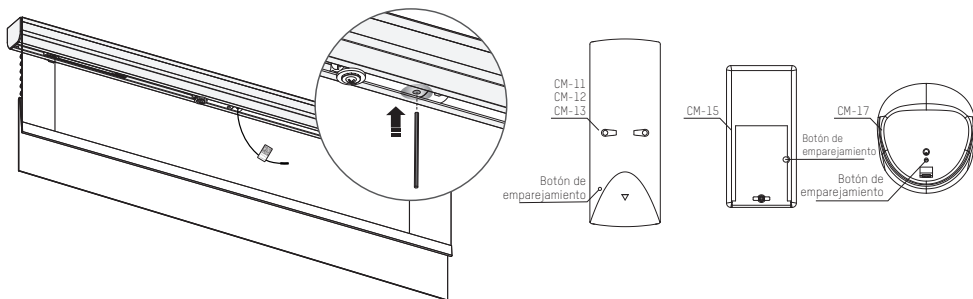
Si las posiciones finales de la persiana son incorrectas, abra los ajustes de la persiana y ajuste la posición inferior / superior.



8

## i Emparejar un mando

- 1 Seleccione un canal en el mando y pulse el botón programar del motor para activar el modo de programación. La persiana comenzará a moverse hacia arriba y abajo.



- 2 Pulse el botón de emparejamiento de la parte posterior del mando a distancia para emparejar la persiana con el canal seleccionado. La persiana dejará de moverse brevemente, lo que indica que el mando se ha emparejado con la persiana.
- 3 Pulse brevemente el botón programar para desactivar el modo de programación. La persiana dejará de moverse y puede ser utilizada.

## **i** Emparejar con un puente

Con el puente MotionBlinds podrá desbloquear más opciones, como asistentes de voz y la posibilidad de controlar sus persianas cuando no esté en casa.



App Store  
Descargar la aplicación  
MotionBlinds  
Wi-Fi app  
[rtube.nl/red981](https://rtube.nl/red981)

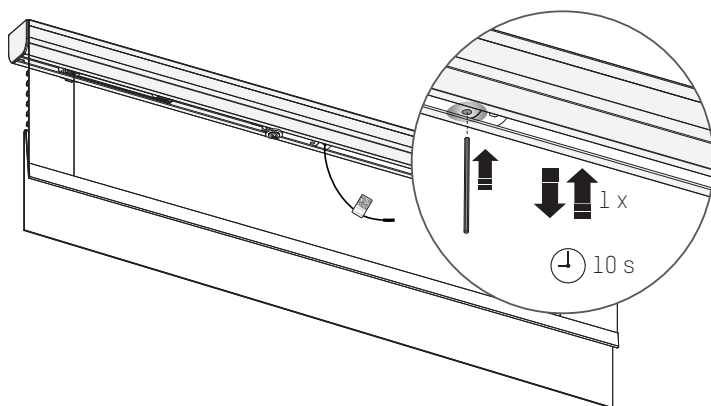


Google Play  
Descargar la aplicación  
MotionBlinds  
Wi-Fi app  
[rtube.nl/red982](https://rtube.nl/red982)



## **i** Restablecer la conexión

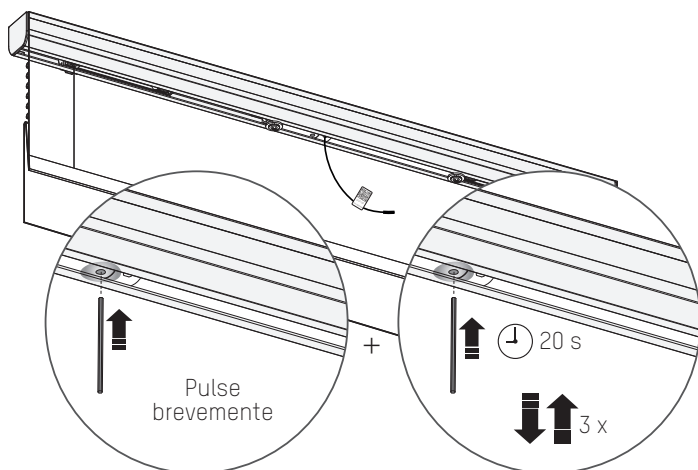
Mantenga pulsado el botón de programación durante 10 segundos para borrar la conexión entre la persiana y la aplicación. La persiana sube y baja 1 vez para indicar que la conexión se ha restablecido. Ahora se puede volver a conectar la persiana.



10

## **i** Restablecer la persiana

Al restablecer la persiana se borran las posiciones finales y las conexiones de la persiana con aplicaciones y mandos. Pulse brevemente el botón programar para activar el modo de programación. La persiana comenzará a subir y bajar. Mantenga pulsado el botón de restablecimiento/programación durante 20 segundos como mínimo para restablecer la persiana. La persiana dejará de moverse dos veces. Después de la segunda vez, la persiana dará un paso más para indicar que se ha restablecido.

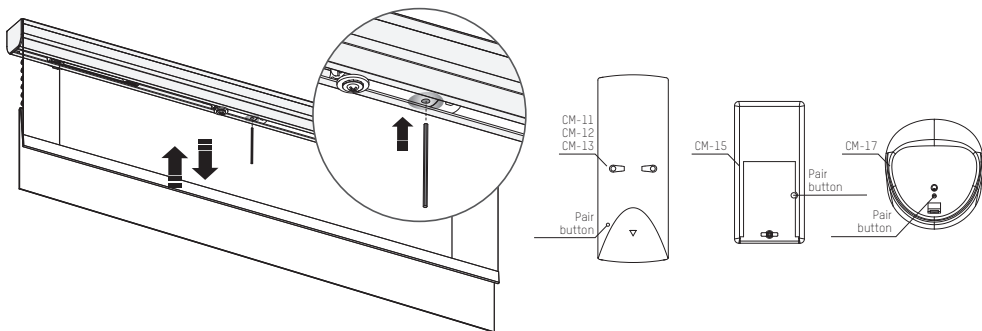


# PROGRAMACIÓN REMOTA

## 1 Emparejar un mando

Cualquier mando de MotionBlinds puede conectarse a la persiana.

- 1 Seleccione un canal en el mando y pulse el botón programar del motor para activar el modo de programación. La persiana comenzará a moverse hacia arriba y abajo.



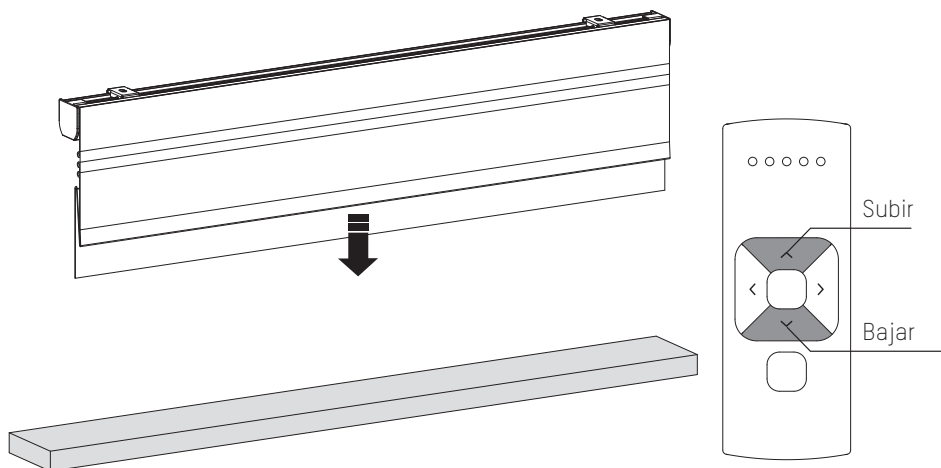
- 2 Pulse el botón de emparejamiento de la parte posterior del mando a distancia para emparejar la persiana con el canal seleccionado. La persiana dejará de moverse brevemente, lo que indica que el mando se ha emparejado con la persiana.
- 3 Pulse brevemente el botón programar para desactivar el modo de programación. La persiana dejará de moverse y puede ser utilizada.

12

## 2 Compruebe el sentido de rotación

**⚠ ADVERTENCIA:** riesgo de daños. Detenga la persiana antes de llegar a la posición final.

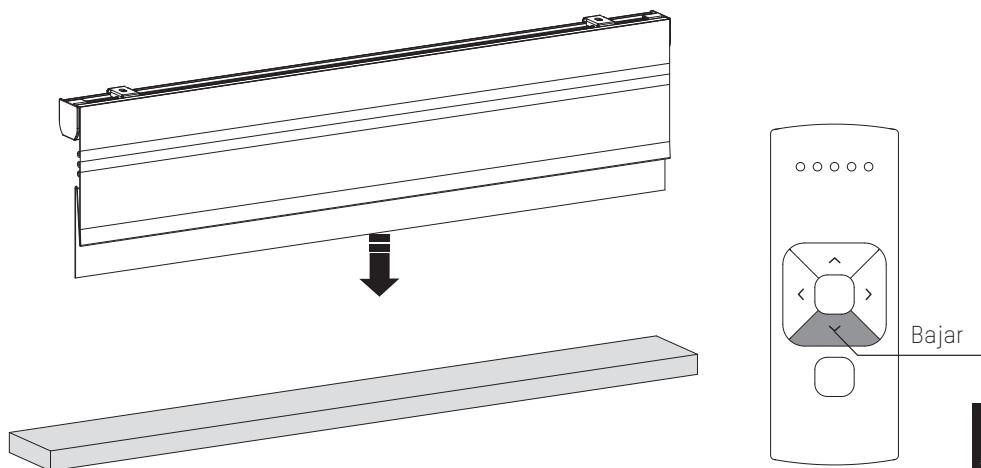
- 1 Pulse brevemente el botón bajar para comprobar si la persiana se desenrolla de forma correcta. Si la persiana sube, debe cambiar el sentido de rotación.
- 2 Pulse simultáneamente el botón subir y bajar para cambiar el sentido de rotación.





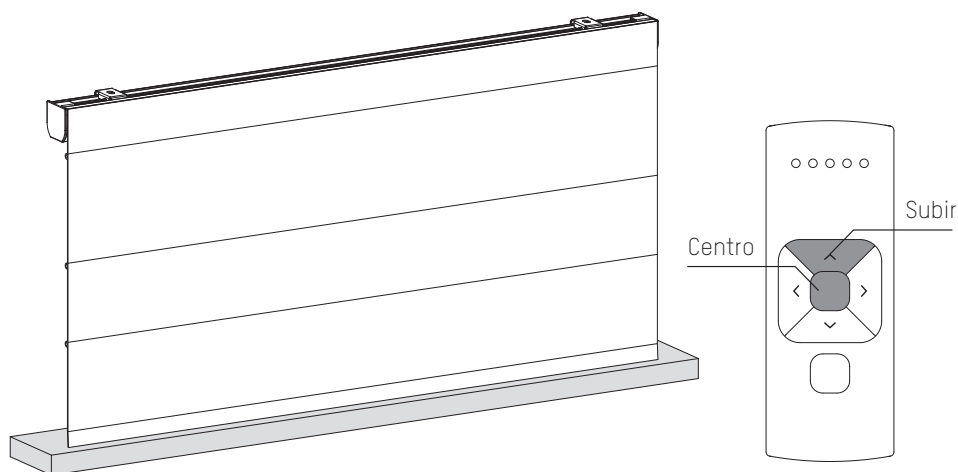
### 3 Ajustar la posición inferior

Pulse y sostenga el botón bajar hasta que la persiana alcance la posición inferior deseada. **ADVERTENCIA:** riesgo de daños. Acérquese lentamente a la posición inferior.



### 4 Guardar la posición inferior

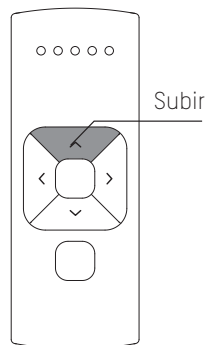
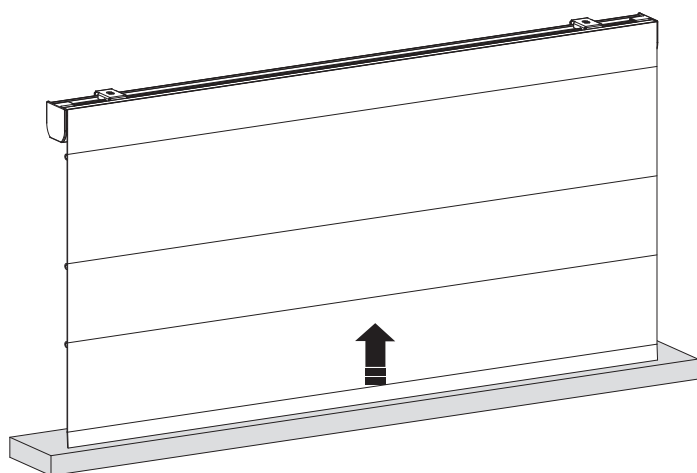
Mantenga pulsado simultáneamente el botón centro y el botón subir hasta que la persiana se detenga y vuelva a moverse de nuevo. La posición inferior se ha guardado.



## 5 Ajustar la posición superior

Pulse y sostenga el botón subir hasta que la persiana alcance la posición superior deseada.

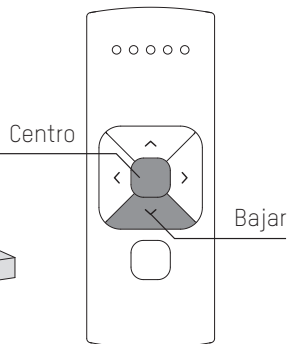
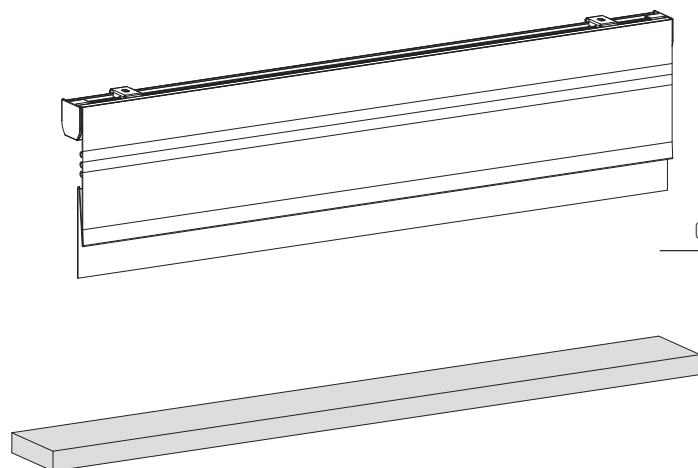
**ADVERTENCIA:** riesgo de daños. Acérquese lentamente a la posición superior.



14

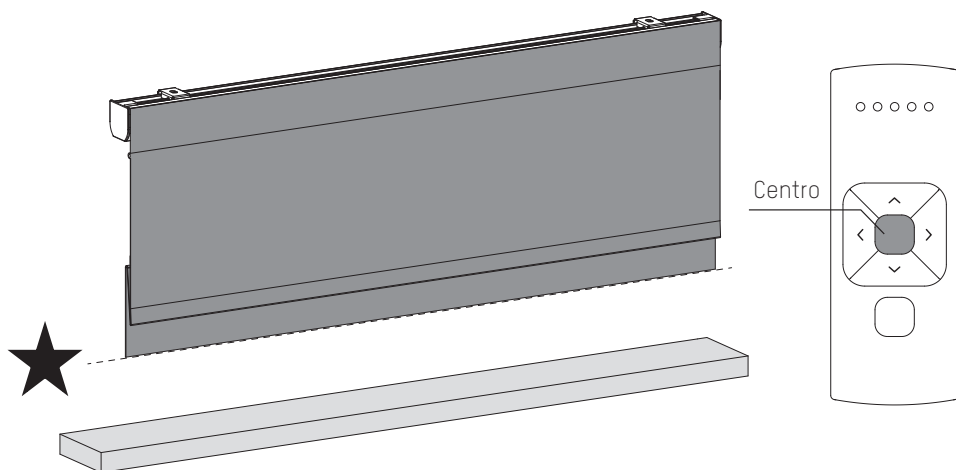
## 6 Guardar la posición superior

Mantenga pulsado simultáneamente el botón centro y el botón bajar hasta que la persiana se detenga y vuelva a moverse de nuevo. La posición superior se ha guardado.



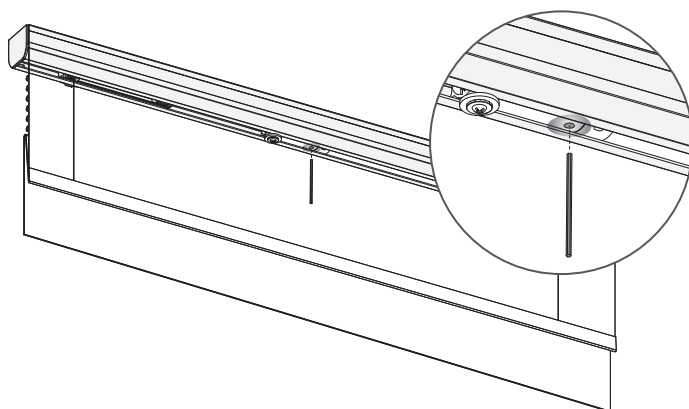
## 7 Ajustar la posición favorita (opcional).

- 1 Mueva la persiana a la posición favorita deseada.
- 2 Mantenga pulsado el botón centro para guardar esta posición favorita. La persiana se detendrá brevemente para indicar que la posición favorita se ha guardado.



## 8 Desactivar el modo de programación

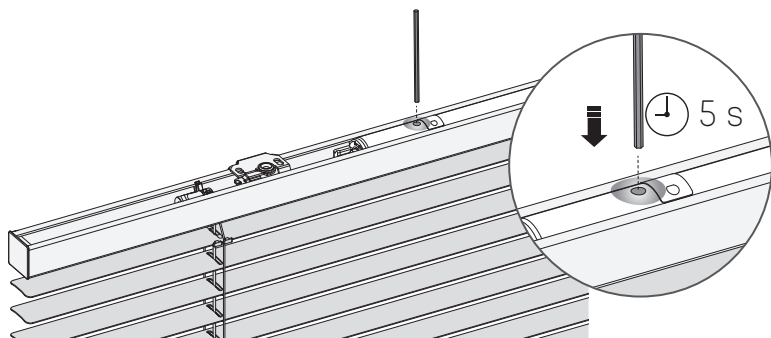
Pulse brevemente el botón programar para desactivar el modo de programación. La persiana dejará de moverse y puede ser utilizada.



## **i** Desactivar el control directo para el mando a distancia (Recomendado para persianas venecianas)

Al pulsar el botón subir o bajar del mando a distancia, la persiana se mueve directamente a las posiciones finales (control directo). Para mover la persiana poco a poco con los botones de subir y bajar, puede desactivar el control directo. Ahora, la persiana solo avanzará directamente a las posiciones finales si mantiene pulsado el botón de subir o bajar durante más de dos segundos.

- 1** Pulse el botón programar del motor para activar el modo de programación. La persiana empezará a moverse.
- 2** Mantenga pulsado el botón programar hasta que la persiana deje de moverse (aprox. 5 segundos) para desactivar o reactivar el control directo.

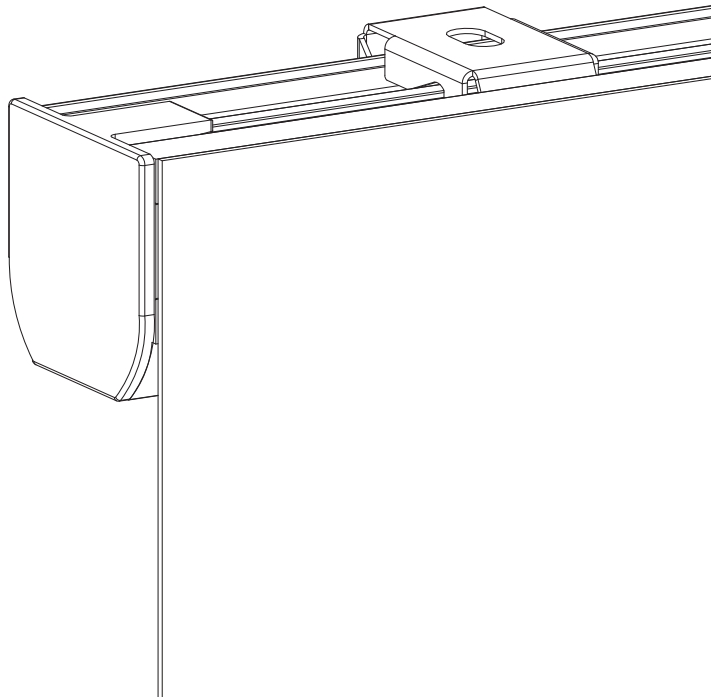


Problema	Causa	Solución
La persiana no funciona.	La fuente de alimentación no está conectada o la batería recargable está vacía.	Conecte la fuente de alimentación al motor o cargue la batería tubo recargable.
	Las pilas del mando están vacías. (Las luces del mando parpadean rápidamente)	Reemplace las pilas del mando. Consulte el manual del mando.
	Las pilas del mando se han colocado incorrectamente.	Reemplace las pilas del mando. Consulte el manual del mando.
	Interferencias de radiofrecuencias	Compruebe que la antena del motor esté fuera del alcance de objetos metálicos.
	La distancia entre el teléfono/puente/mando y el motor es demasiado grande.	Acérquese al motor.
	El mando no está conectado a la persiana.	Empareje el mando con el motor. Consulte la página 8.
Varias persianas responden a un mando. (No se puede programar solo una persiana)	Varias persianas están conectadas a un solo canal.	Empareje la persiana con un canal libre o utilice la selección individual para programarla.
La persiana se mueve paso a paso.	1) No se han programado posiciones finales. 2) El control directo está desactivado.	1) Programe posiciones finales. Consulte la página 7, 13-14. 2) Active el control directo. Consulte la página 16.
No se puede programar la posición favorita.	No se han programado posiciones finales.	Programe posiciones finales. Consulte la página 7, 13-14.
La persiana baja demasiado.	Las posiciones finales se han programado mal.	Vuelva a programar las posiciones finales. Consulte paso 7, 13-14.
La persiana se mueve en la dirección opuesta.	El sentido de rotación se ha configurado mal.	Cambie el sentido de rotación. Consulte la página 12.
La persiana no para de moverse hacia arriba y abajo.	La persiana está en el modo de programación.	Pulse el botón programar del motor para salir del modo de programación.
El firmware de la persiana no se actualizará a la última versión.	La conexión bluetooth de la persiana no es estable.	Cierre la aplicación y vuelva a conectarse con su motor.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

POL

ROLETA RZYMSKA, ŻALUZJA POZIOMA, PLISA  
SILNIK CM-07



# OSTRZEŻENIE

Uważanie zapoznać się z instrukcją przed zamontowaniem i użyciem. Montaż może być wykonywany przez użytkowników prywatnych. Do użytku w pomieszczeniach.

- Pętle z linek, łańcuszków i taśm oraz sznurki do obsługi zastłon okiennych mogą spowodować uduszenie i małych dzieci.
- Trzymać sznurki poza zasięgiem małych dzieci, aby uniknąć uduszenia i zaplątania.



- Sznurki mogą spętać szyję dziecka.
- Odsunąć łóżka, łóżeczka i meble od sznurków do zastłon okiennych.
- Nie wiązać sznurków ze sobą.
- Upewnić się, że sznurki nie są razem skręcone i nie tworzą pętli.

## Czyszczenie

Podczas czyszczenia urządzenia należy przestrzegać następujących zasad:

- Używać wilgotnej, miękkiej, niestrzępiącej się szmatki. Unikać wilgoci w otworach.
- Nie używać aerozoli, rozpuszczalników, alkoholi ani materiałów ściernych.

## Wsparcie techniczne

Nie naprawiać samodzielnie. Nie próbować otwierać urządzenia ani go rozmontowywać. Ryzyko porażenia prądem i utraty ograniczonej gwarancji. Brak części do samodzielnego serwisowania.

## Serwis gwarancyjny

Stosować się najpierw do wskazówek zawartych w danym podręczniku. Jeżeli produkt wydaje się uszkodzony lub nie działa prawidłowo, należy

skontaktować się ze swoim sprzedawcą, aby rozpocząć procedurę reklamacyjną.

## Recykling

Zgodnie z oznaczeniem, tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanym niekontrolowanym usuwaniem odpadów, należy poddać je recyklingowi w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. W ten sposób produkt może być przekazany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu..



IP 40



Conforms to  
UL Std. 325  
Certified to  
CSA Std. C22.2#247

## Ważne instrukcje bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE:** Przestrzegać poniższych instrukcji dla zmniejszenia ryzyka poważnych obrażeń lub śmierci i w celu zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. Instrukcje należy zachować

- Przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji instalacji.
- Dane urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się zamocowanymi elementami sterującymi. Trzymać piloty z dala od dzieci.
- Często sprawdzać instalację pod kątem braku równowagi oraz oznak zużycia lub uszkodzenia linek i sprężyn. Nie używać go, jeśli wymagana jest naprawa lub regulacja.
- Dana instrukcja jest również dostępna na stronie internetowej.
- Podczas czyszczenia, konserwacji oraz wymiany części napęd musi być odłączony od źródła zasilania.
- Poziom hałasu emitowanego przez urządzenie jest równy lub niższy niż 70dB (A).
- Do użytku domowego i w pomieszczeniach.
- Odłączyć napęd od źródła zasilania lub wyłączyć automatyczne sterowanie podczas konserwacji, bądź mycia okien.
- Podczas obsługi przełącznika diagonalnego należy upewnić się, że inne osoby znajdują się w pobliżu.
- Nie używać urządzenia, gdy w pobliżu przeprowadzane są prace konserwacyjne, takie jak mycie okien.
- Silnik rurowy może być zasilany wyłącznie niskim napięciem bezpiecznym odpowiadającym oznaczeniu na urządzeniu.
- Maksymalna temperatura pracy silnika wynosi +45°C. Maksymalna temperatura ładowania akumulatora wynosi +45°C.
- Dane urządzenie zawiera baterie, które są niewymienne.

## Ważne instrukcje instalacji

**OSTRZEŻENIE:** Ważne instrukcje bezpieczeństwa. Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, ponieważ nieprawidłowa instalacja może doprowadzić do poważnych obrażeń.

- Ten silnik może być używany tylko z miękkim materiałem dla napędzanych części.
- Niebezpieczne, niezabezpieczone ruchome części napędu muszą być zainstalowane wyżej niż 2,5 m nad podłogą lub inną równą powierzchnią, która może zapewnić do nich dostęp.
- Zamontować element uruchamiający ręczny zwalniak na wysokości mniejszej niż 1,8 m.
- Element uruchamiający wyłącznika diagonalnego powinien być umieszczony w bezpośrednim zasięgu wzroku części napędzanej, ale z dala od części ruchomych. Powinien być zainstalowany na wysokości co najmniej 1,5 m i nie powinien być dostępny dla ogółu.
- Masa i wymiary części napędzanej muszą być zgodne z nominalnym momentem obrotowym i nominalnym czasem pracy.
- Stałe elementy sterujące muszą być wyraźnie widoczne po zainstalowaniu.
- Część napędzana musi być zgodna z nominalnym momentem obrotowym (CMD-03/CM-45 0,5N.m) (CM-03 1,1N.m) (CM-05 2,0N.m) i nominalnym czasem pracy (12 min).
- Minimalna średnica rury: Ø25mm.
- Napęd jest przeznaczony do instalacji na wysokości co najmniej 2,5 m nad podłogą lub inną dostępną, równą powierzchnią.
- Odłączniki wszystkich biegunów muszą być włączone do stałych przewodów, zgodnie z zasadami okablowania.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie niskim napięciem bezpiecznym odpowiadającym oznaczeniu na urządzeniu.
- Usunąć przed zainstalowaniem napędu wszystkie zbędne przewody i elementy oraz wyłączyć wszystkie urządzenia, które nie są potrzebne do pracy z zasilaniem.



# Instrukcja FCC

## FCC ID: ZY4CMD03B

## FCC ID: ZY4CM03B

## FCC ID: ZY4CM05B

Informacje o przepisach

### 1 Informacja FCC dla użytkownika

Dany produkt nie zawiera żadnych elementów, które mogą być naprawiane przez użytkownika i powinien być używany wyłącznie z zatwierdzonymi antenami. Wszelkie zmiany lub modyfikacje produktu spowodują unieważnienie wszystkich stosownych certyfikatów i zezwoleń.

### 2 Uwagi odnośnie do emisji elektronicznej FCC

Urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działanie jest uzależnione od spełnienia dwóch poniższych warunków: 1. Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń 2. Urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

### 3 Oświadczenie o zakłóceniach częstotliwości radiowych FCC

Sprzęt został poddany testom i uznany za zgodny z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Limity te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami, gdy urządzenie jest używane w środowisku komercyjnym.

Dane urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej i jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej.

Używanie urządzenia w obszarze mieszkalnym może powodować szkodliwe zakłócenia; w takim przypadku użytkownik będzie zobowiązany do usunięcia zakłóceń na własny koszt. Jeśli sprzęt ten powoduje zakłócenia w odbiorze radiowym i telewizyjnym, co można stwierdzić, wyłączając i włączając urządzenie, użytkownik jest zachęcany do próby usunięcia zakłóceń za pomocą jednego z następujących środków:

- Zmienić kierunek lub położenie anteny odbiorczej
- Zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem
- Podłączyć urządzenie do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik
- Skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym, aby uzyskać pomoc

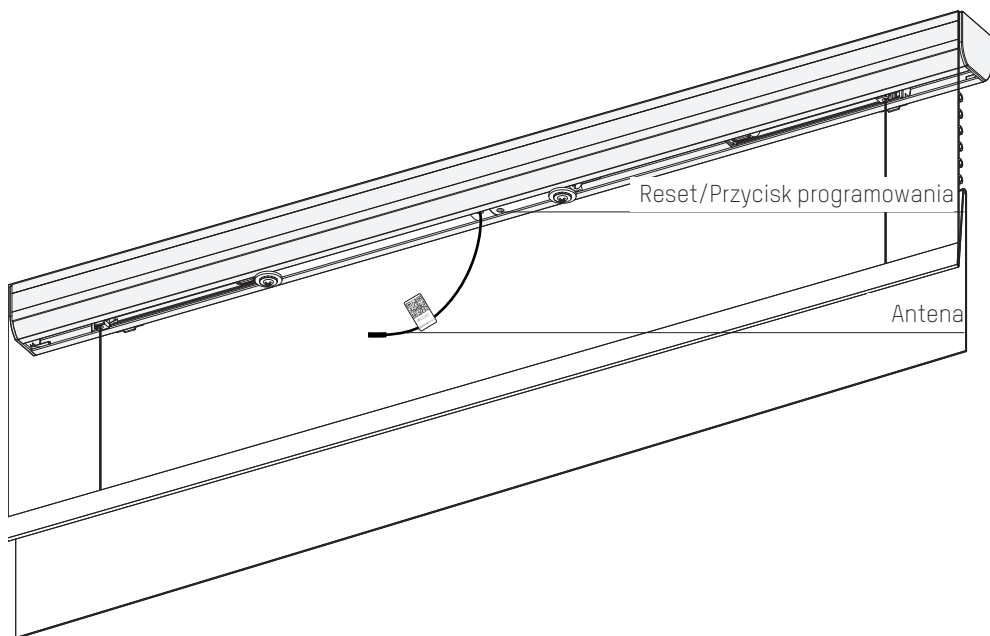
Urządzenie jest zgodne z limitami ekspozycji na promieniowanie FCC określonymi dla niekontrolowanego środowiska. Urządzenie powinno być zainstalowane i obsługiwane w odległości co najmniej 20 cm od grzejnika i twojego ciała.

### Deklaracja zgodności UE

Niniejszym Coullisse oświadcza, że sprzęt radiowy typu CMD-03/ CM-03/ CM-05/ CM-45 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE znajduje się pod następującym adresem internetowym: [support.motionblinds.com](mailto:support.motionblinds.com)

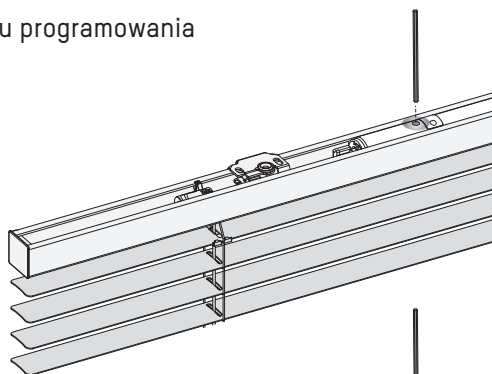
- Zakres częstotliwości: 433 MHz, moc RF: <3 dBm
- Zakres częstotliwości BLE: 2402 - 2480 MHz, Moc RF: <20 dBm EIRP

## **i** Przyciski i funkcje

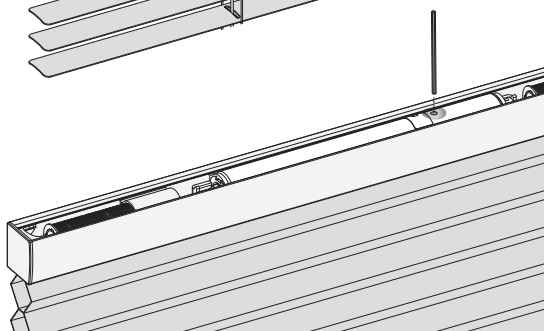


## **i** Lokalizowanie przycisku programowania

Żaluzja pozioma

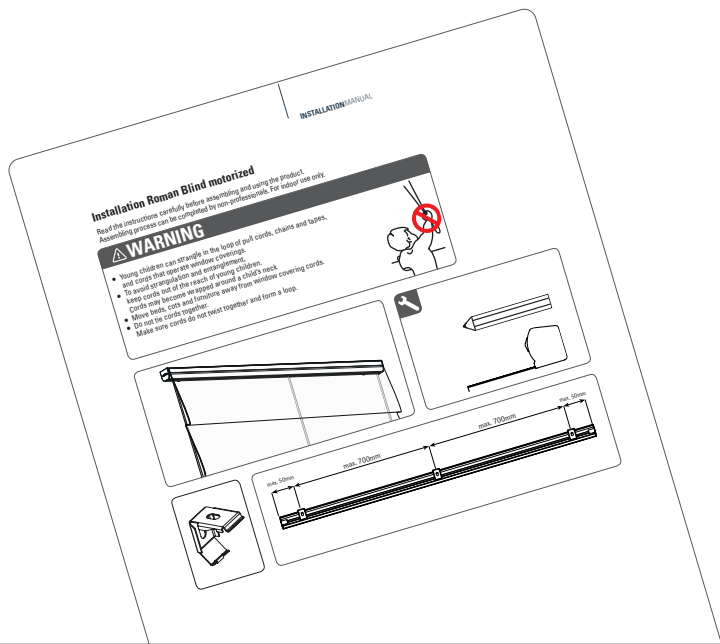


Plisa



## 1 Instalowanie przesłony

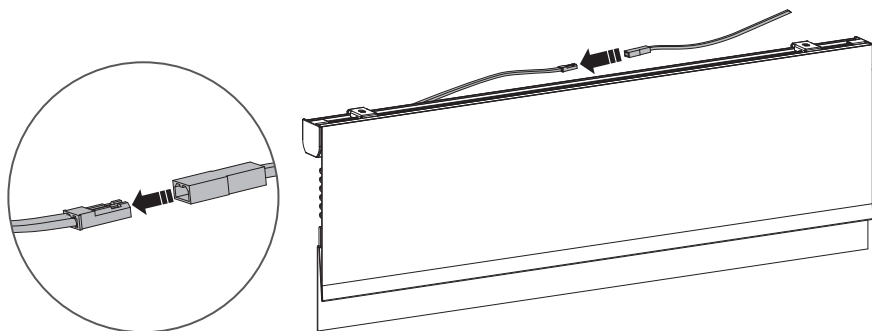
Aby zainstalować przesłonę, należy postępować zgodnie z instrukcją montażu.



## 2 Podłączanie zasilania

**WAŻNE:**

Podłącz wyłącznie CM-21 (transformator 12VDC) lub CM-38/CM-39 (tuba na baterie)



### 3 Aplikacja bluetooth MotionBlinds

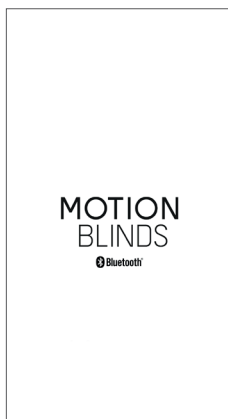
Pobierz aplikację bluetooth MotionBlinds z Google Play lub App Store



App Store  
Pobierz  
MotionBlinds  
Aplikacja Bluetooth  
[rtube.nl/red1614](https://rtube.nl/red1614)



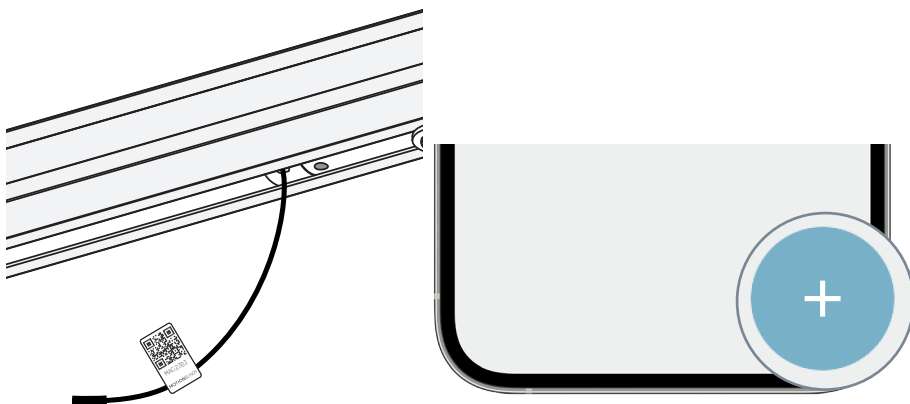
Google Play  
Pobierz  
MotionBlinds  
Aplikacja Bluetooth  
[rtube.nl/red1615](https://rtube.nl/red1615)



### 4 Konfiguracja przesyłony

Otwórz aplikację bluetooth MotionBlinds i wybierz znak +. Aplikacja poprowadzi teraz przez proces konfiguracji.

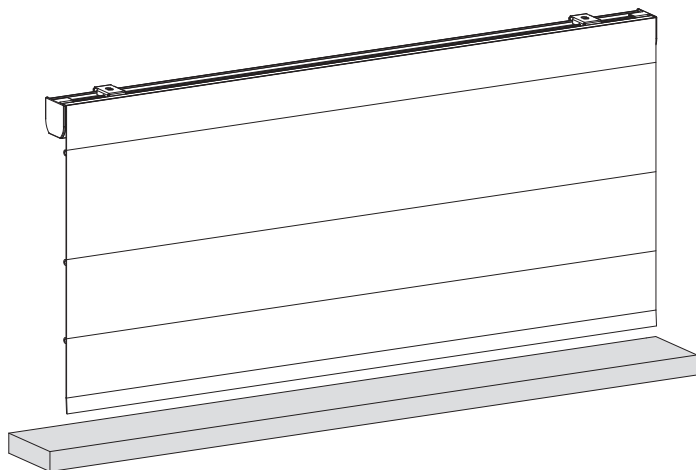
Pozycje końcowe rolety, górna i dolna, są zaprogramowane. Można je dostosować w aplikacji.



## 6 Personalizacja ustawień

### Zmiana pozycji końcowych:

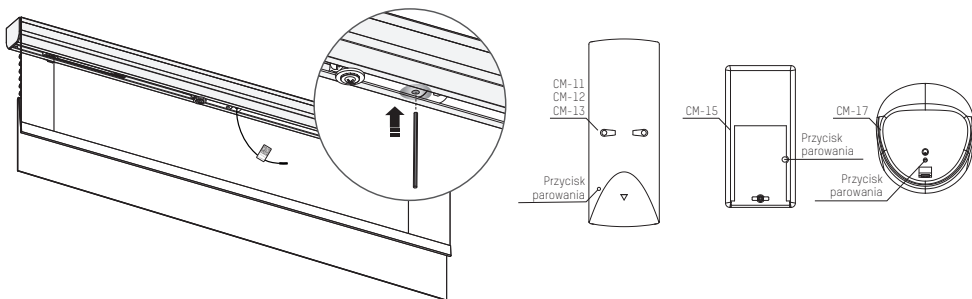
Jeśli pozycje końcowe przesłony są nieprawidłowe, otwórz ustawienia rolety i dostosuj pozycję dolną / górną.



8

## i Parowanie z pilotem

- 1 Wybierz kanał na pilocie i naciśnij przycisk programowania na silniku, aby włączyć tryb programowania. Roleta zacznie podnosić się i opuszczać.



- 2 Naciśnij przycisk parowania na odwrocie pilota, aby sparować roletę z wybranym kanałem. Roleta przez chwilę przestanie się poruszać, co oznacza, że pilot został sparowany z roletą.
- 3 Naciśnij krótko przycisk programowania, aby wyłączyć tryb programowania. Roleta zatrzyma się i może być obsługiwana.

## **i** Parowanie z mostem

Dzięki mostowi MotionBlinds można odblokować więcej opcji, takich jak asystenci głosowi oraz możliwość sterowania przesłonami, gdy użytkownik przebywa poza domem.



App Store  
Pobierz  
MotionBlinds  
Aplikacja Wi-Fi  
[rtube.nl/red981](https://rtube.nl/red981)

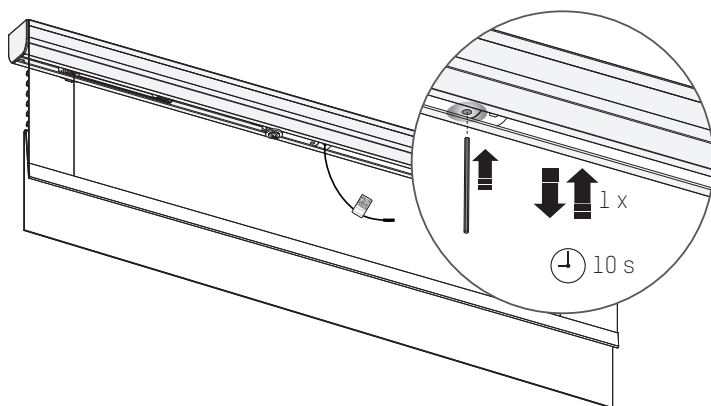


Google Play  
Pobierz  
MotionBlinds  
Aplikacja Wi-Fi  
[rtube.nl/red982](https://rtube.nl/red982)



## **i** Resetowanie połączenia

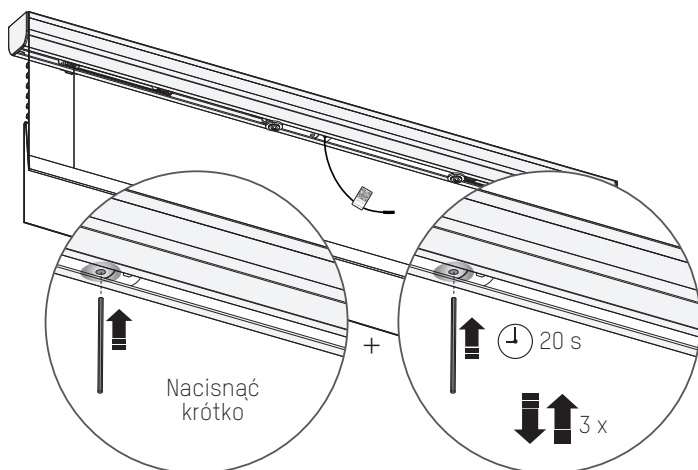
Przytrzymaj przycisk programowania przez 10 sekund, aby usunąć połączenie między przestoną a aplikacją. Dioda LED zaświeci się 5 razy, a przestona wykona 1 ruch w górę i w dół, co oznacza, że połączenie zostało zresetowane. Teraz można ponownie podłączyć roletę.



10

## **i** Resetowanie przestony

Zresetowanie przestony powoduje usunięcie pozycji końcowych i połączeń przestony z aplikacjami i pilotami. Naciśnij krótko przycisk programowania, aby włączyć tryb programowania. Przesłona zacznie podnosić się i opuszczać. Przytrzymaj przycisk resetowania/programowania przez co najmniej 20 sekund, aby zresetować przestonę. Przesłona zatrzyma się dwukrotnie. Po drugim zatrzymaniu, wykona jeden dodatkowy ruch, co oznacza, że została zresetowana.



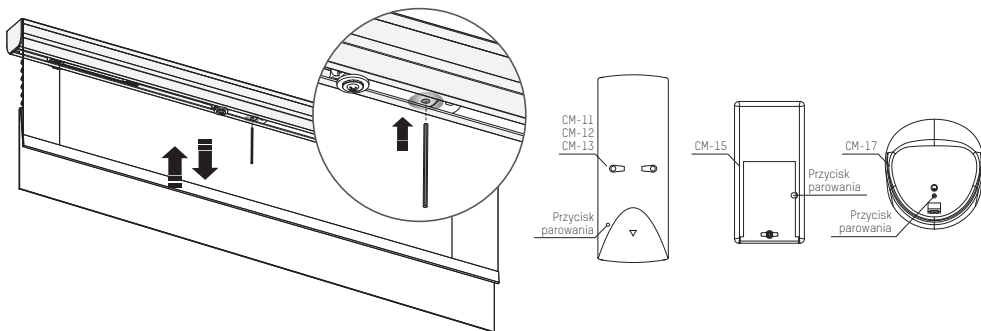
# PROGRAMOWANIE ZA POMOCĄ PILOTA



## 1 Parowanie pilota

Każdy pilot MotionBlinds może być podłączony do danej przesłony.

- 1 Wybierz kanał na pilocie i naciśnij przycisk programowania na silniku, aby włączyć tryb programowania. Roleta zacznie podnosić się i opuszczać.



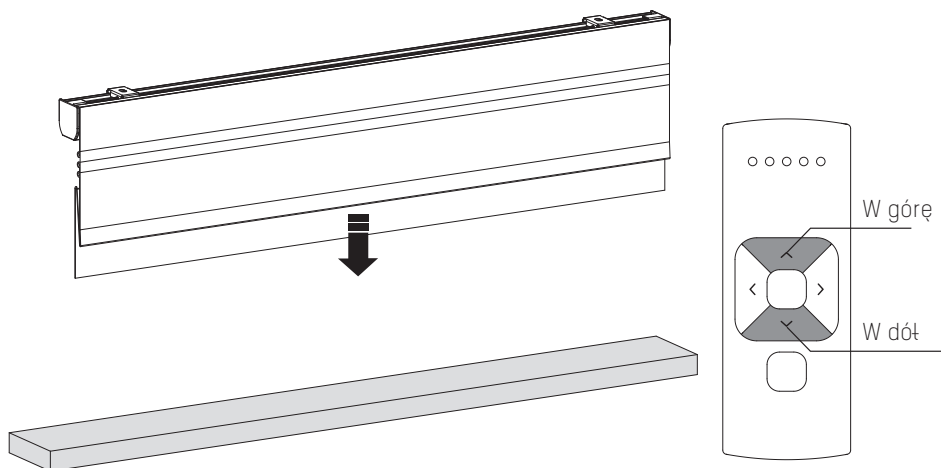
- 2 Naciśnij przycisk parowania na odwrocie pilota, aby sparować przesłonę z wybranym kanałem. Przesłona na chwilę przestanie się poruszać, co oznacza, że pilot został sparowany z przesłoną.
- 3 Nacisnąć krótko przycisk programowania, aby wyłączyć tryb programowania. Roleta zatrzyma się i może być obsługiwana.

12

## 2 Sprawdzanie kierunku sterowania

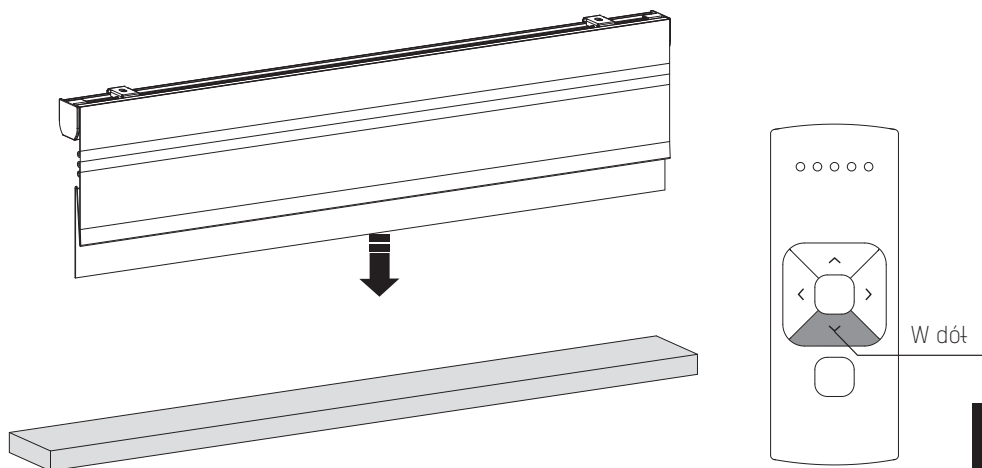
**⚠ OSTRZEŻENIE:** ryzyko uszkodzenia. Zatrzymaj roletę przed osiągnięciem pozycji końcowych.

- 1 Naciśnij krótko przycisk w dół, aby sprawdzić, czy przesłona rozwija się we właściwy sposób. Jeśli porusza się do góry, należy zmienić kierunek sterowania
- 2 Naciśnij jednocześnie przycisk w górę i w dół, aby zmienić kierunek sterowania



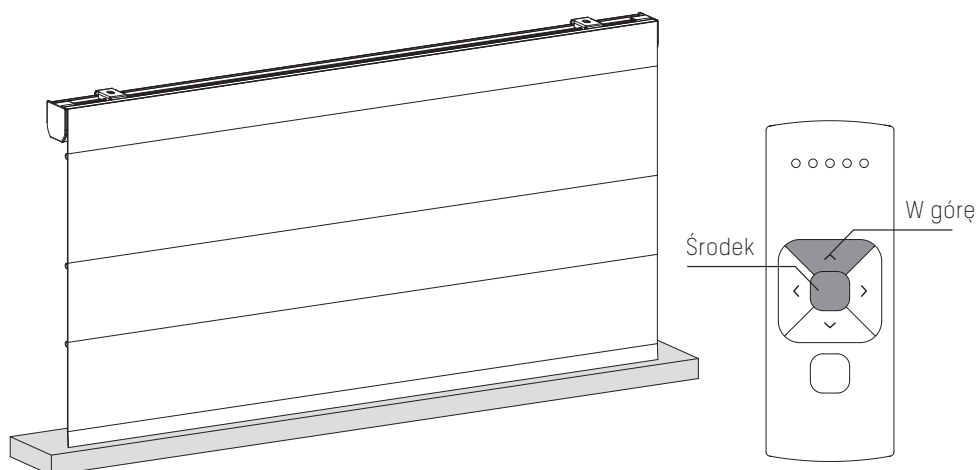
### 3 Ustawianie dolnej pozycji

Naciśnij i przytrzymaj przycisk w dół, aż przesłona osiągnie pożądaną pozycję dolną. **OSTRZEŻENIE:** ryzyko uszkodzenia.  
Powoli zbliżaj się do pozycji dolnej.



### 4 Zapisywanie dolnej pozycji

Przytrzymaj jednocześnie środkowy i górny przycisk, aż przesłona zatrzyma się na chwilę się i zacznie poruszać się ponownie.  
Dolna pozycja została zapisana.

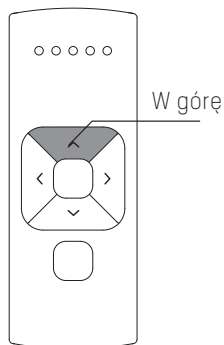
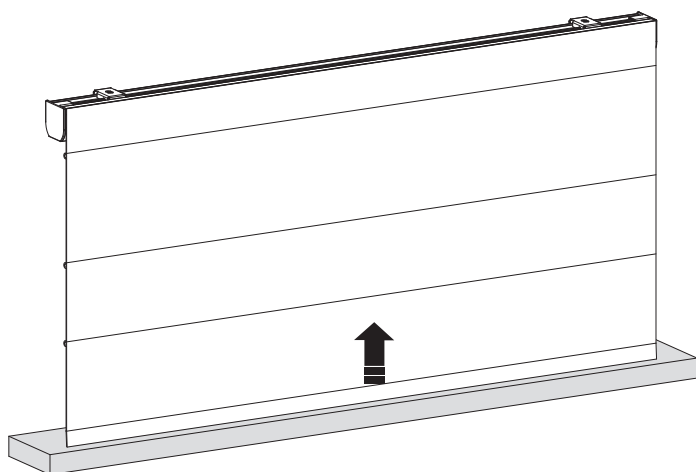


## 5 Ustawienie pozycji górnej

Naciśnij i przytrzymaj przycisk w górę, aż przestona osiągnie pożądaną pozycję górną.

**OSTRZEŻENIE:** ryzyko uszkodzenia.

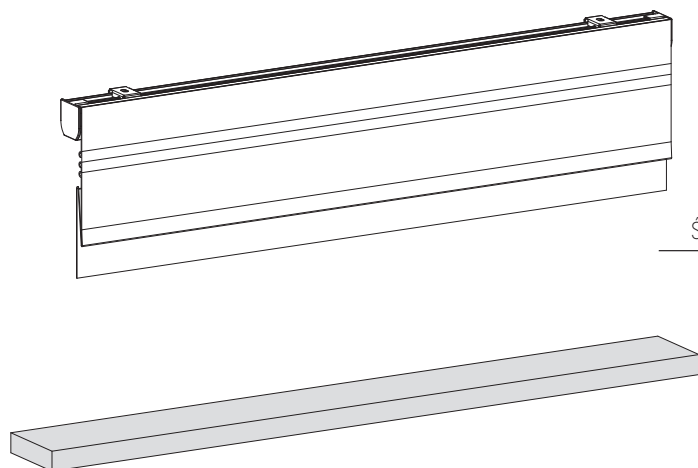
Powoli zbliżaj się do pozycji górnej.



14

## 6 Zapisywanie pozycji górnej

Przytrzymaj jednocześnie środkowy i dolny przycisk, aż przestona zatrzyma się na chwilę i zacznie poruszać się ponownie. Górna pozycja została zapisana

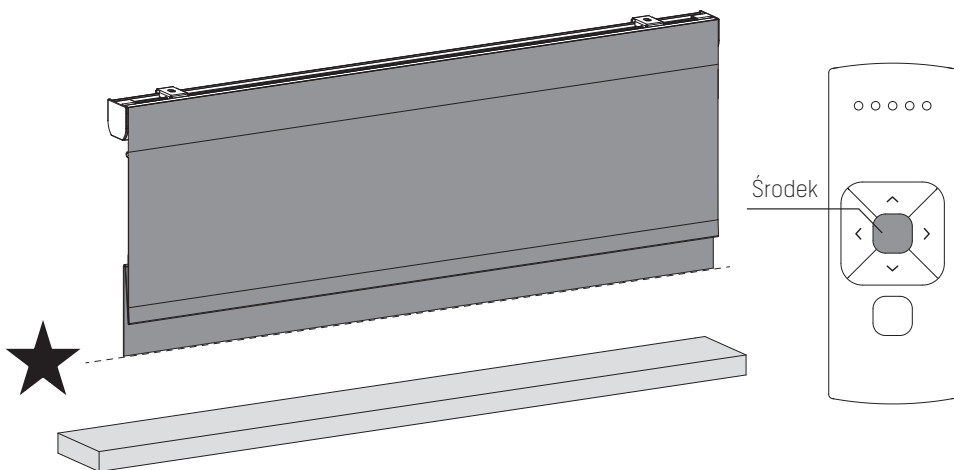


Środek

W dół

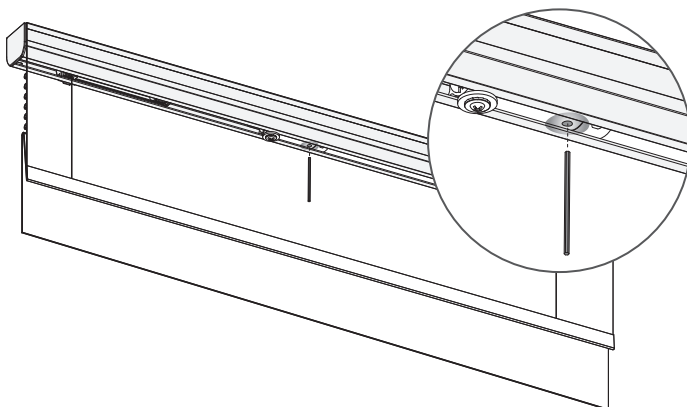
## 7 Ustawienie ulubionej pozycji (opcjonalnie)

- 1 Przesuń roletę do wybranej ulubionej pozycji.
- 2 Przytrzymaj środkowy przycisk, aby zapisać tę ulubioną pozycję. Przesłona zatrzyma się na chwilę, wskazując, że ulubiona pozycja została zapisana.



## 8 Wyłączenie trybu programowania

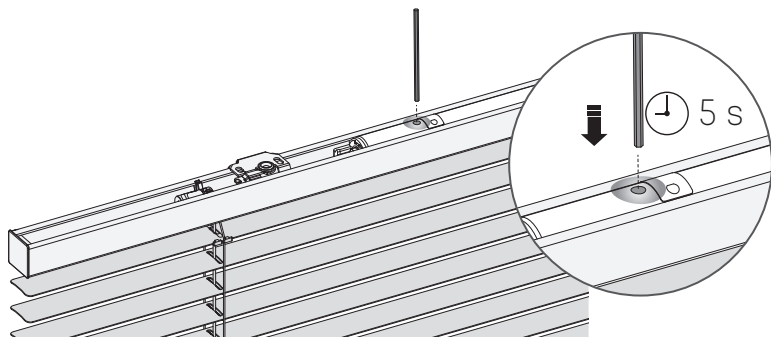
Naciśnij krótko przycisk programowania, aby wyłączyć tryb programowania. Roleta zatrzyma się i może być obsługiwana.



## **i** Wyłączenie trybu bezpośredniego sterowania dla pilota (zalecane dla żaluzji)

Po naciśnięciu przycisku w górę lub w dół na pilocie żaluzja bezpośrednio przesuwa się do pozycji końcowych (sterowanie bezpośrednie). Aby obsługiwać żaluzję mniejszymi krokami za pomocą przycisku w górę i w dół, należy wyłączyć sterowanie bezpośrednie. Dzięki temu żaluzja przesuwa się bezpośrednio do pozycji końcowych tylko wtedy, gdy przycisk w górę lub w dół jest przytrzymany dłużej niż dwie sekundy.

- 1** Naciśnij przycisk programowania na silniku, aby włączyć tryb programowania. Żaluzja zacznie podnosić się i opuszczać.
- 2** Aby wyłączyć lub ponownie włączyć sterowanie bezpośrednie, przytrzymaj przycisk programowania, aż przęstona przestanie się poruszać (około 5 sekund).



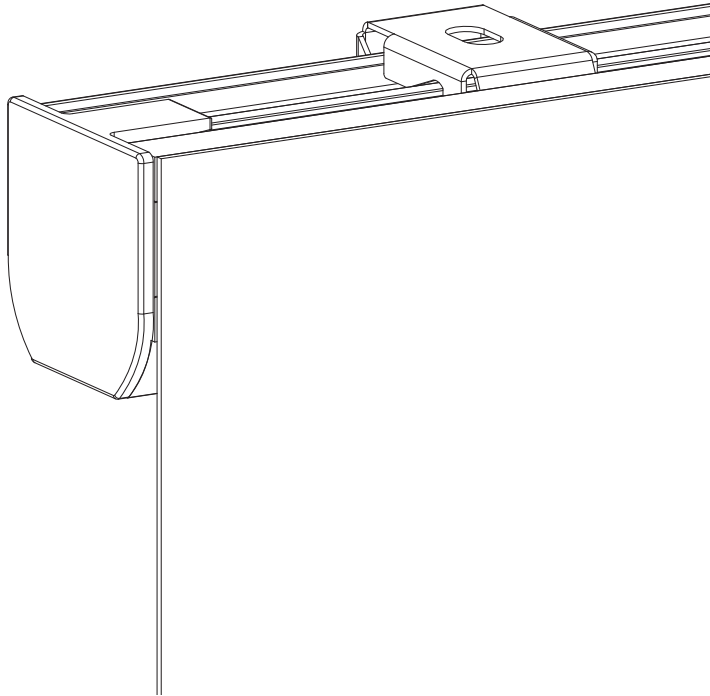
Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Roleta nie działa.	Zasilanie nie jest podłączone lub akumulator jest rozładowany.	Podłącz zasilanie do silnika lub naładuj akumulator.
	Bateria pilota jest rozładowana. (Diody LED na pilocie szybko migają)	Wymienić baterię w pilocie. Zapoznać się z instrukcją obsługi pilota.
	Bateria pilota jest włożona nieprawidłowo.	Wymienić baterię w pilocie. Zapoznać się z instrukcją obsługi pilota.
	Zakłócenia radiowe	Upewnić się, że antena silnika nie jest narażona na kontakt z metalowymi przedmiotami.
	Odległość między telefonem/mostem/zdalnymi a silnikiem jest zbyt duża.	Zbliżyć się do silnika.
	Pilot nie jest podłączony do rolety.	Sparować pilot z silnikiem. Patrz strona 8.
Wiele rolet reaguje na pilota. (Nie można zaprogramować pojedynczej rolety)	Do jednego kanału można przyporządkować wiele rolet.	Sparować roletę z wolnym kanałem do zaprogramowania lub użyj pojedynczego wyboru, aby zaprogramować roletę.
Roleta porusza się małymi krokami.	1) Nie zaprogramowano limitów końcowych. 2) Sterowanie bezpośrednie jest wyłączone.	1) Limity końcowe programu. Patrz strona 7, 13-14. 2) Aktywuj sterowanie bezpośrednie. Zobacz stronę 16.
Nie można zaprogramować ulubionej pozycji.	Nie zaprogramowano żadnych limitów końcowych.	Limity końcowe programu. Patrz strony 7, 13-14.
Roleta opuszcza się za daleko.	Limity końcowe są zaprogramowane nieprawidłowo.	Przeprogramuj limity końcowe. Zobacz krok 7, 13-14.
Roleta porusza się w przeciwnym kierunku.	Kierunek obrotów został ustawiony nieprawidłowo.	Zmienić kierunek obrotów. Zobacz stronę 12.
Żaluzja porusza się w górę i w dół.	Roleta jest w trybie programu.	Nacisnąć przycisk programu na silniku, aby wyjść z trybu programowania.
Roleta firmware nie zostanie zaktualizowany do najnowszej wersji.	Połączenie bluetooth w roletach nie jest stabilne.	Zamknij aplikację i ponownie połącz się ze swoim silnikiem.

# MANUAL DO USUÁRIO

ESTORES PLISSADOS - VENEZIANAS

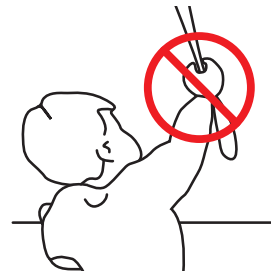
MOTOR CM-07

PRT





# ADVERTENCIA



Lea detenidamente las instrucciones antes de instalar y usar el producto. El proceso de montaje puede ser completado por personas no profesionales. Para uso en interiores.

- Se han producido estrangulaciones de niños con cordones de tiro, cadenas, cintas y cordones de accionamiento de este producto.
- Mantenga los cordones fuera del alcance de los niños para evitar que puedan quedarse atrapados en ellos y estrangularse.
- Los cordones pueden enrollarse en el cuello de los niños.
- Separe las camas, las cunas y los muebles de los cordones de las cortinas.
- No anude los cordones.
- Asegúrese de que los cordones no se entrecrucen y formen un lazo.

## Limpeza

Siga estas reglas generales al limpiar la parte exterior del dispositivo y sus componentes:

- Usar un trapo suave, sin pelusa, húmedo. Evitar que entre humedad en las aperturas.
- No usar aerosoles en spray, disolventes, alcohol, ó abrasivos.

## Servicio y Soporte

No hacer ninguna reparación. No intente abrir o desamblar el dispositivo. Corre el riesgo de una descarga eléctrica e invalidar la garantía limitada. No hay ninguna parte en el interior servible para el usuario.

## Obtener Servicio de Garantía

Primero seguir los consejos de este folleto y luego ir a su distribuidor local.

Si el producto parece estar dañado ó no funciona adecuadamente, dirijase a su distribuidor local para recibir instrucciones de cómo obtener el servicio de garantía.

## Reciclaje

Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud, debidos a la eliminación incontrolada de residuos, se debe reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida establecidos o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para un reciclado seguro y no contaminante.



IP 40



Conforms to  
UL Std. 325  
Certified to  
CSA Std. C22.2#247



## Instrucciones de seguridad importantes

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones graves o la muerte. Es importante para la seguridad de las personas que siga estas instrucciones. Conserve estas instrucciones.

- Lea y siga todas las instrucciones de instalación.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que estén bajo supervisión y hayan recibido instrucciones pertinentes sobre el uso del dispositivo de manera segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con los mandos fijos. Mantenga los mandos remotos fuera del alcance de los niños.
- Examine la instalación periódicamente para detectar desajustes y signos de desgaste o daños en cables y muelles. No la utilice si necesita ser ajustada o reparada.
- Este manual de instrucciones también está disponible en la página web.
- La unidad de accionamiento debe desconectarse de su fuente de energía durante la limpieza, el mantenimiento o al reemplazar piezas.
- El nivel de presión acústica de emisión ponderado A de la unidad de accionamiento es igual o inferior a 70dB(A).
- Solo para uso doméstico y en interiores.
- Examine la instalación periódicamente para detectar desajustes y signos de desgaste o daños en cables y muelles. No la utilice si necesita ser ajustada o reparada.
- Desconecte la unidad de accionamiento del suministro eléctrico o apague los controles automáticos cuando se realicen tareas de mantenimiento en las inmediaciones, tales como la limpieza de cristales.
- Cuando se use en el modo de hombre muerto, asegúrese de que otras personas estén lejos.
- No utilice la instalación cuando se realicen tareas de mantenimiento en las inmediaciones, tales como la limpieza de cristales.
- El motor tubular solo debe alimentarse con una tensión baja de protección, según la indicación en el dispositivo.

- Este dispositivo contiene baterías no reemplazables.

## Instrucciones de instalación importantes

**ADVERTENCIA:** Instrucciones de seguridad importantes. Siga todas las instrucciones, ya que una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves.

- Este motor solo puede utilizarse con material suave para las partes accionadas.
- Las piezas móviles, peligrosas y desprotegidas de la unidad de accionamiento deben instalarse a una altura superior a 2,5 m del suelo o en otro nivel que permita acceder a ellas.
- Instale el mecanismo de accionamiento para el desbloqueo manual a una altura inferior a 1,8 m.
- El mecanismo de accionamiento de un dispositivo de hombre muerto debe situarse a escasa distancia de la parte accionada pero alejado de las piezas móviles. Debe instalarse a una altura mínima de 1,5 m y no ser accesible al público.
- La masa y la dimensión de la parte accionada deben ser compatibles con el par de giro nominal y el tiempo de funcionamiento nominal.
- Los mandos fijos deben ser claramente visibles después de su instalación.
- La parte accionada debe ser compatible con el par de giro nominal (0.8Nm) y el tiempo de funcionamiento nominal (12min).
- La unidad de accionamiento debe instalarse a una altura de, al menos, 2,5 m del suelo o a otro nivel de acceso.
- La desconexión para todos los polos debe ser incorporada en el cableado fijo, de conformidad con las normas de cableado.

# Manual de la FCC

## FCC ID: ZY4CM07B

Información reglamentaria

### 1 Información de la FCC para el usuario

Este producto no contiene ninguna pieza que el usuario pueda reparar o reemplazar, y solo debe utilizarse con antenas aprobadas. Cualquier cambio o modificación al producto invalidará todas las certificaciones y aprobaciones reglamentarias aplicables.

### 2 Avisos de emisión electrónica de la FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las Normas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

### 3 Declaración de interferencia de radiofrecuencia de la FCC

Este equipo ha sido sometido a las pruebas pertinentes y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, conforme al apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable

contra interferencias perjudiciales, cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario tendrá que corregir la interferencia a su propio coste.

Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de la televisión o radio, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia, adoptando una o más de las siguientes medidas:

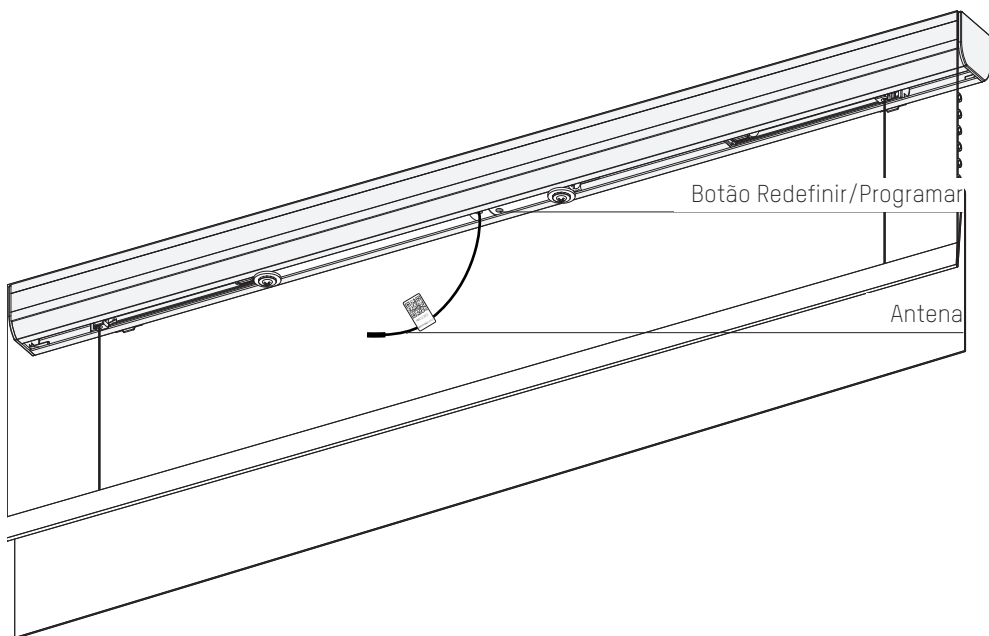
- Reorientar o reubicar la antena de recepción
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al utilizado para la conexión del receptor
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda

### Declaración de la UE

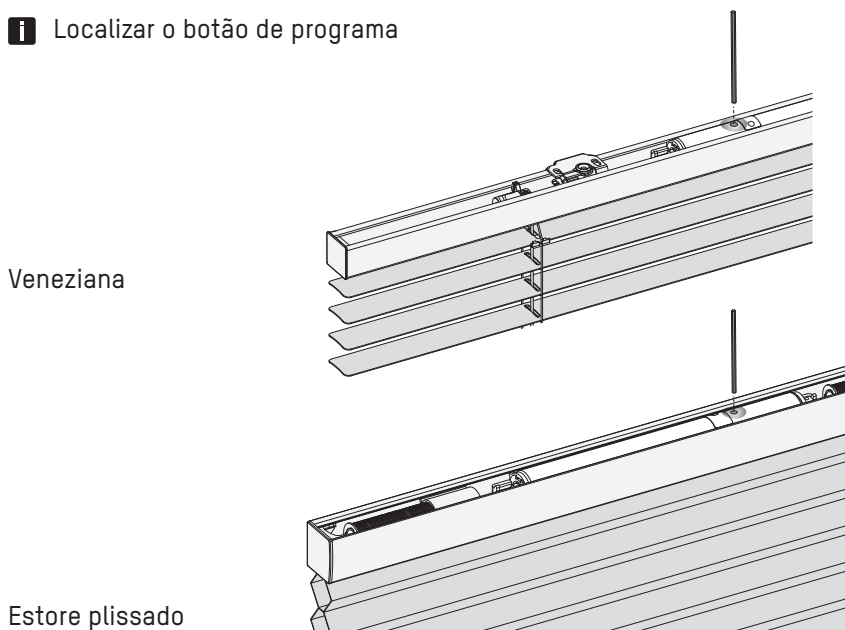
Por la presente, Coulisse declara que el tipo de equipo de radio CM-07 cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: [support.motionblinds.com](http://support.motionblinds.com)

- Gama de frecuencias: 433 MHz, Potencia de RF: 2.32 dBm
- Gama de frecuencias BLE: 2402 - 2480 MHz, Potencia de RF: 3 dBm EIRP

**i** Botões e funções

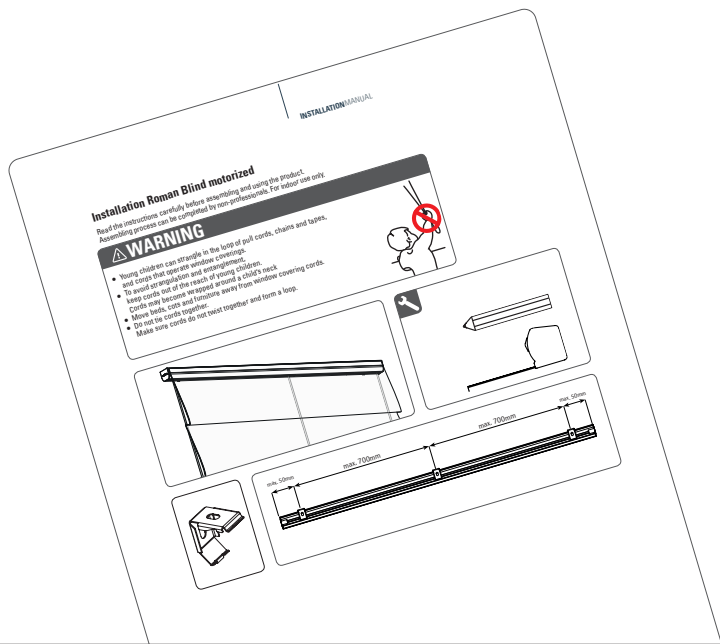


**i** Localizar o botão de programa



## 1 Instalar a persiana

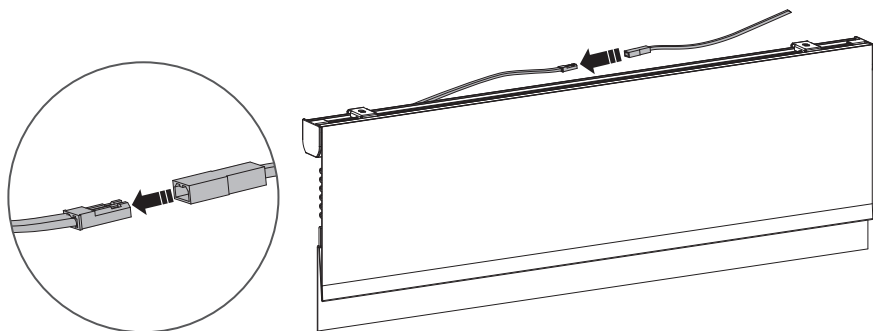
Siga os passos nas instruções de instalação para instalar a persiana.



## 2 Ligar a fonte de alimentação

**IMPORTANTE:**

Ligar apenas CM-21 (transformador de 12VCC) ou CM-38/CM-39 (tubo de bateria recarregável)



### 3 Descarregar a app MotionBlinds Bluetooth

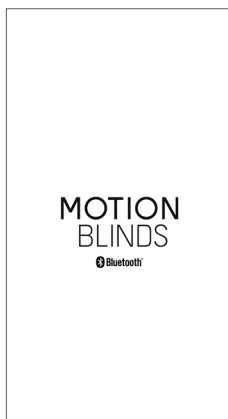
Descarregar a app MotionBlinds Bluetooth a partir da App Store.



App Store  
Descarregue a app  
MotionBlinds  
Bluetooth  
[rtube.nl/red1614](https://rtube.nl/red1614)



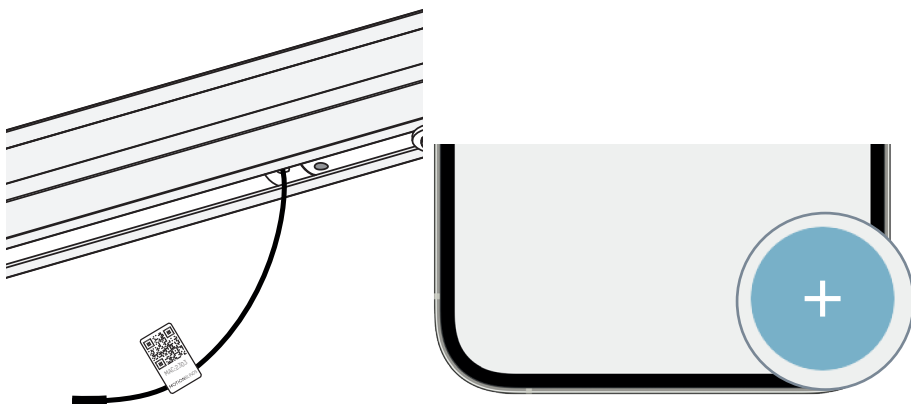
Google Play  
Descarregue a app  
MotionBlinds  
Bluetooth  
[rtube.nl/red1615](https://rtube.nl/red1615)



### 4 Configurar a persiana

Abra a app Bluetooth MotionBlinds e toque no sinal +. A app irá agora guiá-lo através do processo de configuração.

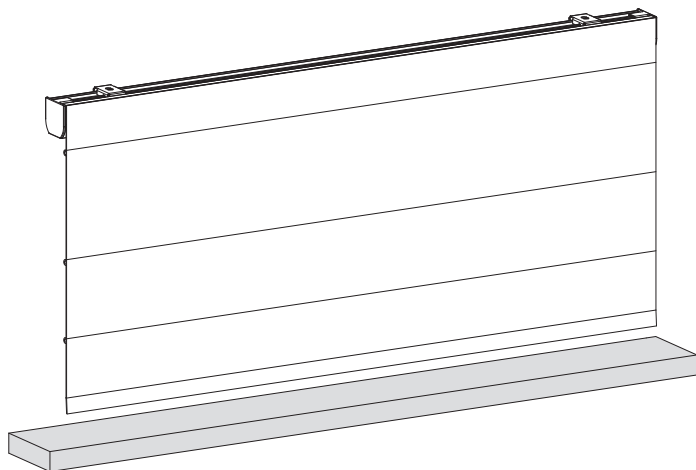
As posições finais superior e inferior da persiana são pré-programadas. Estas podem ser ajustadas na app.



## 6 Ajustes

### Mudar as posições finais:

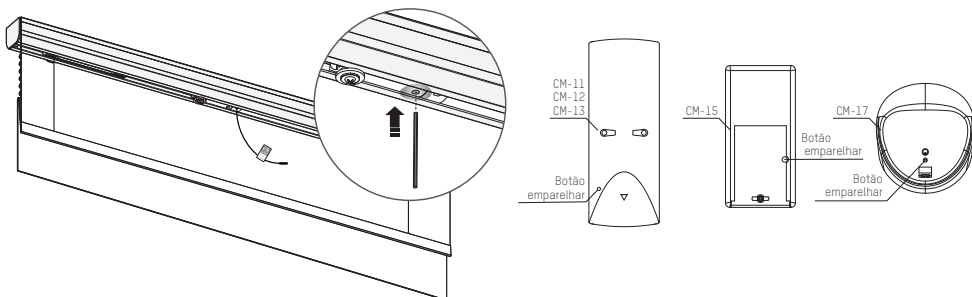
Se as posições finais da persiana estiverem incorretas, abra as configurações da persiana e ajuste a posição inferior/superior.



8

## i Emparelhar um controlo remoto

- 1 Seleccione um canal no controlo remoto e prima o botão de programar no motor para ativar o modo de programa. A persiana começará a subir e descer gradualmente.



- 2 Prima o botão emparelhar na parte de trás do controlo remoto para emparelhar a persiana com o canal seleccionado. A persiana deixará brevemente de se mover gradualmente, indicando que o controlo remoto foi emparelhado com a persiana.
- 3 Pressione brevemente o botão de programa para desativar o modo de programa. A persiana pára de se mover gradualmente e pode ser posta a funcionar.

## **i** Emparelhar com uma ponte

Com a ponte MotionBlinds pode desbloquear mais opções, tais como assistentes de voz e a capacidade de controlar as suas persianas quando não está em casa.



App Store  
Descarregue a app  
MotionBlinds  
Wi-Fi  
[rtube.nl/red981](https://rtube.nl/red981)

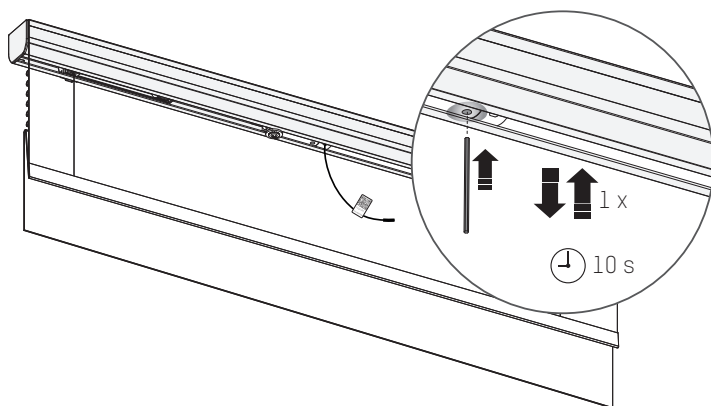


Google Play  
Descarregue a app  
MotionBlinds  
Wi-Fi  
[rtube.nl/red982](https://rtube.nl/red982)



## **i** Redefinir a ligação

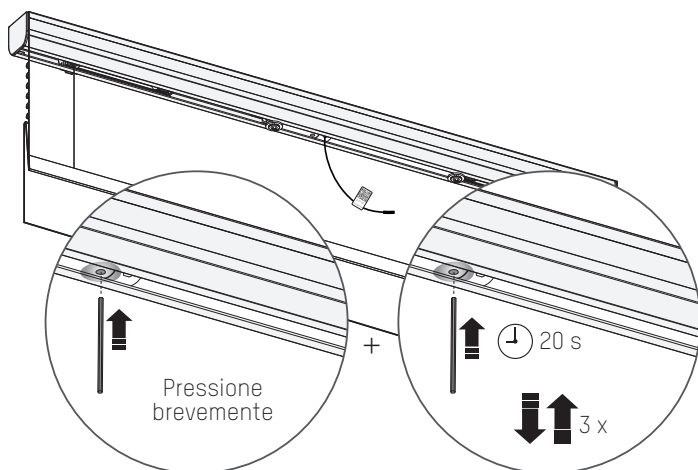
Segure o botão de programar premido durante 10 segundos para apagar a ligação entre a persiana e a aplicação. A persiana sobe e desce 1 vez para indicar que a ligação foi redefinida. Agora a persiana pode ser reconetada.



10

## **i** Redefinir a persiana

A redefinição da persiana resulta na eliminação das posições finais e conexões da persiana com aplicações e controlos remotos. Pressione brevemente o botão de programar para ativar o modo de programa. A persiana começará a subir e descer gradualmente. Manter o botão reset/program premido durante pelo menos 20 segundos para redefinir a persiana. A persiana irá parar de se mover gradualmente duas vezes. Após a segunda paragem, a persiana dará um passo adicional para indicar que foi redefinida.



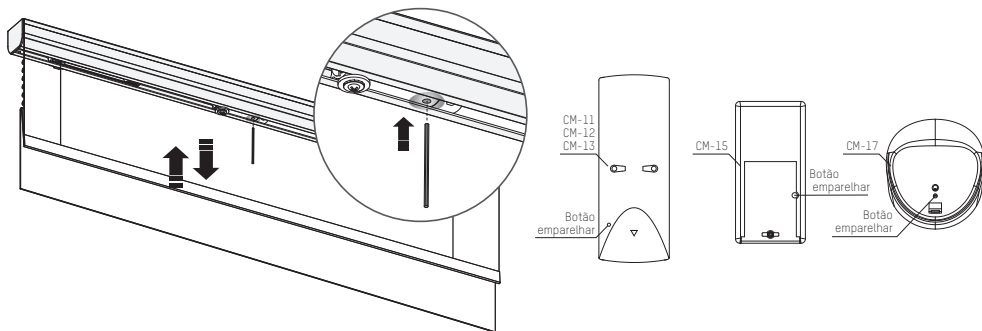


# PROGRAMAÇÃO DO CONTROLO REMOTO

## 1 Emparelhar um controlo remoto

Qualquer controlo remoto MotionBlinds pode ser ligado à sua persiana.

- 1 Seleccione um canal no controlo remoto e prima o botão de programar no motor para ativar o modo de programa. A persiana começará a subir e descer gradualmente.



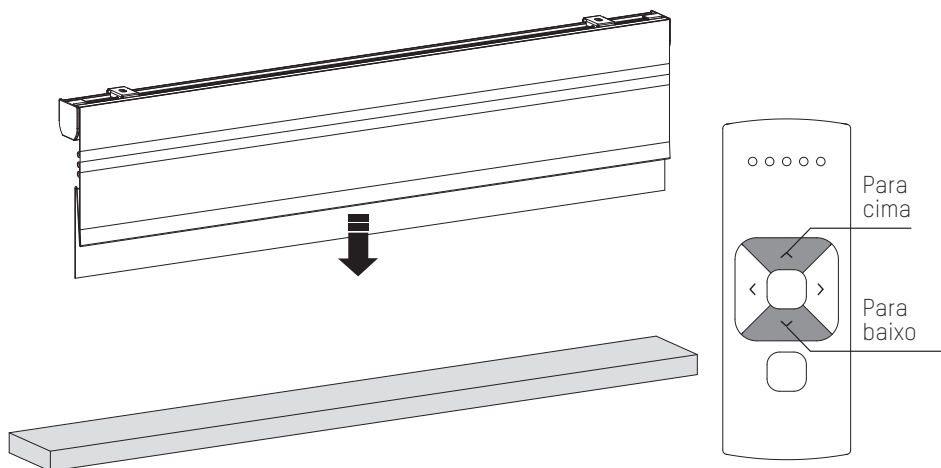
- 2 Prima o botão emparelhar na parte de trás do controlo remoto para emparelhar a persiana com o canal seleccionado. A persiana deixará brevemente de se mover gradualmente, indicando que o controlo remoto foi emparelhado com a persiana.
- 3 Pressione brevemente o botão de programa para desativar o modo de programa. A persiana pára de se mover gradualmente e pode ser posta a funcionar.

12

## 2 Verifique o sentido de rotação

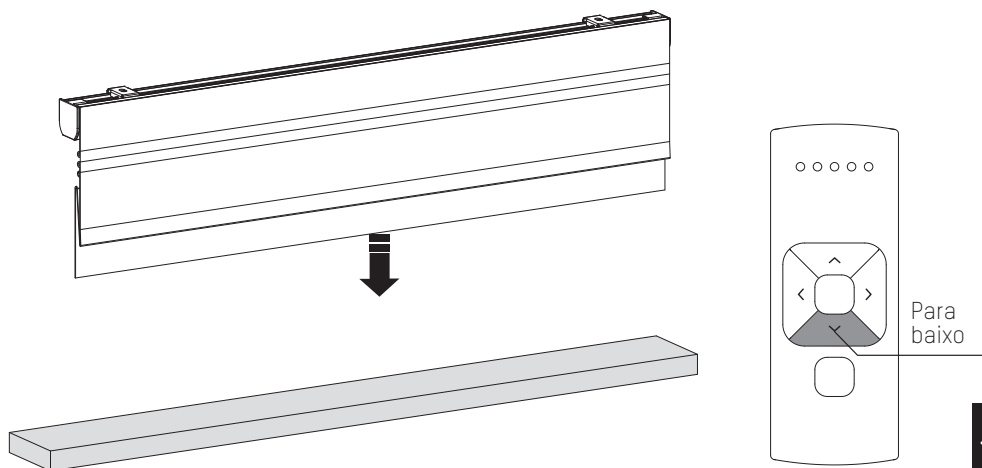
**⚠️ ADVERTÊNCIA:** risco de danos. Pare a persiana antes de chegar às posições finais.

- 1 Pressione brevemente o botão para baixo para verificar se a persiana desenrola no sentido correto. Se a persiana subir, o sentido de rotação deve ser alterado.
- 2 Pressione simultaneamente o botão para cima e para baixo para alterar o sentido de rotação.



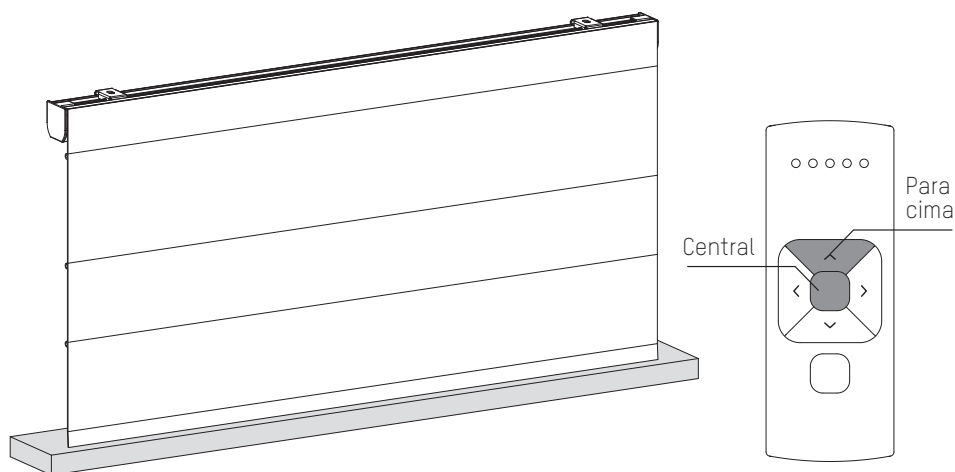
### 3 Definir posição inferior

Mantenha premido o botão para baixo até que a persiana atinja a posição inferior desejada. **ADVERTÊNCIA:** risco de danos. Aproxime lentamente da posição inferior.



### 4 Guardar posição inferior

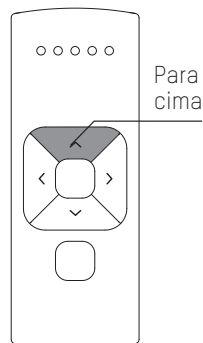
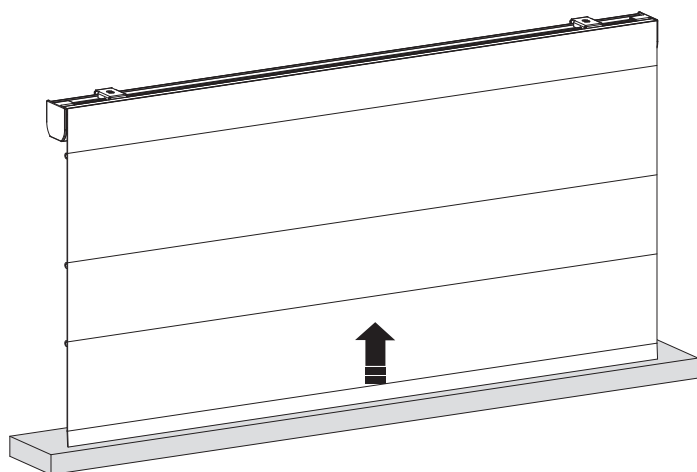
Pressione simultaneamente o botão central e o botão para cima até que a persiana pare de se mover gradualmente e comece novamente a se mover gradualmente. A posição inferior foi guardada.



## 5 Definir a posição superior

Mantenha premido o botão para cima até que a persiana atinja a posição superior desejada.

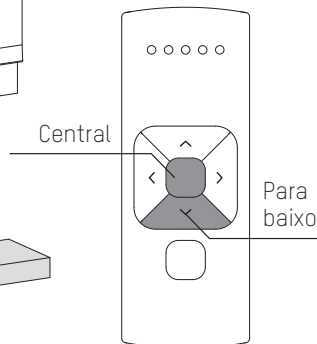
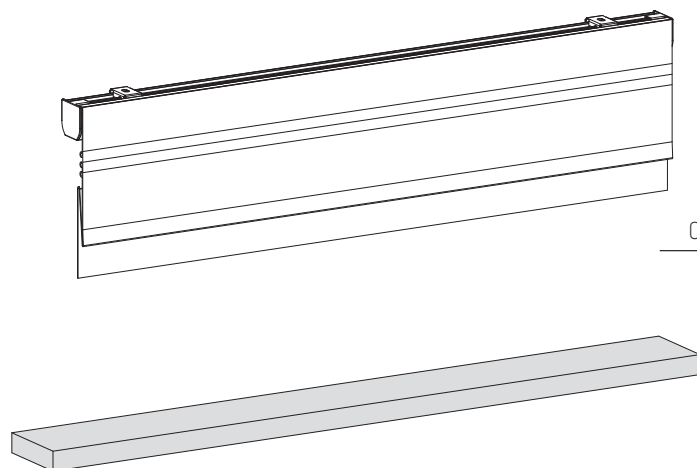
**ADVERTÊNCIA:** risco de danos. Aproxime lentamente da posição superior.



14

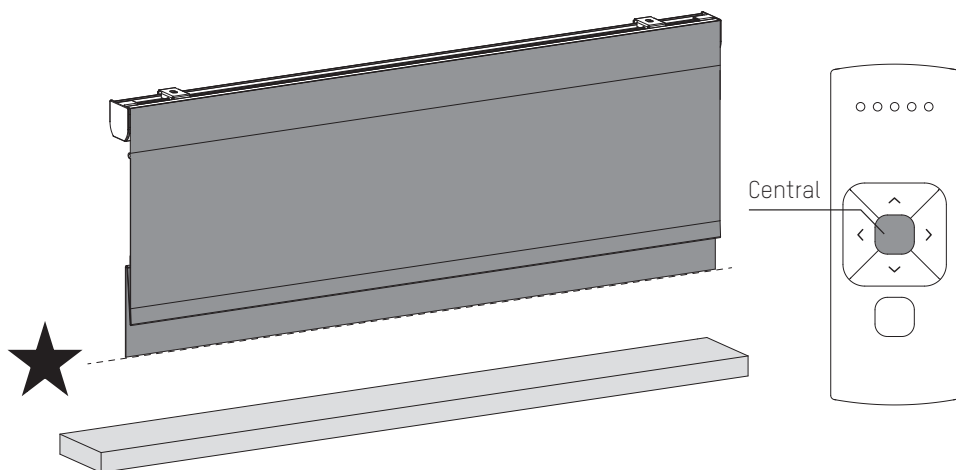
## 6 Guardar a posição superior

Pressione simultaneamente o botão central e o botão para baixo até que a persiana pare de se mover gradualmente e comece novamente a se mover gradualmente. A posição superior foi guardada.



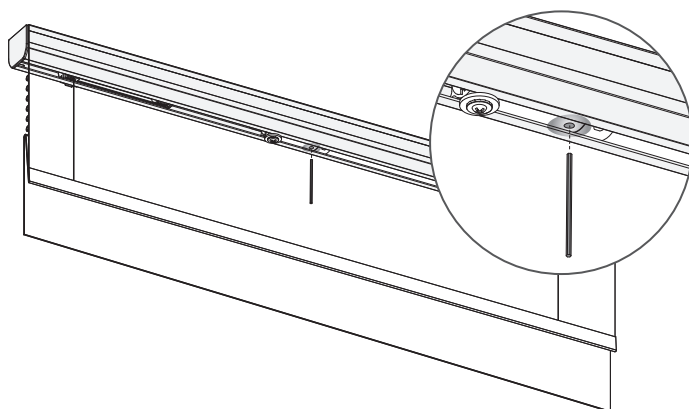
## 7 Definir a posição preferida (opcional)

- 1.1 Mova a persiana para uma posição preferida desejada.
- 1.2 Segure o botão central para guardar esta posição preferida. A persiana pára brevemente de mover gradualmente indicando que a posição preferida foi guardada.



## 8 Desativar o modo de programa

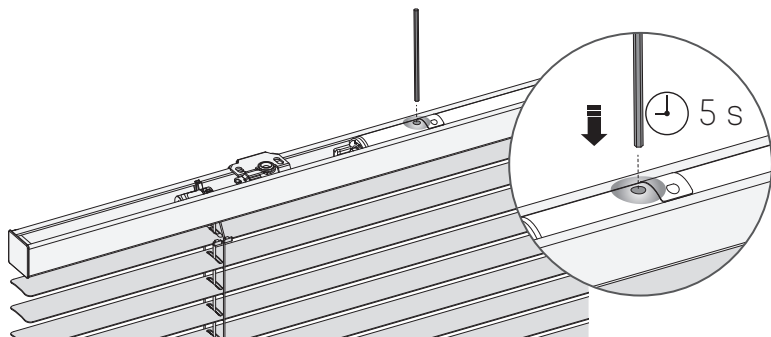
Pressione brevemente o botão de programa para desativar o modo de programa. A persiana pára de se mover gradualmente e pode ser posta a funcionar.



## **i** Desativar o controlo direto para controlo remoto (Recomendado para venezianas)

Ao premir o botão para cima ou para baixo no controlo remoto, a persiana move-se diretamente para as suas posições finais (controlo direto). Para acionar a persiana com passos menores utilizando o botão para cima e para baixo, o controlo direto pode ser desativado. Agora, a persiana só se move diretamente para as suas posições finais quando o botão para cima ou para baixo é premido por mais de dois segundos.

- 1** Prima o botão programa no motor para ativar o modo de programa. A persiana começa a se mover gradualmente.
- 2** Manter o botão de programa premido até a persiana parar de se mover gradualmente (aproximadamente 5 segundos) para desativar ou reativar o controlo direto.



Problema	Causa	Solução
A persiana não funciona.	A fonte de alimentação não está ligada ou a bateria recarregável está vazia.	Ligar a alimentação eléctrica ao motor ou carregar o tubo da bateria recarregável.
	A bateria do controle remoto está descarregada. (Os LEDs do controlo remoto piscam rapidamente.)	Substitua a bateria do controle remoto. Consulte o manual do controle remoto.
	A bateria do controle remoto está inserida incorretamente.	Substitua a bateria do controle remoto. Consulte o manual do controle remoto.
	Interferência de radiofrequência	Certifique-se de que a antena do motor esteja fora do caminho de objetos metálicos.
	A distância entre o telefone/ponte/controle remoto e o motor é muito grande.	Aproxime-se do motor.
	O controle remoto não está conectado com a persiana.	Emparelhe o controle remoto com o motor. Ver página 8.
Múltiplas persianas respondem a um controle remoto. (Não é possível programar uma única persiana)	Múltiplas persianas estão emparelhadas com um único canal.	Emparelhe a persiana com um canal livre para programar ou use uma única seleção para programar a persiana.
A persiana se move a passos pequenos.	1) Não há nenhum limite final programado. 2) O controle direto está desativado.	1) Programe os limites finais. Ver página 7, 13-14. 2) Ativar o controle direto. Ver página 16.
Não é possível programar a posição favorita.	Não há nenhum limite final programado.	Programe os limites finais. Ver página 7, 13-14.
A persiana desce demais.	Os limites finais estão programados incorretamente.	Reprogramar os limites finais. Ver página 7, 13-14.
A persiana move-se na direção oposta.	O sentido de rotação foi definido incorretamente.	Mude o sentido de rotação. Ver página 12.
A persiana continua a subir e a descer.	A persiana está no modo de programação.	Pressione o botão programa no motor para sair do modo de programação.
O firmware da persiana não será atualizado para a versão mais atual.	A ligação bluetooth das persianas não é estável.	Feche o aplicativo e conecte-o novamente com o seu motor.



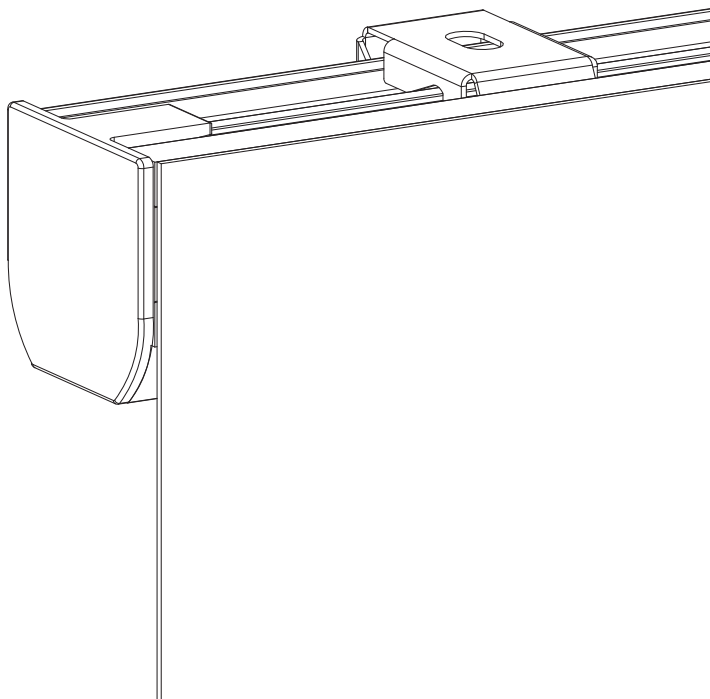


# 使用手册

罗马帘 - 百叶帘 - 百褶帘

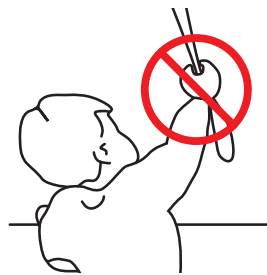
CM-07 型电机

CHN



# 警告

组装使用产品前，请仔细阅读说明。可由非专业人员进行组装。  
仅限室内使用。



- 操作窗帘的拉锁、拉绳、带子和绳索可能缠绕幼儿脖颈，引起窒息。
- 为避免勒缠事故，须将绳索放在小孩无法触及的位置。
- 绳索可能缠绕儿童脖颈。
- 请将床、儿童床等家具搬离易于接触窗帘绳索的位置。
- 不要将多条绳索打结收束。
- 避免绳索扭结缠绕

2

## 清洁

请按照以下通用规则，清洁设备外部和组件：

- 使用柔软、不起毛的湿布。开口处避免进水。
- 请勿使用气溶胶喷雾、溶剂、酒精或擦洗磨剂。

## 产品服务与支持

请勿自行维修。请勿拆开或拆卸设备。否则可能导致触电并导致质保失效。设备内部部件均不可用户自行维修。

## 质保服务

首先，请按照本手册说明操作。如果产品貌似损坏或无法正常工作，请前往当地经销商处咨询质保服务。

## 回收

此标记表示在欧盟境内，不得将本品与其他生活垃圾一起处理。请负责任地回收利用垃圾，促进物质资源的可持续再利用，防止任意处置废弃物破坏环境、危害健康。如需退回用过的设备，请走退货流程或联系产品零售商。以便安全回收产品，不破坏环境。



IP 40



Conforms to  
UL Std. 325  
Certified to  
CSA Std. C22.2#247

## 安全须知

警告：使用本品请务必遵守以下说明，以免造成重大人身伤害乃至死亡，从而保护人身安全。请妥善保存本安全须知。

- 请仔细阅读并遵循所有的安装说明。
- 8 岁及以上儿童，身体、感官或智力残障者，以及无相关使用经验和知识的人士，在监督下可使用本设备，或经过安全指导、了解相关危险后，也可使用本设备。不可让儿童摆弄本设备。无人监督时儿童不可清洁或维护本设备。
- 不可让儿童摆弄固定控件。请将遥控器放在儿童无法触及的位置。
- 请经常检查安装是否平稳，线缆和弹簧是否磨损。如需维修或调整，请勿使用。
- 可在官方网站上查阅本说明手册。
- 清洁、维护和更换零部件时，须断开电机电源。
- 电机的 A 计权声压级别等于或小于 70dB (A)。
- 仅限室内和家用。
- 在周边进行维修保养作业时（例如擦窗），需断开电机电源或关闭自动控件。
- 操作自动复位开关时，他人不可靠近。
- 在周边进行维修保养作业时（例如擦窗），请勿启动装置。
- 管状电机的电源电压必须达到设备铭牌标注的安全超低电压安全。
- 电机最高工作温度为 +45°C。电池组最高充电温度为 +45°C。
- 本设备电池不可更换。

## 安装须知

警告：安全须知。请务必遵守所有说明，以免安装不当造成重大人身伤害。

- 本电机只能使用柔性传动部件。
- 无防护罩的电机活动部件存在危险，因此必须安装在离地至少 2.5 米的位置或平稳便于接触的其他位置。
- 手动解锁的致动件安装高度须低于 1.8 米。
- 自动复位开关的致动件须与传动部件处于同一直视范围内，且远离活动部件。安装高度不低于 1.5 米，不可暴露在外。
- 传动部件的重量和尺寸必须符合额定扭矩和额定工作时间。
- 固定控件须安装在醒目位置。
- 传动部件规格必须符合额定扭矩（CMD-03 型/ CM-45 型 0.5N.m）（CM-03 型 1.1N.m）（CM-05 型 2.0N.m）和额定工作时间（12 分钟）。
- 最小管径：Ø25mm。
- 必须将电机安装在离地至少 2.5 米的位置或平稳便于接触的其他位置。
- 根据布线规则，固定布线必须配有全极断开开关。
- 设备的电源电压必须符合铭牌标注的安全超低电压范围。
- 安装电机之前，请拔下不必要的电源线或组件，关闭非通电运行时所必须的设备。

## 《美国联邦通信委员会监管手册》

联邦通信委员会 (FCC) 编号: ZY4CMD03B

联邦通信委员会 (FCC) 编号: ZY4CM03B

联邦通信委员会 (FCC) 编号: ZY4CM05B

监管要求

1 FCC 用户须知

本产品不含用户可自行维修的组件, 只能搭配经批准的天线使用。改装或改造本品将导致适用的监管认证和批准失效。

2 FCC 电子发射信息公示

本设备符合《FCC 规则》第 15 章的要求。

运行设备须符合以下两个条件:

1. 本设备不会造成有害干扰

2. 设备必须能够承受各种干扰, 包括可能导致意外运行的干扰。

3 FCC 射频干扰声明

本设备已经过测试, 符合 B 类数字设备的限制, 符合《FCC 规则》第 15 章的要求。此类限制要求在说明应采取的合理保护措施,

防止设备在商业环境中运行时受到有害干扰。

本设备产生、使用并且可能辐射射频能量。如不按说明安装使用, 可能影响无线通信。

在住宅区运行本设备可能造成有害干扰。这种情况需用户自费消除干扰。若确实影响到无线信号或电视接收信号 (可以通过开关设备判断), 建议尝试以下一种或多种措施消除干扰:

- 重新定向或调整接收天线
- 加大设备和接收器的距离
- 将设备连接至不与接收器在同一电路上的插座
- 咨询经销商或专业的广播/电视技术人员, 寻求帮助

本设备符合 FCC 针对非受控环境规定的辐射暴露限值要求。安装操作本设备时, 辐射体和人体之间的距离不可低于 20 厘米。

## 欧盟符合性声明

Coulisse 特此声明, CMD-03/CM-03/CM-05/CM-45

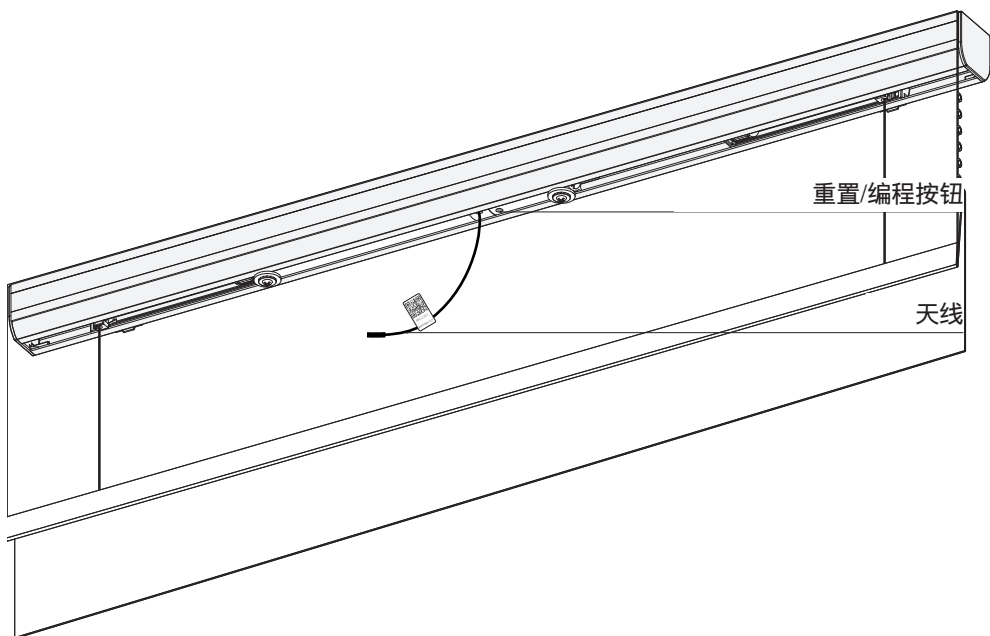
型无线设备符合欧盟指令 2014/53/EU。欧盟符合性声明全文见此处: support.motionblinds.com

■ 频率范围: 433 MHz, 射频功率: <3 dBm

■ 蓝牙低功耗 (BLE) 频率范围: 2402 - 2480 MHz,

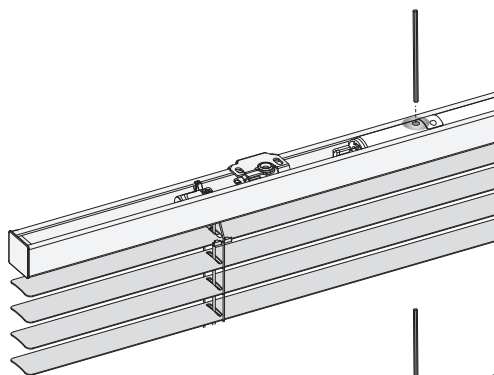
射频功率: <20 dBm 等效全向辐射功率 (EIRP)

## **i** 按钮和功能

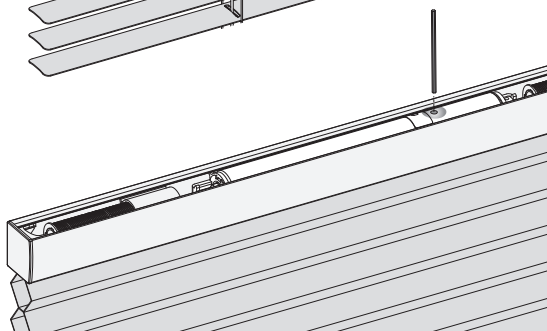


## **i** 定位编程按钮

百叶帘

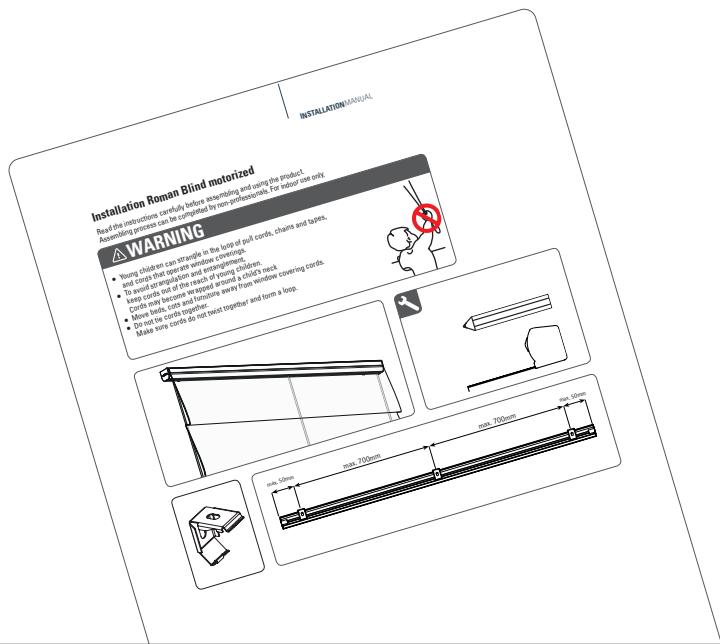


百褶帘



## 1 安装窗帘

按照安装说明书中的步骤安装窗帘。

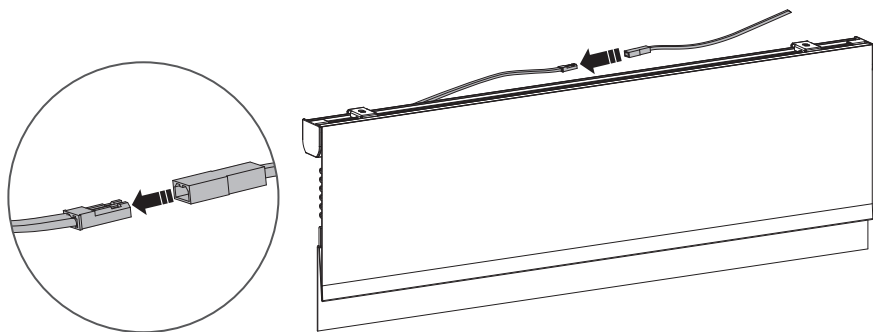


6

## 2 连接电源

重要事项：

仅连接 CM-21 型（12V 直流变压器）或 CM-38/CM-39 型（可充电电池供电管）



### 3 下载 MotionBlinds 蓝牙应用程序

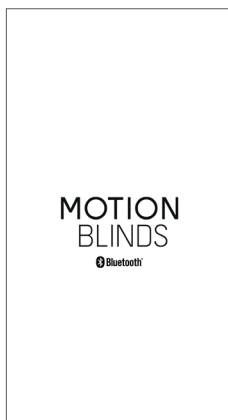
从应用商店下载 MotionBlinds 蓝牙应用程序。



应用商店  
下载  
MotionBlinds  
蓝牙应用程序  
[rtube.nl/red1614](https://rtube.nl/red1614)



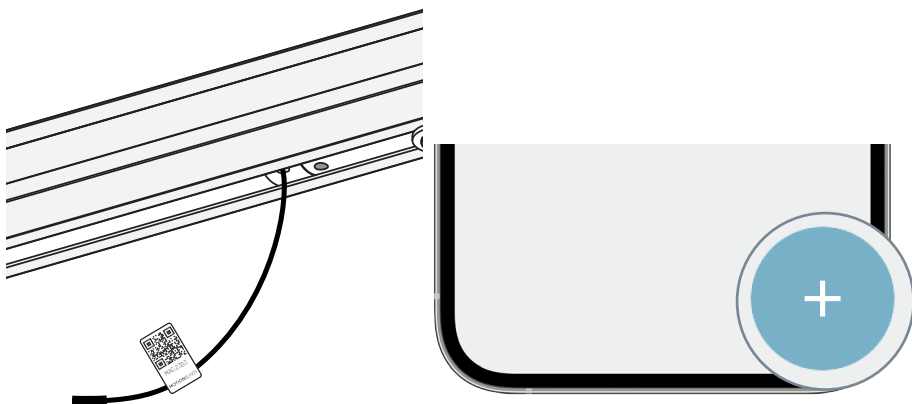
Google Play  
下载  
MotionBlinds  
蓝牙应用程序  
[rtube.nl/red1615](https://rtube.nl/red1615)



### 4 设置窗帘

打开 MotionBlinds 蓝牙应用程序，点击“+”号。此时，应用程序将进入设置引导流程。

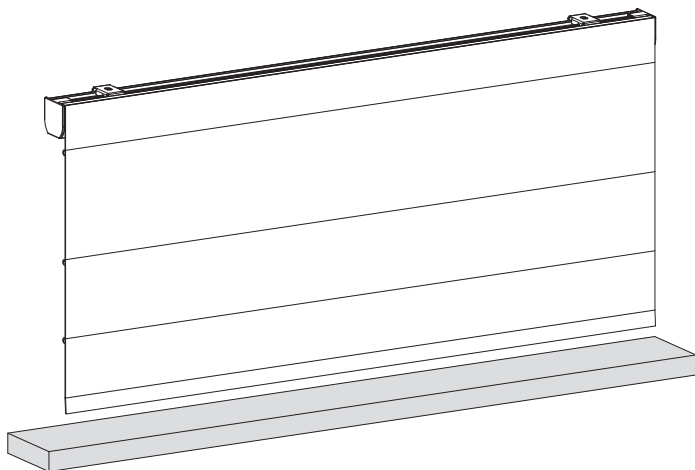
已预编程设定窗帘的顶端和底端位置，可在应用程序中调整上述位置。



## 6 调整

更改端点：

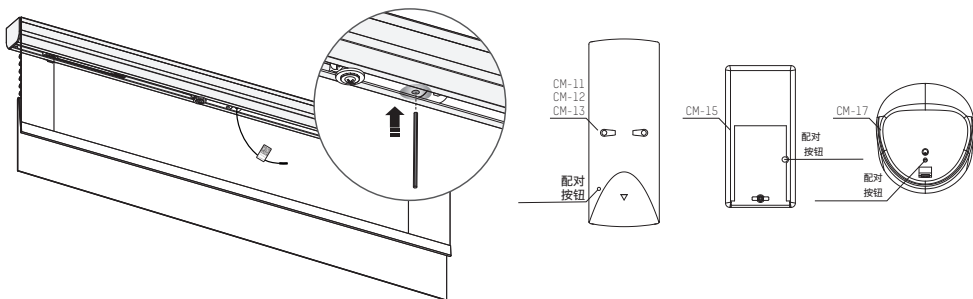
如果窗帘端点不正确，请打开窗帘设置，调整  
底端/顶端位置。



8

## 1 配对遥控器

1 在遥控器上选择一个信道，然后按电机的编程按钮，开启编程模式。此时窗帘将上下“踏步”抖动。



2 按下遥控器背面的配对按钮，将窗帘与所选信道配对。稍后窗帘停止抖动，表示遥控器已和窗帘配对。

3 短按编程按钮，关闭编程模式。此时窗帘停止“踏步”抖动，可以正常运行。



## 配对“桥接”

使用 MotionBlinds 桥接可以解锁更多功能，比如语音助手、出门在外时遥控窗帘等。



应用商店  
下载

MotionBlinds  
Wi-Fi 应用程序  
[rtube.nl/red981](https://rtube.nl/red981)



Google Play  
下载

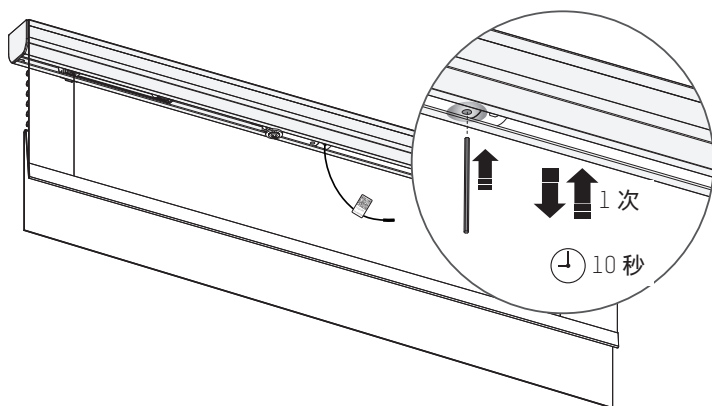
MotionBlinds  
Wi-Fi 应用程序  
[rtube.nl/red982](https://rtube.nl/red982)



## **i** 重置连接

长按编程按钮 10 秒，删除窗帘和应用程序之间的连接。

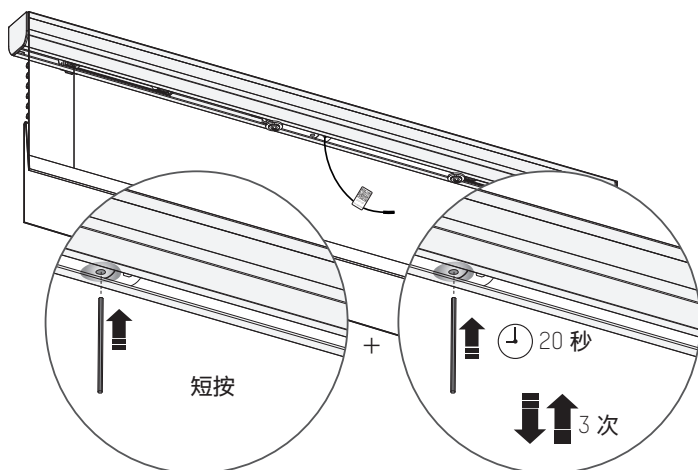
窗帘上下“踏步”抖动 1 次，表示连接重置成功。此时可以重新连接窗帘。



10

## **i** 重置窗帘

重置窗帘将删除窗帘的端点设置、应用程序连接和遥控器连接。短按编程按钮，启用编程模式。此时窗帘将上下“踏步”抖动。长按重置/编程按钮至少 20 秒，开始重置窗帘。此时窗帘将两次停止“踏步”抖动。第二次停止后，窗帘将再抖动一次，表示重置成功。

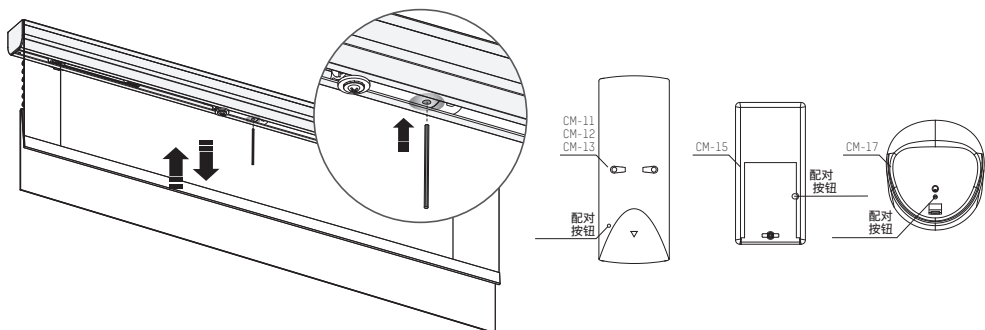


# 远程编程

## 1 配对遥控器

本公司窗帘可以与所有 MotionBlinds 遥控器配对。

- 1 在遥控器上选择一个信道，然后按电机的编程按钮，开启编程模式。此时窗帘将上下“踏步”抖动。



- 2 按下遥控器背面的配对按钮，将窗帘与所选信道配对。稍后窗帘停止抖动，表示遥控器已和窗帘配对。

- 3 短按编程按钮，关闭编程模式。此时窗帘停止“踏步”抖动，可以正常运行。

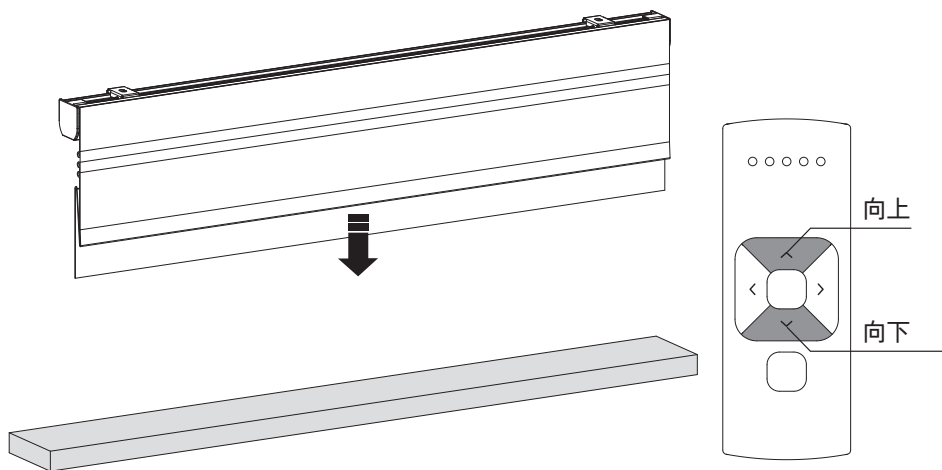
12

## 2 检查旋转方向

**警告：**可能造成损坏。需在到达端点之前停止滑动窗帘。

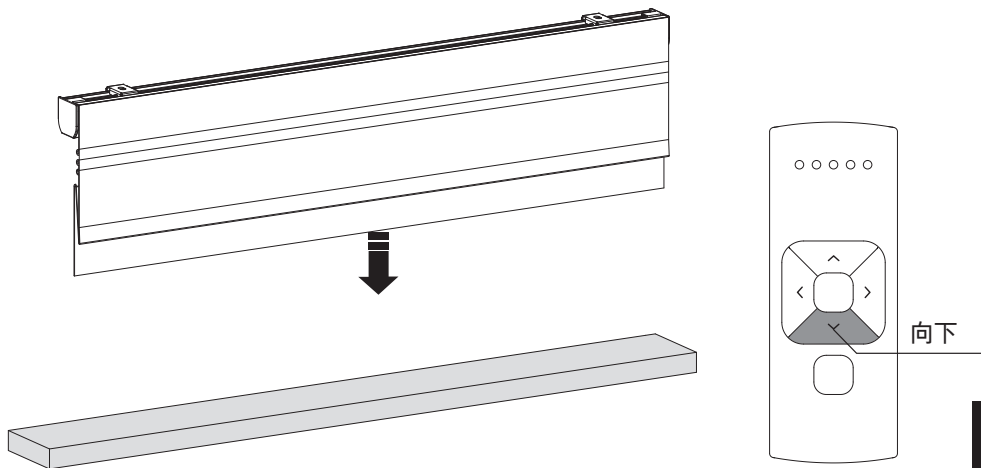
- 1 短按“向下”按钮，检查窗帘是否能正确展开。如果窗帘上移，须更改旋转方向。

- 2 同时按“向上”和“向下”按钮，更改旋转方向。



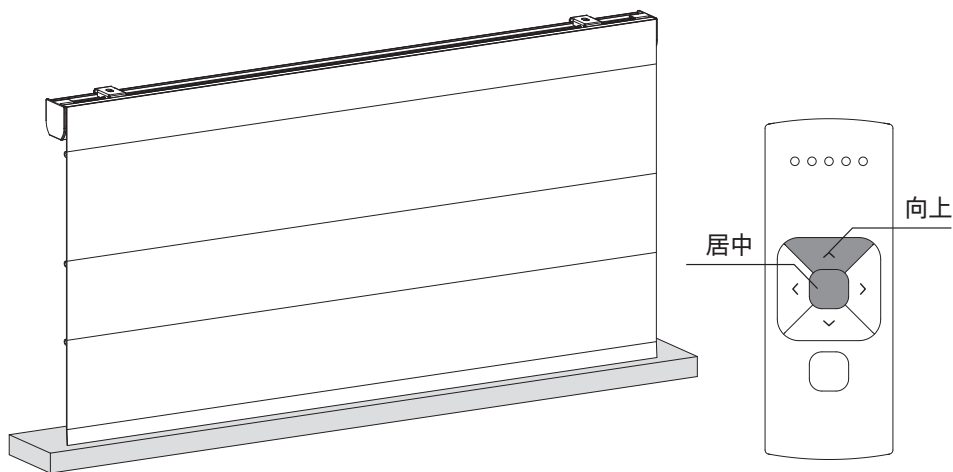
### 3 设置底端

按住“向下”按钮，直到窗帘移动到所需的底端位置。警告：可能造成损坏。请缓慢移动到底端。



### 4 保存底端位置

同时按住“居中”和“向上”按钮，直到窗帘先停止“踏步”，然后再开始“踏步”。表示此时已保存底端位置。

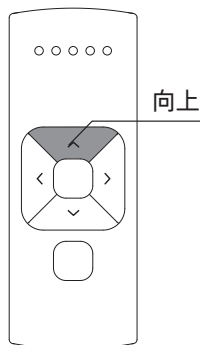
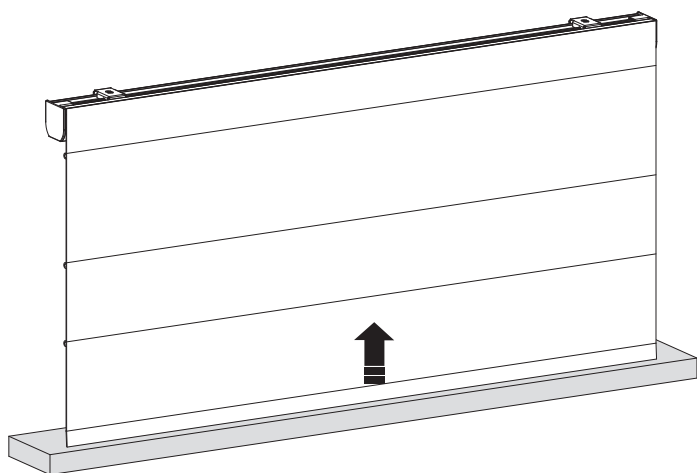


## 5 设置顶端

按住“上”按钮不放，直到窗帘移动到所需的顶部位置。

警告：可能造成损坏。

请缓慢移动到顶端。

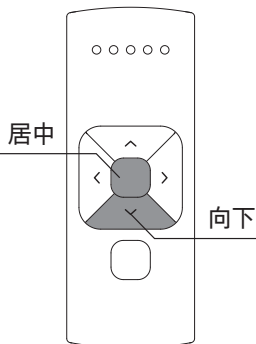
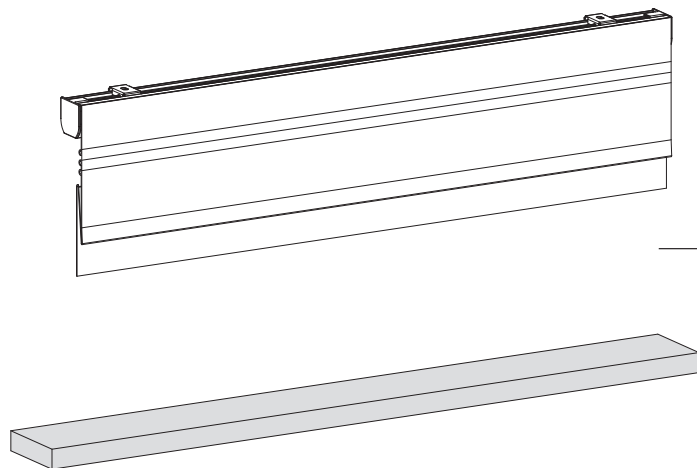


14

## 6 保存顶端位置

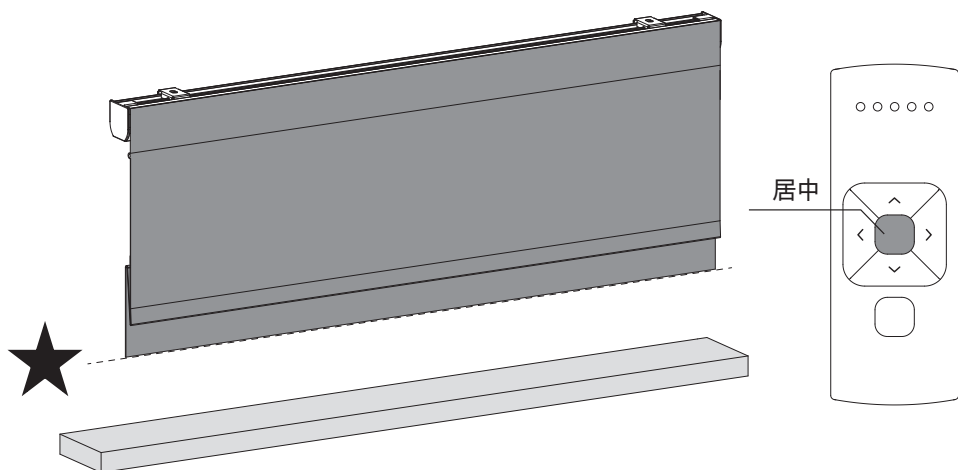
同时按住“居中”和“向下”按钮，直到窗帘先停止“踏步”，然后再次开始“踏步”。

表示此时已保存顶端位置。



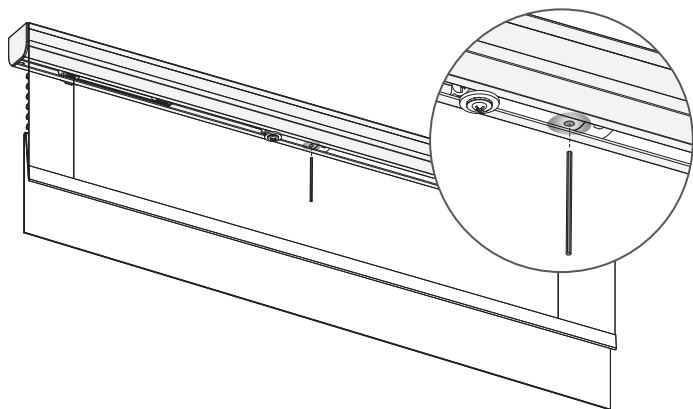
## 7 设置常用位置（可选）

- 1 将窗帘移动到所需的常用位置。
- 2 按住“居中”按钮，保存常用位置。稍后窗帘停止“踏步”，表示已保存常用位置。



## 8 关闭编程模式

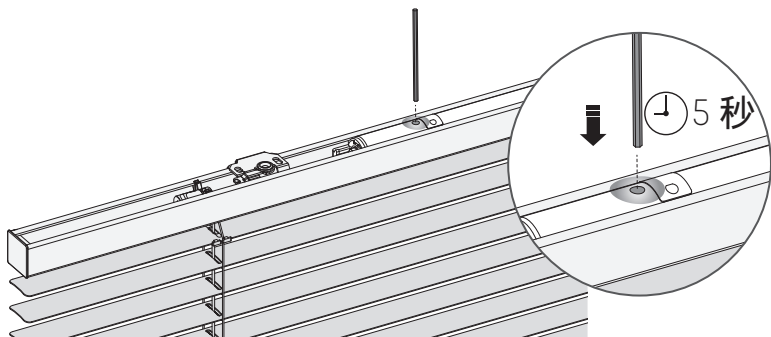
短按编程按钮，关闭编程模式。此时窗帘停止“踏步”抖动，可以正常运行。



## **i** 关闭直接远程控制（建议用于百叶帘）

“直接控制”是指：按下遥控器的“向上”或“向下”按钮，让窗帘将直接移动到端点。如需使用“向上”和“向下”按钮以较小的步幅移动窗帘，可以关闭直接控制。此时，只有按住“向上”或“向下”按钮两秒以上，窗帘才会直接移动到端点。

- 1** 按下电机的编程按钮，启用编程模式。此时窗帘开始“踏步”。
- 2** 长按编程按钮（约 5 秒），直到窗帘停止“踏步”，以关闭或重启直接控制。





故障类型	可能原因	解决方案
窗帘不工作。	电源未连接或电池没电。	将电源连接到电机 或为电池充电
	遥控器电池耗尽。(遥控器 LED 灯快速闪烁。)	更换遥控器电池。 请参阅遥控器使用手册。
	遥控器电池插入不当。	更换遥控器电池。 请参阅遥控器使用手册。
	射频干扰	确保电机天线周边无金属物件。
	手机/桥接/遥控器离电机太远。	靠近电机。
	遥控器未连接窗帘。	配对遥控器和电机。 见第 8 页。
操作遥控器时，多幅窗帘做出反应。(无法编程单幅窗帘)	一个信道配对到了多幅窗帘。	将窗帘配对到空白信道然后编程，或选择单幅窗帘进行编程。
窗帘移动步幅小。	1) 未编程设定端点范围。 2) 关闭了直接控制。	1) 编程设置端点范围。见第 7、13-14页。 2) 开启直接控制。见第 16 页。
无法编程常用位置。	未编程设定端点范围。	编程设置端点范围。 见第 7、13-14 页。
窗帘降幅过大。	端点范围编程不当。	重新编程设定端点范围。见第 7、15-16页。
窗帘向相反方向移动。	旋转方向设置有误。	更改旋转方向。 见第 12 页。
窗帘持续上下移动。	窗帘处于编程模式。	按下电机的编程按钮， 启用编程模式。
窗帘固件未更新到最新版本。	窗帘蓝牙连接不稳定。	关闭应用程序，重新连接电机。

